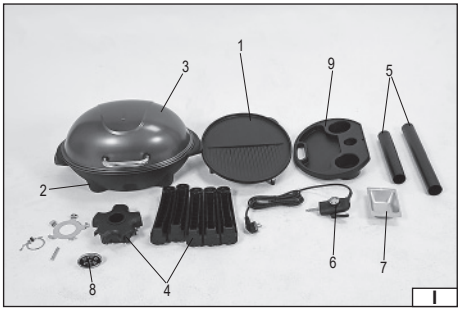
LUND

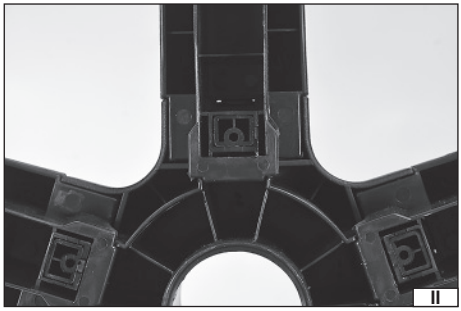
67420

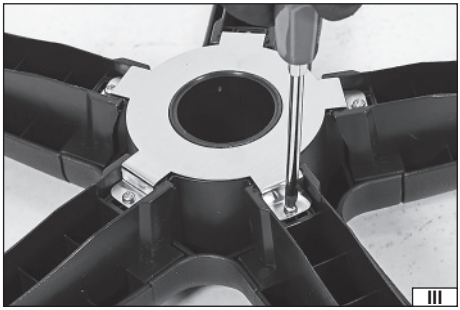
PL	GRILL ELEKTRYCZNY
EN	CONTACT GRILL
DE	KONTAKTGRILL
RU	КОНТАКТНЫЙ ГРИЛЬ
UA	КОНТАКТНИЙ ГРИЛЬ
LT	ELEKTRINIS GRILIS
LV	ELEKTRISKAIS GRILS
CZ	KONTAKTNÍ GRIL
SK	KONTAKTNÝ GRIL
HU	ELEKTROMOS GRILLSÜTŐ
RO	GRATAR ELECTRIC
ES	PARRILLA DE CONTACTO
FR	GRIL DE CONTACT
IT	GRIGLIA ELETTRICA
NL	ELEKTRISCHE GRILL
GR	ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΨΗΣΤΙΕΡΑ

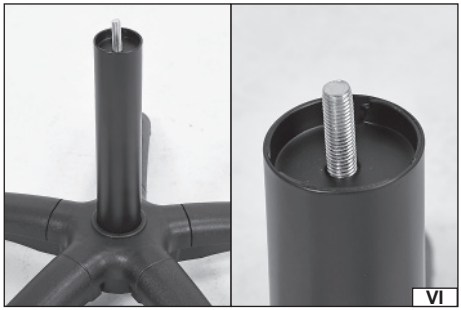
CE

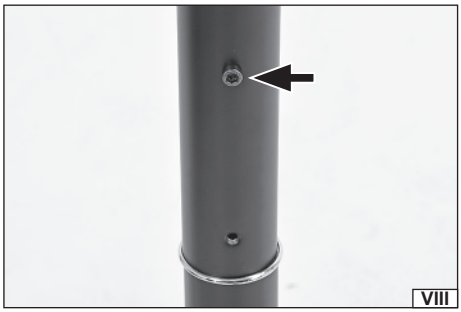
INSTRUKCJA ORYGINALNA





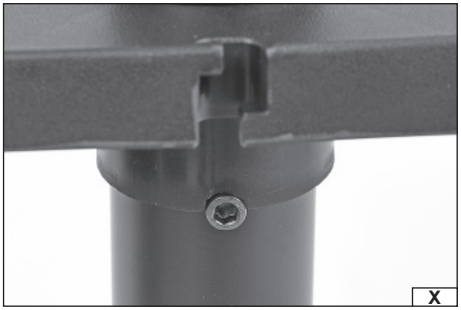




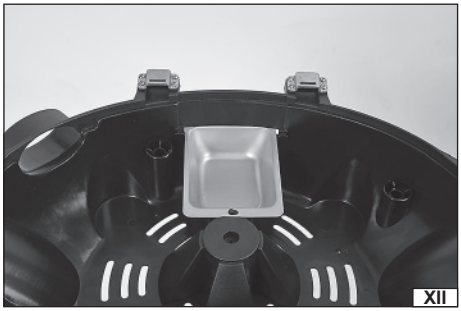


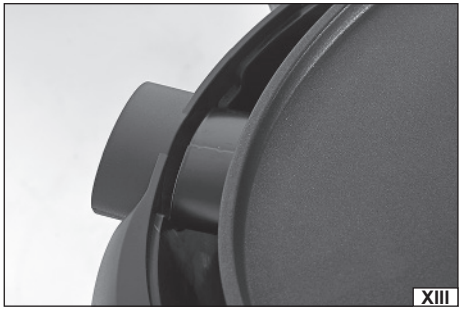
TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

IX


X

XI

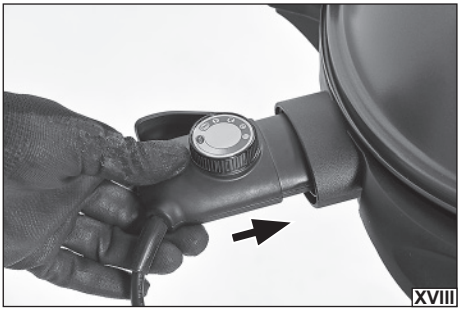

XII

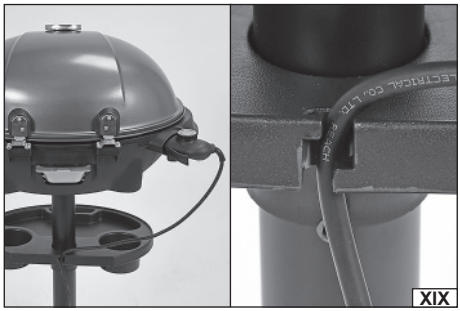

XIII

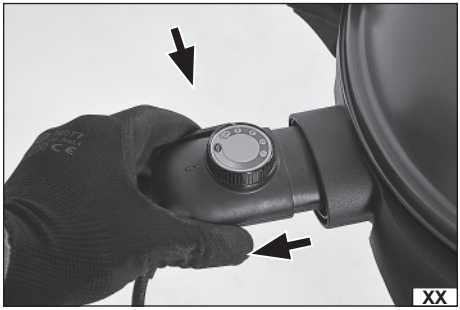
XIV

XV

XVI







PL
1. płyta grzewcza
2. misa
3. pokrywa
4. podstawa
5. kolumna
6. termostat
7. tacka ociekowa
8. termometr
9. półka

EN
1. grill plate
2. bowl
3. lid
4. base
5. pedestal
6. thermostat
7. drip tray
8. thermometer
9. shelf

DE
1. Heizplatte
2. Schüssel
3. Abdeckung
4. Sockel
5. Säule
6. Thermostat
7. Abtropfwanne
8. Thermometer
9. Ablage

RU
1. жарочная пластина
2. чаша
3. крышка
4. основание
5. стойка
6. термостат
7. поддон для сбора жира
8. термометр
9. полка

UA
1. нагрівальна плита
2. миска
3. кришка
4. підставка
5. колонка
6. термостат
7. піддон для стоків
8. термометр
9. полка

LT
1. šildymo plokštė
2. dubuo
3. dangtis
4. pagrindas
5. kolona
6. termostatas
7. nulašėjimo dėklas
8. termometras
9. lentyna

LV
1. sildvirsma
2. bļoda
3. vāks
4. paliktnis
5. kolonna
6. termostats
7. pilienu paplāte
8. termometrs
9. plaukts

CZ
1. topná deska
2. mísa
3. kryt
4. podstavec
5. sloup
6. termostat
7. odkapávací miska
8. teploměr
9. police

SK
1. varná doska
2. misa
3. pokrievka
4. podstavec
5. stĺp
6. termostat
7. odkvapkávacia tácka
8. teplomer
9. polica

HU
1. sütőlap
2. tál
3. fedél
4. alap
5. oszlop
6. termosztát
7. csepegtető tálca
8. hőmérő
9. polc

RO
1. placa grătarului
2. bol
3. capac
4. bază
5. piedestal
6. termostat
7. tava scurgere
8. termometru
9. raft lateral

ES
1. placa de cocción
2. cubeta
3. tapa
4. base
5. columna
6. termostato
7. bandeja recogegrasas
8. termómetro
9. bandeja

FR
1. plaque de cuisson
2. bol
3. couvercle
4. base
5. colonne
6. thermostat
7. plateau d'égouttement
8. thermomètre
9. étagère

IT
1. piano di cottura
2. ciotola
3. coperchio
4. base
5. colonna
6. termostato
7. vassoio raccogli grasso
8. termometro
9. ripiano

NL
1. bakplaat
2. kom
3. deksel
4. onderstel
5. zuil
6. temperatuurregelaar
7. lekbak
8. thermometer
9. schap

GR
1. πλάκα ψησίματος
2. μπολ
3. καπάκι
4. βάση
5. στήλη
6. θερμοστάτης
7. δίσκος αποστράγγισης
8. θερμόμετρο
9. ράφι

Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhe
Olvasni utasítást
Citeşti instrucţunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης

Bezpieczny kontakt z żywnością
Safe contact with food
Sicherer Kontakt mit dem Essen
Безопасный контакт с пищевыми продуктами
Безпечний контакт з їжею
Saugus sąlytis su maistu
Drošs kontakts ar pārtiku
Bezpečný kontakt s potravinami
Bezpečný kontakt s jedlom
Biztonságos kapcsolat az élelmiszerekkel
Contactul sigur cu alimentele
Contacto seguro con los alimentos
Contact sécurisé avec les aliments
Contatto sicuro con il cibo
Veilig contact met voedsel
Ασφαλής επαφή με τα τρόφιμα

Uwaga! Gorąca powierzchnia.
Caution! Hot surface.
Achtung! Heiße Oberfläche.
Внимание! Горячая поверхность
Увага! Гаряча поверхня.
Dėmesio! Karštas paviršius.
Uzmanību! Karsta virsma.
Pozor! Horký povrch.
Pozor! Horúci povrch.
Figyelem! Forró felület.
Atenţie! Suprafaţă fierbinte.
¡Atención! Superficie caliente.
Attention ! Surface chaude.
Attenzione! Superficie calda.
Let op! Heet oppervlak.
Προσοχή! Ζεστή επιφάνεια

Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopnień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šīs simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietverto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmenšuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení, Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

Grill elektryczny jest urządzeniem przeznaczonym do podgrzewania, opiekania i przygotowywania potraw wymagających obróbki termicznej. Dzięki płynnej regulacji temperatury w szerokim zakresie można dopasować parametry pracy urządzenia do swoich potrzeb. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu rękojmi.

WYPOSAŻENIE

Urządzenie jest dostarczane w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy jednak usunąć wszystkie elementy opakowania i zabezpieczeń na czas transportu. Wymagane są także czynności przygotowawcze opisane w dalszej części instrukcji.

OGÓLNE ZALECENIA UŻYTKOWANIA

Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku domowego i zabronione jest wykorzystanie go w zastosowaniach komercyjnych np. zakładach gastronomicznych.
Urządzenie jest zaprojektowane tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub innych opadów atmosferycznych.
Urządzenie służy tylko do obróbki termicznej potraw, umieszczonych bezpośrednio na płycie grzewczej. Zabronione jest wykorzystanie urządzenia w innym charakterze, na przykład jako podgrzewacza do produktów znajdujących się w naczyniu.
Zabronione jest samodzielne naprawianie, demontaż lub modyfikacja urządzenia. Wszelkie naprawy urządzenia muszą być przeprowadzone przez autoryzowany punkt naprawy.
Podczas pracy należy cały czas mieć urządzenie pod nadzorem.
OSTRZEŻENIE! Urządzenie podczas pracy nagrzewa się do wysokiej temperatury, nie należy dotykać płyty grzewczej oraz ścianek urządzenia podczas jego pracy, grozi to poważnym poparzeniem.
Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci w wieku do co najmniej 8 lat oraz osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu. Chyba, że będzie nad nimi sprawowany nadzór lub zostanie przeprowadzony instruktaż odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Zalecenia dotyczące transportu i instalacji urządzenia
Urządzenie może być postawione tylko na twardym, płaskim, równym i niepalnym podłożu. Podłoże powinno wytrzymywać ciężar samego urządzenia oraz żywności na nim umieszczonej.
Należy zapewnić odstęp co najmniej 10 cm dookoła bocznych ścianek urządzenia, nad urządzeniem nie umieszczać materiałów nie odpornych na działanie wysokiej temperatury. Pozwoli to na właściwą wentylację urządzenia. Nie ustawiać w pobliżu krawędzi np. stołu.

Urządzenia nie ustawiać w pobliżu łatwopalnych materiałów, np. firan lub zasłon.
Nad urządzeniem nie należy umieszczać żadnych urządzeń elektrycznych. Podczas pracy uwalniana jest para wodna, która może spowodować zwarcie instalacji elektrycznej oraz być przyczyną porażenia elektrycznego.
Zabronione jest wiercenie w produkcie jakichkolwiek otworów, a także jakakolwiek inna modyfikacja urządzenia nieopisana w instrukcji.
Urządzenie przenosić tylko ostudzone, chwytając za obudowę. Nie przemieszczać urządzenia ciągnąc za kabel zasilający.
Temperatura w miejscu instalacji i użytkowania urządzenia musi się zawierać w przedziale +10 ^{O}C ÷ +38 ^{O}C, a wilgotność względna musi być poniżej 90% bez kondensacji pary wodnej.

Zalecenia dotyczące podłączania urządzenia do zasilania
Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej urządzenia. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiekolwiek przerabianie wtyczki.
Urządzenie musi być podłączone bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Zabronione jest korzystanie z przedłużaczy, rozgałęźników i gniazd podwójnych. Obwód sieci zasilającej musi być wyposażony w przewód ochronny oraz zabezpieczenie co najmniej 16 A.
Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami. Podczas pracy urządzenia kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi urządzenia. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego urządzenie. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel.
Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione, w przypadku uszkodzenia tych elementów należy je wymienić na nowe pozbawione wad. Wymiany kabla zasilającego razem z wtyczką należy dokonać w autoryzowanym serwisie producenta.

Zalecania dotyczące użytkowania urządzenia
OSTRZEŻENIE! Powierzchnia płyty grzewczej może być gorąca po użyciu. Nie należy jej dotykać gdyż grozi to poważnymi poparzeniami. Odczekać do ostygnięcia płyty grzewczej.
W przypadku przygotowywania potraw, które w jego trakcie mogą rozrzucać gorące fragmenty żywności należy stosować środki ochrony osobistej zabezpieczające przed poparzeniem.
Upewnić się, że podłoga w pobliżu urządzenia nie jest śliska. Pozwoli to uniknąć pośliznięcia, które może spowodować groźne urazy.
Podczas przygotowywania potraw należy cały czas je obserwować i zapobiegać przypaleniom. Żywność pozostawiona bez nadzoru może ulec spaleniu, które może być przyczyną pożaru oraz groźnych oparzeń.

W trakcie przygotowywania potraw powierzchni płyty należy dotykać tylko za pomocą narzędzi wykonanych z drewna lub tworzyw sztucznych. Narzędzia powinny wytrzymywać temperaturę wytwarzaną przez płytę grzewczą. Zabronione jest zdejmowanie i nakładanie potraw za pomocą ręki.
Jeżeli w trakcie lub po przygotowaniu potrawy pozostaną na płycie grzewczej resztki żywności należy je usunąć przed przygotowaniem kolejnej potrawy. Resztki żywności mogą ulec spaleniu, powodując powstanie dymu, nieprzyjemnego zapachu, a także wpłynąć na smak przygotowywanej potrawy. Mogą być także przyczyna pożaru. Do usuwania należy używać narzędzi wykonanych z drewna lub tworzyw sztucznych wytrzymujących temperaturę wytwarzaną przez płytę grzewczą. Nie stosować narzędzi ostrych oraz wykonanych z metalu. Takie narzędzia mogą uszkodzić powierzchnię płyty grzewczej.
Jeżeli przygotowanie potrawy wymaga użycia tłuszczu należy go rozprowadzać na powierzchni płyty grzewczej za pomocą miękkiego pędzla. Urządzenie nie służy do przygotowywania potraw przez smażenie w głębokim tłuszczu.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Instalacja, uruchomienie i obsługa urządzenia
Urządzenie należy rozpakować, całkowicie usuwając wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, może być pomocne przy późniejszym transporcie i magazynowaniu urządzenia.
Urządzenie przygotować zgodnie ze wskazówkami z punktu „Konserwacja urządzenia".

Grill można umieścić na podstawie dostarczonej z grillem lub stosować jako grill stołowy gdzie misa jest umieszczona na stole lub innej podstawie.
Montaż podstawy dostarczonej z grillem należy rozpocząć od montażu nóg do mocowania kolumny środkowej. Zaczepy każdej z nóg należy umieścić w prowadnicach (II). Mocowanie zabezpieczyć od spodu za pomocą łącznika. Łącznik należy zamocować za pomocą śrub do każdej z nóg (III). Zmontowane nogi położyć na płaskim, twardym i równym podłożu i sprawdzić czy wszystkie nogi mają kontakt z podłożem (IV). W przeciwnym przypadku powtórzyć montaż.
Krótszą część kolumny wsunąć w otwór mocowania (V). W otwór w środku kolumny wkręcić pręt gwintowany (VI), a następnie nałożyć na kolumnę pierścień ozdobny (VII). Wykorzystując pręt gwintowany połączyć obie części kolumny (VIII).
W otwór w ściance górnej kolumny wkręcić śrubę (IX), na której oprze się półka. Można wybrać jedną z dwóch wysokości montażu półki. Półkę nasunąć na kolumnę tak, aby wycięcie w krawędzi otworu półki oparło się na łbie śruby (X).
Na kolumnę nasunąć misę grilla (XI).
Przez otwór w tylnej ściance grilla wsunąć tackę ociekową, a przez otwór w krawędzi tacki przełożyć trzpień misy (XII).
W misie zamocować płytę grzewczą grilla. Montaż rozpocząć od wsunięcia gniazda elektrycznego płyty w otwór w krawędzi misy (XIII). Następnie płytę zamocować w misie tak, aby krawędź misy była równoległa do krawędzi płyty na całym obwodzie (XIV).
W otworze pokrywy zamocować termometr za pomocą pierścienia (XV). Pierścień dokręcić bez pomocy narzędzi. Zbyt mocne dokręcenia pierścienia może uszkodzić termometr.
Blaszki pokrywy wsunąć w szczeliny w misie tak, aby powstały zawiasy (XVI). Sprawdzić czy można swobodnie otwierać i zamykać pokrywę. Otwarta pokrywa powinna pozostawać w tym położeniu (XVII).

Sprawdzić czy pokrętło termostatu jest ustawione w pozycji „MIN", a następnie wtyczkę z termostatem podłączyć do gniazda płyty grzewczej (XVIII). Trzpień wtyczki powinien trafić w otwór gniazda. Wtyczkę należy podłączyć tak, aby pokrętło termostatu było skierowane ku górze. Półka posiada wycięcie w tylnej krawędzi do którego należy wprowadzić kabel zasilający (XIX). Pozwoli to zminimalizować ryzyko kontaktu kabla z rozgrzaną powierzchnią płyty grzewczej.
Wtyczkę z termostatem można odłączyć naciskając dźwignię na niej zamocowaną (XX). Umożliwia to odłączenie wtyczki za pomocą jednej ręki, a tym samym minimalizuje ryzyko kontaktu dłoni z rozgrzaną płyta grzewczą.

Temperaturę płyty grzewczej można ustawić za pomocą pokrętła termostatu, im wyższy numer nastawy tym wyższa temperatura płyty. Podczas nagrzewania się płyty świeci się kontrolka znajdująca się koło pokrętła termostatu. Termostat samoczynnie kontroluje temperaturę płyty grzewczej, każdorazowe rozpoczęcie nagrzewania płyty jest sygnalizowane zaświeceniem się kontrolki. Częstotliwość włączania się grzałki warunkuje nastawiona temperatura oraz temperatura otoczenia. Im wyższa nastawiona temperatura oraz niższa temperatura otoczenia, tym częściej grzałka będzie włączana. Grill z otwartą lub zdemontowaną pokrywą także będzie częściej uruchamiał nagrzewanie płyty.

Powierzchnia płyty grzewczej jest podzielona na część żebrowaną, którą można wykorzystać do grillowania potraw oraz na część gładką, do tradycyjnego opiekania potraw.

Podczas używania grilla należy kontrolować stan tacki ociekowej, aby nie uległa przepełnieniu. Tackę można wysunąć i wsunąć bez potrzeby demontażu płyty grzewczej. Tackę należy chwytać przez rękawicę chroniąca przed wysoką temperaturą.

OSTRZEŻENIE! Płyta grzewcza oraz pokrywa mogą być bardzo gorące. Należy zachować szczególną ostrożność podczas użytkowania grilla. Należy stosować rękawice chroniące przed oddziaływaniem wysokiej temperatury.
Półka nie jest odporna na działanie wysokich temperatur. Należy schłodzić przedmioty przed odłożeniem ich na półkę.
Po zakończeniu użytkowania grilla należy przestawić pokrętło termostatu w pozycję „MIN". Odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda sieciowego, a następnie od gniazda płyty grzewczej. Otworzyć pokrywę i pozwolić wszystkim elementom grilla samoczynnie się ochłodzić. Nie przyspieszać w żaden sposób chłodzenia grilla np. polewając go wodą.

Konserwacja urządzenia
UWAGA! Wszystkie czynności konserwacyjne należy przeprowadzać przy wyłączonym zasilaniu urządzenia. **W tym celu należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka sieciowego.**
Urządzenie służy do przygotowywania żywności umieszczonej bezpośrednio na płycie grzewczej, wobec czego należy zadbać o zachowanie właściwej higieny, aby przygotowywanie żywności było bezpieczne.
Płyta grzewcza może być zabezpieczona za pomocą środka konserwującego na czas transportu i magazynowania. Przed pierwszym użyciem, po oczyszczeniu należy płytę grzewczą nagrzać do maksymalnej temperatury i pozwolić na odparowanie wszystkich pozostałości środka konserwującego. Odparowujący środek konserwujący może spowodować powstawanie dymu, jest to normalne zjawisko. W związku z tym odparowywanie należy przeprowadzić w miejscu z wydajną wentylacją. Nie należy wdychać oparów środka konserwującego.
Po zakończeniu odparowywania, przestaje lecieć dym, należy odłączyć urządzenie od zasilania, poczekać do całkowitego ostudzenia płyty grzewczej i ponownie oczyścić płytę za pomocą środka myjącego. Dopiero wtedy można użyć płyty grzewczej do przygotowywania żywności.
Płytę grzewczą oraz pozostałe części urządzenia należy czyścić za pomocą szmatki nasączonej wodnym roztworem łagodnego środka do mycia naczyń. Pozostałości roztworu usunąć za pomocą szmatki nasączonej wodą. Po wyczyszczeniu urządzenie wytrzeć do sucha. Płytę należy czyścić po każdym użyciu, uprzednio odczekując do jej całkowitego ostygnięcia. Należy wyczyścić wszystkie reszki żywności, które pozostały na płycie, zapobiegnie to ich przypalaniu przy ponownym użyciu, a także zapobiegnie obniżeniu wydajności urządzenia.
Nie stosować do czyszczenia rozpuszczalników, środków żrących, alkoholu benzyny lub środków ściernych.
Otwory wentylacyjne oczyścić za pomocą odkurzacza.
Uwaga! Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub jakimkolwiek innym płynie.
Tacki ociekowe do czyszczenia należy usunąć z urządzenia i wyczyścić je za pomocą płynu do mycia naczyń pod strumieniem bieżącej wody lub w zmywarce mechanicznej.

Magazynowanie urządzenia
Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas należy odłączyć je od zasilania.
Urządzenie podczas magazynowania przechowywać w pomieszczeniach, chronić przed dostępem kurzu, brudu i wilgoci. Zaleca się magazynowanie urządzenia w fabrycznym opakowaniu.
Magazynować urządzenie w położeniu roboczym. Nie układać produktów warstwami. Nie stawiać niczego na produkcie w trakcie magazynowania.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		67420
Napięcie znamionowe	[V~]	220 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50 / 60
Moc znamionowa	[W]	2000 - 2400
Klasa izolacji		I
Rozmiar płyty grzewczej	[mm]	470 x 340
Masa netto (bez podstawy i płyty grzewczej)	[kg]	2,0

APPLIANCE CHARACTERISTICS

The electric grill is an appliance designed for heating, cooking and preparing dishes requiring heat processing. Thanks to the wide range and smooth adjustment of the temperature control over you can adjust the operating parameters of the appliance to your needs. The appliance is not intended for commercial use. Proper, reliable and safe operation of the appliance depends on appropriate use, that is why you should

Read and keep the entire manual before the first use of the appliance.

The supplier shall not be held liable for any damage or injury resulting from improper use of the appliance or failure to observe the safety regulations and recommendations of this manual. Use of the appliance for purposes other than those for which it was intended shall cause the loss of the user's rights to the guarantee and also under warranty.

ACCESSORIES

The appliance is supplied complete and does not require assembly. However, before using the appliance, remove all packaging and transport protection elements. Preparatory activities described later in this manual are also required.

GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE

The appliance has been designed for home use and is not allowed to be used in commercial applications, e.g. in catering facilities.
The appliance is intended for indoor use only. Do not expose the appliance to rain or other precipitation.
The appliance can be used only for heat processing of food placed directly on the cooktop. It is forbidden to use the appliance in any other way, for example as a heater for the products inside a dish.
It is forbidden to repair, disassemble or modify the appliance on one's own. All repairs to the appliance must be carried out by an authorised service centre.
The appliance must be kept under supervision at all times during operation.
WARNING! During operation, the appliance heats up to high temperature, do not touch the cooktop and the walls of the appliance during operation, as this may cause severe burns.
The appliance is not intended for use by children under at least 8 years of age and by persons with reduced physical and/or mental abilities and by persons without experience in or understanding of the operation of the appliance. Unless they will be supervised or instructed to use the appliance safely, in a manner ensuring that the risks involved are understood. Children should not play with the appliance. Unattended children should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the appliance.

Recommendations concerning transport and installation of the appliance
The appliance may only be placed on a hard, flat, level and non-flammable surface. The surface should be able to withstand the weight of the appliance itself and of the food placed on it. Ensure that there is a minimum distance of 10 cm around the side walls of the appliance, and do not place non-high temperature resistant materials above the appliance. This will allow for the proper ventilation of the appliance. Do not place near edges of, e.g., a table. Do not place the appliance near flammable materials, e.g. curtains or drapes.
Do not place any electrical equipment above the appliance. During operation, water vapour is released, which can cause a short circuit in the electrical system and lead to electric shock.

It is forbidden to drill any holes in the product, as well as making any other modifications of the appliance not described in the manual.
Move the appliance only when cooled, grasping the housing. Do not move the appliance by pulling on the power cord.
The temperature at the place of installation and use of the appliance must be within the range of +10 ^{O}C ÷ +38 ^{O}C, and the relative humidity must be below 90% without condensation.

Recommendations for connecting the appliance to the power supply
Before connecting the appliance to the power supply, make sure that the voltage, frequency and performance of the power supply corresponds to the values shown on the appliance's rating plate. The plug must fit into the outlet. It is forbidden to modify the plug in any way.
The appliance must be connected directly to a single power supply socket. It is forbidden to use extension cords, adapters or double sockets. The power supply circuit must be fitted with a protective conductor and at least a 16 A protective device.
Avoid contact of the power cord with sharp edges, hot objects or surfaces. During operation, the power cord must always be fully extended and the position of the power cord must be set so that it does not become an obstacle during operation. The power cord shall not be placed a manner that would pose a risk of tripping. The power supply socket should be located in a place where it is always possible to quickly remove the appliance power cord plug. Always pull the power cord by the plug housing when unplugging it, never by the cord.
If the power cord or the plug are damaged, immediately disconnect it from the power supply and contact an authorised service centre of the manufacturer for replacement. Do not use the appliance with a damaged power cord or plug. The power cord or plug cannot be repaired and must be replaced with a new one that is free of defects if these components are damaged. Replacement of the power cord and plug must be carried out by an authorised service centre of the manufacturer.

Instructions for the use of the appliance
WARNING! The cooktop surface can be hot after use. Do not touch it, as it may cause severe burns. Allow the cooktop to cool down.
When preparing dishes which may spread hot food fragments, personal protective equipment should be worn to protect from burns.
Make sure that the floor near the appliance is not slippery. This will prevent slipping, which can cause serious injuries.
Observe the food at all times and prevent it from burning during its preparation. Food left unattended can burn, which can cause fire and serious burns.
When preparing dishes, touch the cooktop surface only with utensils made of wood or plastic. The utensils should be able to withstand the temperature generated by the cooktop. It is forbidden to remove and distribute food using hands.
If any food is left on the cooktop during or after preparation, remove the food remains before preparing another dish. Food remains can be burned, causing smoke, unpleasant smell, and affect the taste of the prepared food. They may also be the cause of fire. Use utensils made of wood or plastic able withstand the temperature generated by the cooktop. Do not use

sharp or metal utensils. Such utensils can damage the cooktop surface.
If the preparation of a dish requires the use of oil, spread it on the surface of the cooktop with a soft brush. The appliance is not used for preparing dishes by deep-frying.

APPLIANCE OPERATION

Installation, start-up and operation of the appliance
The appliance must be unpacked and all parts of the packaging completely removed. It is recommended to keep the packaging, as it can be helpful for further transport and storage of the appliance.
Prepare the appliance according to the instructions specified in the “Product Maintenance” section.

The grill can be placed on the base provided with the grill or used as a table grill, in which case the bowl should be placed on a table or other base.
Mounting the base supplied with the grill should start with mounting the legs to the fastening of the pedestal centre. The hooks of each leg should be placed in the guides (II). Secure the fastening from below with a connector. The connector must be mounted to each leg using screws (III). Place the mounted legs on a flat, hard and even surface and check that all legs are in contact with the surface (IV). Otherwise repeat the mounting procedure.
Slide the shorter part of the pedestal in the mounting opening (V). Screw the threaded rod (VI) into the opening in the centre of the pedestal, and then place the decorative nut (VII) on the pedestal. Using a threaded rod, connect both parts of the pedestal (VIII). Screw the screw in the top wall opening of the pedestal (IX), on which the shelf will rest. You can choose between two shelf-mounting heights. Slide the shelf onto the pedestal so that the notch in the edge of the shelf opening rests on the screw head (X).
Slide the grill bowl onto the pedestal (XI).
Slide the drip tray through the opening in the rear grill wall and slide the bowl rod (XII) through the opening in the edge of the drip tray.
Mount the grill plate in the bowl. Start the mounting by inserting the plate’s electrical socket into the opening in the edge of the bowl (XIII). Then mount the plate in the bowl so that the edge of the bowl is parallel to the entire circumference of the plate edge (XIV).
Mount the thermometer in the lid opening with the nut (XV). Tighten the nut without the use of tools. Tightening the nut too much can damage the thermometer.
Slide lid plates in the bowl notches to form the guides (XVI). Check that the lid can be freely opened and closed. The opened lid should remain in this position (XVII).

Check that the thermostat knob is set to “MIN”, then insert the plug with thermostat into the grill plate socket (XVIII). The pin of the plug should fit in the socket. Connect the plug so that the thermostat knob faces upwards. The shelf has a notch in the rear edge in which the power cord should be inserted (XIX). This will minimise the risk of the power cord coming into contact with the hot surface of the grill plate.
The plug with the thermostat can be disconnected by pressing the button on the thermostat (XX). This enables the plug to be disconnected with one hand, thus minimising the risk of hands coming into contact with the hot grill plate.

The grill plate temperature can be set using the thermostat knob, the higher the set number, the higher the grill plate temperature. When the grill plate heats up, the light next to the thermostat knob lights up. The thermostat automatically controls the grill plate temperature, each time the grill plate is heated up, it is signalled by the light coming on. The frequency at which the heater switches is determined by the set temperature and the ambient temperature. The higher the set temperature and the lower the ambient temperature, the more often the heater will be switched on. A grill with an open or removable lid will heat up the grill plate more often.

The surface of the grill plate is divided into a ribbed part, which can be used for grilling and a smooth part for traditional cooking.

When using the grill, check the condition of the drip tray so that it is not overflowing. The drip tray can be pulled out and inserted without removing the grill plate. Grasp the drip tray with a heat-resistant glove.
WARNING! The grill plate and lid can be very hot. Take special care when using the grill. Use gloves which protect against high temperatures.
The shelf is not resistant to high temperatures. Before putting tools on the shelf, cool them down.
Turn the thermostat knob to “MIN” after use. Disconnect the power cord plug from the mains socket and then from the grill plate socket. Open the lid and allow all elements of the grill to cool down. Do not accelerate the cooling of the grill in any way, e.g. by pouring water over it.

Appliance maintenance
CAUTION! All maintenance must be carried out with the appliance switched off. **To do this, unplug the power cord from the socket.**
The appliance is used to prepare food placed directly on the cooktop, therefore care must be taken to maintain proper hygiene so that the preparation of food is safe.

The cooktop can be protected with a preservative agent for transport and storage. Before first use, after cleaning, heat the cooktop to its maximum temperature and allow all residues of the preservative agent to evaporate. The evaporating preservative agent can cause smoke, which is a normal phenomenon. Therefore, evaporation should be carried out in a place with efficient ventilation. Do not inhale the vapours of the preservative agent.
After the evaporation is finished and the smoke stops flowing, disconnect the appliance from the power supply, wait until the cooktop cools down completely and clean it again with a cleaning agent. Only then can the cooktop be used for food preparation.
Clean the cooktop and other parts of the appliance with a cloth soaked in a water solution of a mild dishwashing detergent. Remove any residues of the solution with a cloth soaked in water. After cleaning, wipe the appliance dry. The cooktop should be cleaned after each use, once it cooled down completely. Clean any food residue remaining on the cooktop to prevent it from burning when used again, and to prevent the machine's performance from being impaired.
Do not use solvents, caustics, alcohol, petrol or abrasives for cleaning.
Clean the ventilation openings with a vacuum cleaner.
Caution! Never immerse the appliance in water or any other liquid.
The drip trays should be removed from the unit and cleaned with dishwashing liquid under running water or in a dishwasher.

Appliance storage
If the appliance will not be used for an extended period of time, disconnect it from the power supply.
During storage, keep the appliance indoors, and make sure it is not exposed to dust, dirt, or moisture. It is recommended to store the appliance in its original packaging.
Store the appliance in working position. Do not stack products in layers. Do not place anything on the product during storage.

SPECIFICATION

Parameter	Units	Value
Catalogue No.		67420
Rated voltage	[V~]	220 – 240
Rated frequency	[Hz]	50 / 60
Rated power	[W]	2000 - 2400
Protection class		I
Cooktop size	[mm]	470 x 340
Net weight (without base and heating plate)	[kg]	2,0

GERÄTEBESCHREIBUNG

Elektrogrill ist ein Gerät zum Erwärmen, Toasten und Vorbereiten von Speisen, die einer Wärmebehandlung bedürfen. Dank der stufenlosen Temperaturregelung im weiten Einstellbereich können Sie die Betriebsparameter des Gerätes an Ihre Bedürfnisse anpassen. Das Gerät ist nicht für kommerziellen Einsatz bestimmt. Der fehlerfreie, sichere und zuverlässige Betrieb des Produktes hängt vom korrekten Produktgebrauch ab, deshalb:

Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden und Verletzungen infolge des bestimmungsfremden Produktgebrauchs, die Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung. Die Verwendung des Produkts für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist, führt auch zum Erlöschen der Garantierechte des Benutzers und der Gewährleistung.

ZUBEHÖR

Das Produkt wird komplett geliefert und muss nicht montiert werden. Entfernen Sie jedoch vor der Verwendung des Produkts alle Verpackungen und Transport-Schutzvorrichtungen. Außerdem sind vorbereitende Maßnahmen erforderlich, die später in diesem Handbuch beschrieben werden.

ALLGEMEINE GEBRAUCHSHINWEISE

Das Produkt ist für den Heimgebrauch konzipiert und darf nicht in gewerblichen Anwendungen, z.B. in Gastronomiebetrieben, verwendet werden.
Das Gerät ist für den Innenbereich bestimmt. Nicht dem Regen oder anderen Niederschlägen aussetzen.
Das Gerät dient nur für die thermische Verarbeitung von Speisen direkt auf der Kochfläche. Es ist verboten, das Gerät anderweitig zu verwenden, z.B. als Heizung für Produkte im Geschirr.
Es ist verboten, das Produkt selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren. Alle Reparaturen des Produkts müssen von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.
Das Produkt muss während des Betriebs stets unter Aufsicht gehalten werden.
WARNUNG! Das Produkt erwärmt sich während des Betriebs auf eine hohe Temperatur, berühren Sie während des Betriebs nicht die Wände des Produkts, es kann zu schweren Verbrennungen führen.
Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder unter 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis der Ausrüstung bestimmt. Es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder angewiesen, das Produkt sicher zu verwenden, damit die damit verbundenen Risiken verstanden werden können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten ohne Aufsicht das Gerät nicht reinigen oder warten.

Empfehlungen zum Transport und zur Installation des Produktes
Das Produkt darf nur auf einen harten, ebenen und nicht brennbaren Untergrund gestellt werden. Der Untergrund sollte dem Gewicht des Gerätes selbst und der darin enthaltenen Speisen standhalten können.
Achten Sie auf einen Mindestabstand von 10 cm um die Seitenwände des Gerätes und legen Sie keine nicht hochtemperaturbeständigen Materialien über das Gerät. Dadurch kann das Produkt gut belüftet werden. Nicht in der Nähe von Kanten von z.B. einem Tisch aufstellen. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von brennbaren Materialien, z.B. Vorhänge oder Gardinen.

Stellen Sie keine elektrischen Geräte über das Gerät. Während des Betriebs wird Wasserdampf freigesetzt, der zu einem Kurzschluss der elektrischen Anlage und einem elektrischen Schlag führen kann.
Es ist verboten, Löcher in das Produkt zu bohren, sowie jede andere Modifikation des Produkts, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.
Tragen Sie das Produkt nur, wenn es abgekühlt ist, indem Sie es am Boden fassen. Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel.
Die Temperatur am Aufstellungs- und Einsatzort des Produktes muss im Bereich von +10 ^{O}C ÷ +38 ^{O}C liegen, und die relative Luftfeuchtigkeit muss unter 90% ohne Kondensation von Wasserdampf liegen.

Empfehlungen für den Anschluss des Produkts an das Stromnetz
Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass Spannung, Frequenz und Kapazität des Netzteils mit den auf dem Typenschild angegebenen Werten übereinstimmen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Es ist verboten, den Stecker in irgendeiner Weise zu verändern.
Das Gerät muss direkt an eine Einzelsteckdose angeschlossen werden. Es ist verboten, Verlängerungskabel, Steckverteiler und Doppelsteckdosen zu verwenden. Der Netzkreis muss mit einem Schutzleiter und einem Schutz von mindestens 16 A ausgestattet sein.
Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit scharfen Kanten, heißen Gegenständen oder Oberflächen. Wenn das Produkt in Betrieb ist, muss das Netzkabel immer vollständig ausgerollt sein und seine Position so festgelegt werden, dass der Betrieb des Produkts nicht behindert wird. Das Netzkabel darf nicht so verlegt werden, dass eine Stolpergefahr besteht.
Die Steckdose sollte immer so angeordnet sein, dass der Stecker des Netzkabels des Geräts schnell gezogen werden kann. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Steckergehäuse, niemals am Kabel.
Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker und wenden Sie sich zum Austausch an eine autorisierte Servicestelle des Herstellers. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Das Netzkabel oder der Stecker kann nicht repariert werden und muss bei Beschädigung dieser Komponenten durch ein fehlerfreies neues ersetzt werden. Der Austausch von Netzkabel und Stecker muss von einer autorisierten Servicestelle des Herstellers durchgeführt werden.

Hinweise zum Gerätegebrauch
WARNUNG! Die Oberfläche des Kochfeldes kann nach Gebrauch heiß sein. Nicht berühren, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann. Lassen Sie das Kochfeld abkühlen.
Bei der Zubereitung von Lebensmitteln, die heiße Lebensmittelfragmente abspritzen können, sollte eine persönliche Schutzausrüstung getragen werden, um vor Verbrennungen zu schützen.
Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Gerätes nicht rutschig ist. Dies verhindert ein Ausrutschen, was zu schweren Verletzungen führen kann.
Bei der Zubereitung von Speisen sind sie stets zu beobachten, um das Anbrennen zu ver-

meiden. Auf dem Gerät ohne Aufsicht belassenen Lebensmittel können verbrennen, was zu Bränden und schweren Verbrennungen führen kann.
Berühren Sie bei der Zubereitung von Speisen die Oberfläche der Platte nur mit Werkzeugen aus Holz oder Kunststoff. Die Werkzeuge sollten der vom Kochfeld erzeugten Temperatur standhalten. Es ist verboten, Speisen mit der Hand herauszunehmen und aufzulegen.
Wenn während oder nach der Zubereitung Lebensmittel auf dem Kochfeld verbleiben, entfernen Sie alle Lebensmittelreste, bevor Sie ein nächstes Gericht zubereiten. Reste von Lebensmitteln können verbrannt werden, was zu Rauch und unangenehmem Geruch führt und den Geschmack der zubereiteten Lebensmittel beeinträchtigt. Sie können auch die Ursache eines Brandes sein. Verwenden Sie Werkzeuge aus Holz oder Kunststoff, die der vom Kochfeld erzeugten Temperatur standhalten. Verwenden Sie keine scharfen oder metallischen Werkzeuge. Solche Werkzeuge können die Oberfläche der Kochfläche beschädigen.
Wenn die Zubereitung eines Gerichtes die Verwendung von Fett erfordert, verteilen Sie es mit einer weichen Bürste auf der Oberfläche der Kochplatte. Das Gerät wird nicht für die Zubereitung von Speisen durch Frittieren in Frittierfett verwendet.

BEDIENUNG DES GERÄTES

Installation, Inbetriebnahme und Wartung des Gerätes
Das Gerät sollte ausgepackt und alle Teile der Verpackung sollten vollständig entfernt werden. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren. Sie kann für den späteren Transport und die Lagerung des Gerätes verwendet werden.
Waschen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Produktpflege“.

Der Grill kann auf den mit dem Grill gelieferten Sockel gestellt werden oder als Tischgrill verwendet werden, wo die Schale auf einen Tisch oder einen anderen Untersatz gestellt wird.
Die Montage des mit dem Grill gelieferten Sockels sollte von der Montage der Füße zur Montage der Mittelsäule beginnen. Die Befestigungen der einzelnen Füße müssen in die Führungen (II) eingesetzt werden. Sichern Sie die Befestigung von unten mit einem Verbinder. Der Verbinder muss an jedem Fuß (III) mit Schrauben befestigt werden. Die montierten Beine auf eine ebene, harte und ebene Fläche legen und prüfen, ob alle Beine mit der Oberfläche (IV) in Berührung kommen. In anderem Fall ist die Montage zu wiederholen.
Schieben Sie den kürzeren Teil der Säule in die Montageöffnung (V). Die Gewindestange (VI) in das Loch in der Mitte der Säule einschrauben und dann den Zierring (VII) auf die Säule einsetzen. Beide Teile der Säule (VIII) mit der Gewindestange verbinden. Schrauben Sie die Schraube (IX), auf die sich die Ablage stützen wird, in das Loch in der oberen Wand der Säule. Sie können zwischen zwei Ablageeinbauhöhen wählen. Schieben Sie die Ablage so auf die Säule, dass die Kerbe im Rand der Ablageöffnung auf dem Schraubenkopf (X) aufliegt.
Schieben Sie die Grillschale (XI) auf die Säule.
Schieben Sie die Auffangwanne durch die Öffnung in der Rückseite des Grills und schieben Sie den Stift der Schale (XII) durch das Loch im Rand der Auffangwanne.
Montieren Sie Heizplatte des Grills in der Schüssel. Beginnen Sie die Installation mit dem Einschieben der Steckdose der Heizplatte in das Loch am Rand der Schale (XIII). Befestigen Sie dann die Heizplatte in der Schale so, dass der Rand der Schale am ganzen Umfang (XIV) parallel zum Rand der Heizplatte verläuft.
Befestigen Sie das Thermometer in der Öffnung des Deckels und befestigen Sie es mit dem Ring (XV). Ziehen Sie den Ring ohne Werkzeug an. Ein zu starkes Anziehen kann das Thermometer beschädigen.
Schieben Sie die Abdeckungslaschen in die Schlitze in der Schale, so dass Scharniere (XVI) gebildet werden. Überprüfen Sie, ob die Abdeckung frei geöffnet und geschlossen werden kann. Die geöffnete Abdeckung sollte in dieser Position bleiben (XVII).

Überprüfen Sie, ob der Thermostatknopf auf „MIN“ steht, und stecken Sie dann den Thermostatstecker in die Heizplattensteckdose (XVIII). Der Stift des Steckers sollte auf das Loch in der Steckdose treffen. Den Stecker so anschließen, dass der Thermostatknopf nach oben zeigt. Die Ablage hat eine Aussparung in der hinteren Kante, an die das Netzkabel (XIX) eingeführt werden sollte. Dadurch wird das Risiko, dass das Kabel mit der heißen Oberfläche der Heizfläche in Berührung kommt, minimiert.
Der Stecker mit dem Thermostat kann durch Drücken des darauf angebrachten Hebels (XX) abgezogen werden. Dadurch kann der Stecker mit einer Hand abgezogen werden, wodurch das Risiko, dass die Hände mit der heißen Heizfläche in Berührung kommen, minimiert wird.

Die Heizflächentemperatur kann über den Thermostatknopf eingestellt werden, je höher die eingestellte Zahl, desto höher die Heizflächentemperatur. Wenn sich die Heizplatte erwärmt, leuchtet die Lampe neben dem Thermostatknopf auf. Der Thermostat regelt automatisch die Temperatur der Heizfläche, jedes Mal, wenn die Heizfläche erwärmt wird, wird es durch die Lampe signalisiert. Die Häufigkeit, mit der die Heizung eingeschaltet wird, wird von der Solltemperatur und der Umgebungstemperatur bestimmt. Je höher die eingestellte Temperatur und je niedriger die Umgebungstemperatur, desto häufiger wird das Heizgerät eingeschaltet. Mit einem offenen oder abgenommenen Deckel wird die Heizplatte ebenfalls öfters eingeschaltet.

Die Oberfläche der Heizplatte ist unterteilt in einen gerippten Teil, der zum Grillen verwendet werden kann, und einen glatten Teil für traditionelles Überbacken der Speisen.

Überprüfen Sie bei der Verwendung des Grills den Zustand der Auffangwanne, damit sie nicht überläuft. Das Tablett kann herausgezogen und eingesetzt werden, ohne die Kochfläche demontieren zu müssen. Greifen Sie das Tablett durch einen hitzebeständigen Handschuh.

WARNUNG! Die Heizfläche und die Abdeckung können sehr heiß sein. Bei der Benutzung des Grills ist besondere Vorsicht geboten. Verwenden Sie Handschuhe, die vor hohen Temperaturen schützen.
Die Ablage ist nicht hochtemperaturbeständig. Kühlen Sie Gegenstände ab, bevor Sie sie auf die Ablage stellen.
Wenn Sie das Grillen beendet haben, drehen Sie den Thermostatknopf auf „MIN“. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose und dann aus der Heizplattensteckdose. Öffnen Sie den Deckel und lassen Sie alle Elemente des Grills von selbst abkühlen. Beschleunigen Sie die Kühlung des Grills in keiner Weise, z.B. durch Gießen von Wasser.

Wartung der Vorrichtung
ACHTUNG! Alle Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden. **Ziehen Sie dazu das Stromversorgungskabel aus der Steckdose.**
Das Gerät dient zur Zubereitung von Speisen, die direkt auf der Kochfläche platziert werden. Daher ist auf die richtige Hygiene zu achten, damit die Zubereitung von Lebensmitteln sicher ist.
Das Kochfeld kann für Transport und Lagerung mit einem Konservierungsmittel geschützt werden. Erhitzen Sie das Kochfeld vor dem ersten Gebrauch, nach der Reinigung, auf seine maximale Temperatur und lassen Sie alle Reste des Konservierungsmittels verdunsten. Das verdampfende Konservierungsmittel kann Rauch verursachen, was ein normales Phänomen ist. Daher sollte die Verdampfung an einem Ort mit effizienter Belüftung durchgeführt werden. Die Dämpfe des Konservierungsmittels nicht einatmen. Nach Beendigung der Verdampfung hört das Rauchen auf, das Gerät sollte vom Stromnetz getrennt werden. Abwarten, bis sich das Kochfeld vollständig abgekühlt ist und das Kochfeld erneut mit einem Reinigungsmittel reinigen. Nur dann kann das Kochfeld für die Zubereitung von Speisen verwendet werden.
Reinigen Sie die Kochfläche und andere Teile des Gerätes mit einem Tuch, das mit einer Wasserlösung eines milden Reinigungsmittels getränkt ist. Entfernen Sie die Reinigungsmittelreste mit einem mit Wasser getränkten Tuch. Wischen Sie das Gerät nach der Reinigung trocken. Die Kochplatte sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, bis sie vollständig abgekühlt ist. Reinigen Sie alle auf der Kochplatte verbleibenden Lebensmittelreste, um zu verhindern, dass sie bei erneuter Verwendung verbrennen und die Leistung der Maschine beeinträchtigen.
Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel, Ätzmittel, Alkohol, Benzin oder Scheuermittel.
Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einem Staubsauger.
Achtung! Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeiten.
Die Auffangwannen sollten aus dem Gerät entfernt und mit Geschirrspülmittel unter fließendem Wasser oder in einer mechanischen Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

Lagerung des Gerätes
Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es von der Stromversorgung getrennt werden.
Bewahren Sie das Gerät in geschlossenen Räumen auf, ohne es dem Staub, Schmutz oder der Feuchtigkeit auszusetzen. Es wird empfohlen, das Gerät in der Originalverpackung zu lagern.
Lagern Sie das Produkt in seiner Arbeitsposition. Produkte nicht aufeinander stapeln. Stellen Sie während der Lagerung nichts auf das Produkt.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		67420
Nennspannung	[V~]	220 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50 / 60
Nennleistung	[W]	2000 - 2400
Schutzklasse		I
Kochfeldgröße	[mm]	470 x 340
Nettogewicht (ohne Sockel und Heizplatte)	[kg]	2,0

ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Электрический гриль – это устройство, предназначенное для подогрева, обжаривания и приготовления блюд, требующих термической обработки. Благодаря плавной регулировке температуры в широком диапазоне можно настроить параметры работы устройства в соответствии с потребностями. Устройство не предназначено для коммерческого использования. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Перед использованием устройства прочитайте все руководство и сохраните его.

За любой ущерб и телесные повреждения, причиненные в результате использования устройства не по назначению и несоблюдения правил безопасности и рекомендаций настоящего руководства, поставщик не несет ответственности. Использование устройства не по назначению приводит к потере прав пользователя по гарантии производителя и по законной гарантии.

ОСНАЩЕНИЕ

Устройство поставляется в комплектном состоянии и не требует сборки. Однако перед использованием устройства все упаковочные и защитные элементы, используемые при транспортировке, должны быть удалены. Также требуется провести подготовительные мероприятия, описанные в дополнительной части руководства.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Устройство предназначено для домашнего использования и не допускается к использованию в коммерческих целях, например, в объектах общественного питания.
Устройство предназначено только для работы в помещении. Не подвергайте устройство воздействию дождя и других атмосферных осадков.
Устройство используется только для термической обработки блюд, размещенных непосредственно на жарочной пластине. Запрещается использовать устройство каким-либо другим способом, например, в качестве подогревателя продуктов в посуде.
Запрещается самостоятельно ремонтировать, разбирать или модифицировать устройство. Все ремонтные работы устройства должны выполняться авторизованным ремонтным центром.
Во время работы устройство должно все время находиться под наблюдением.
ВНИМАНИЕ! Во время работы устройство нагревается до высоких температур, не прикасайтесь к жарочной пластине и стенкам устройства во время его работы, это может привести к серьезным ожогам.
Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет и лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лицами с отсутствием опыта и знания оборудования. Это возможно только в случае, если будет обеспечен присмотр или инструктаж, касающийся использования устройства безопасным способом, таким образом, чтобы связанные с этим риски были понятны. Не позволяйте детям играть с устройством. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание устройства.

Рекомендации по транспортировке и установке устройства
Устройство должно быть помещено только на твердую, плоскую, ровную и негорючую поверхность. Эта поверхность должна выдерживать вес самого устройства и помещенной в нем посуды.
Оставьте не менее 10 см свободного пространства вокруг боковых стенок устройства,

не кладите на устройство материалы, неустойчивые к воздействию высоких температур. Это позволит обеспечить надлежащую вентиляцию устройства. Не располагайте устройство вблизи краев, например, стола. Не размещайте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов, например, гардин или штор.
Не размещайте какие-либо электрические устройства над устройством. Во время работы выделяется водяной пар, который может вызвать короткое замыкание электропроводки и привести к поражению электрическим током.
Запрещается просверлить какие-либо отверстия в продукте, а также выполнять любую другую модификацию продукта, не описанную в руководстве.
Переносить можно только остывшее устройство, берясь за корпус. Не перемещайте устройство, потягивая за кабель питания.
Температура на месте установки и использования устройства должна составлять от +10°C до +38°C, а относительная влажность должна быть ниже 90% без конденсации водяного пара.

Рекомендации по подключению устройства к источнику питания
Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь, что напряжение, частота и эффективность сетевого питания соответствуют значениям на заводской табличке устройства. Вилка должна соответствовать розетке. Любая модификация вилки запрещена.
Устройство должно быть подключено непосредственно к одинарной сетевой розетке. Запрещается использовать удлинители, разветвители и двойные розетки. Электрическая цепь должна быть оснащена защитным проводником и защитой не менее 16 А.
Избегайте контакта кабеля питания с острыми краями, горячими предметами и поверхностями. Во время эксплуатации устройства кабель питания всегда должен быть полностью размотан и размещен так, чтобы он не препятствовал работе с устройством. Размещение кабеля питания не должно вызывать риска спотыкания. Сетевая розетка должна располагаться в месте, в котором всегда есть возможность быстро отсоединить вилку кабеля питания устройства. При отсоединении вилки кабеля питания всегда тяните за корпус вилки, никогда не тяните за кабель.
Если кабель питания или вилка повреждены, немедленно отключите устройство от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя для замены. Не используйте устройство с поврежденным кабелем питания или вилкой. Кабель питания или вилку нельзя ремонтировать, в случае повреждения этих элементов замените их новыми, не имеющими дефектов. Замена кабеля питания и вилки должна производиться в авторизованном сервисном центре производителя.

Рекомендации по использованию устройства
ВНИМАНИЕ! Поверхность жарочной пластины может быть горячей после использования. Не прикасайтесь к ней, это может вызвать серьезные ожоги. Подождите, пока жарочная пластина не остынет.
При приготовлении блюд, которые могут распространять фрагменты горячей пищи, необходимо использовать средства индивидуальной защиты от ожогов.

Убедитесь, что пол рядом с устройством не скользкий. Это позволит избежать скольжения, которое может привести к серьезным травмам.
При приготовлении блюд необходимо постоянно следить за ними и не допускать обгорания. Еда, оставленная без присмотра, может сгореть, что может привести к возгоранию и серьезным ожогам.
Для контакта с поверхностью пластины при приготовлении пищи используйте только инструменты из дерева или пластика. Инструменты должны выдерживать температуру, создаваемую жарочной пластиной. Запрещается снимать и помещать еду рукой.
Если во время или после приготовления блюда на жарочной пластине остаются остатки пищи, удалите их перед приготовлением другого блюда. Остатки пищи могут быть сожжены, вызывая дым, неприятный запах и ухудшая вкус готовящейся пищи. Они также могут стать причиной пожара. Для их удаления используйте деревянные или пластиковые инструменты, которые выдерживают температуру, создаваемую жарочной пластиной. Не используйте острые или металлические инструменты. Такие инструменты могут повредить поверхность жарочной пластины.
Если для приготовления блюда необходимо использовать жир, нанесите его на поверхность жарочной пластины мягкой кистью. Устройство не предназначено для приготовления блюд путем обжарки во фритюре.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Установка, запуск и работа устройства
Устройство следует распаковать, полностью удалив все элементы упаковки. Рекомендуется сохранить упаковку, так как она может пригодиться при дальнейшей транспортировке и хранении устройства.
Устройство следует подготовить в соответствии с указаниями, приведенными в пункте «Техническое обслуживание».

Гриль можно установить на основание, поставляемое вместе с грилем, или использовать в качестве настольного гриля, чаша которого устанавливается на стол или другое основание.
Сборку поставляемого вместе с грилем основания следует начинать с установки ножек на крепление центральной стойки. Захваты каждой ножки должны быть размещены в направляющих (II). Закрепите крепление снизу с помощью соединителя. Соединитель следует прикрепить к каждой из ножек с помощью винтов (III). Установите собранные ножки на плоскую, твердую и ровную поверхность и убедитесь, что все ножки соприкасаются с поверхностью (IV). В противном случае повторите сборку.
Вставьте более короткую часть стойки в отверстие крепления (V). Вверните резьбовую шпильку (VI) в отверстие в середине стойки, а затем поместите декоративное кольцо (VII) на стойку. С помощью резьбовой шпильки соедините обе части стойки (VIII). Ввинтите винт (IX) в отверстие в стенке верхней стойки для поддержки полки. Вы можете выбрать между двумя высотами установки полки. Наденьте полку на стойку так, чтобы вырез на краю отверстия полки опирался на головку винта (X).
Вставьте чашу гриля (XI) на стойку.
Вставьте поддон для сбора жира в отверстие в задней стенке гриля и поместите стержень чаши (XII) в отверстие на краю поддона.
Установите жарочную пластину гриля в чашу. Начните установку, вставив электрическую розетку жарочной пластины в отверстие на краю чаши (XIII). Затем закрепите жарочную пластину в чаше так, чтобы край пластины был параллелен краю чаши по периметру (XIV).
В отверстии крышки прикрепите термометр с помощью кольца (XV). Затяните кольцо без использования инструментов. Слишком сильное затягивание кольца может повредить термометр.
Поместите выступы крышки в пазы в чаше, чтобы образовались петли (XVI). Убедитесь, что крышка может свободно открываться и закрываться. Открытая крышка должна оставаться в этом положении (XVII).

Убедитесь, что ручка термостата находится в положении «MIN», а затем вставьте вилку с термостатом в розетку жарочной пластины (XVIII). Штырь вилки должен попасть в отверстие в розетке. Подключите вилку так, чтобы ручка термостата была направлена вверх. На задней кромке полки имеется вырез, в который следует вставить кабель питания (XIX). Это сведет к минимуму риск контакта кабеля с горячей поверхностью жарочной пластины.
Вилку с термостатом можно отсоединить, нажав на установленный на нем рычаг (XX). Это позволяет отсоединять вилку одной рукой, тем самым минимизируя риск контакта рук с горячей жарочной пластиной.

Температуру жарочной пластины можно настроить с помощью ручки термостата. Чем выше заданное значение, тем выше температура жарочной пластины. Во время нагрева пластины загорается индикатор, расположенный возле ручки термостата. Термостат автоматически контролирует температуру жарочной пластины. При каждом нагреве пластины загорается индикатор. Периодичность активации нагревателя зависит от заданной температуры и температуры окружающей среды. Чем выше заданная температура и ниже температура окружающей среды, тем чаще включается нагреватель. При использовании гриля с открытой или разобранной крышкой также чаще включается нагреватель.

Поверхность жарочной пластины разделена на ребристую часть, которая может использоваться для приготовления блюд на гриле, и гладкую часть для обжаривания традиционных блюд.

При использовании гриля проверяйте состояние поддона для сбора жира, чтобы жир не переливался за пределы поддона. Поддон можно вытянуть и вставить, не снимая жарочной пластины. Возьмитесь за поддон через жаропрочную перчатку.

ВНИМАНИЕ! Жарочная пластина и крышка могут быть очень горячими. Следует соблюдать особую осторожность при использовании гриля. Используйте перчатки, защищающие от воздействия высоких температур.
Полка не устойчива к высоким температурам. Охладите предметы, прежде чем положить их на полку.
После использования гриля поверните ручку термостата в положение «MIN». Отсоедините вилку кабеля питания от розетки электросети, а затем от розетки жарочной пластины. Откройте крышку и дайте всем элементам гриля остыть. Ни в коем случае не ускоряйте охлаждение гриля, например, заливая его водой.

Техническое обслуживание устройства
ВНИМАНИЕ! Все работы по техническому обслуживанию должны выполняться при выключенном устройстве. **Для этого отсоедините кабель питания от электрической розетки.**
Устройство используется для приготовления пищи непосредственно на жарочной пластине, поэтому необходимо соблюдать надлежащую гигиену, чтобы приготовление пищи было безопасным.
Жарочная пластина может быть защищена консервантом на время транспортировки и хранения. Перед первым использованием, после очистки, жарочную пластину следует нагреть до максимальной температуры и дать испариться всем остаткам консерванта. Испаряющийся консервант может вызвать дым, это нормальное явление. Поэтому испарение должно производиться в месте с эффективной вентиляцией. Не вдыхайте пары консерванта.
По окончании испарения дым перестает уходить. Отключите устройство от источника питания, подождите, пока жарочная пластина полностью не остынет, и снова очистите ее с помощью чистящего средства. Только тогда вы можете использовать жарочную пластину для приготовления пищи.
Жарочную пластину и другие части устройства следует очищать тканью, смоченной в водном растворе мягкого моющего средства. Удалите остатки раствора тканью, смоченной в воде. После очистки протрите устройство досуха. Жарочную пластину следует очищать после каждого использования, подождав, пока она полностью не остынет. Очистите пластину от остатков пищи, чтобы предотвратить их обгорание при повторном использовании и ухудшение рабочих характеристик машины.
Не используйте растворители, коррозионные средства, бензин, спирт или абразивные средства для очистки продукта.
Вентиляционные отверстия очистите пылесосом.
Внимание! Никогда не погружайте устройство в воду или другую жидкость.
Поддон для сбора жира необходимо вынуть из устройства и очистить с помощью жидкости для мытья посуды под проточной водой или в механической посудомоечной машине.

Хранение устройства
Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, отключите его от источника питания.
Устройство следует хранить в помещениях и защищать от пыли, грязи и влаги. Рекомендуется хранить устройство в заводской упаковке.
Храните устройство в рабочем положении. Не укладывать изделия слоями. Ничего не кладите на устройство во время его хранения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		67420
Номинальное напряжение	[В~]	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50/60
Номинальная мощность	[Вт]	2000 - 2400
Класс изоляции		I
Размер жарочной пластины	[мм]	470 x 340
Масса нетто (без основания и нагревательной плиты)	[кг]	2,0

ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИСТРОЮ

Електричний гриль є пристроєм, призначеним для розігріву, обсмажування і приготування страв, що вимагають термічної обробки. Завдяки плавному регулюванню температури в широкому діапазоні можна налаштувати параметри роботи пристрою для задоволення ваших потреб. Пристрій не призначений для комерційного використання. Правильна, надійна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перед використанням пристрою прочитайте цю інструкцію збережіть її.

За шкоду, заподіяну в результаті використання інструменту не за призначенням і недотримання правил безпеки та рекомендацій цієї інструкції, постачальник не несе відповідальності. Невластиве використання пристрою також призводить до втрати права на гарантійне обслуговування та втрату гарантійних послуг.

ОСНАЩЕННЯ

Пристрій постачається повністю укомплектованим та не вимагає монтажу. Перед використанням пристрою слід зняти упаковку та пакувальні матеріали для транспортування. Також слід виконати дії, описані в подальшій частині цієї інструкції.

ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Пристрій розроблений виключно для домашнього використання, і його заборонено використовувати в комерційних цілях, наприклад, в об’єктах громадського харчування.
Пристрій призначений тільки для використання в приміщенні. Зберігати від дощу або інших опадів.
Пристрій служить тільки для термічної обробки страв, розміщених безпосередньо на нагрівальної панелі. Забороняється використання пристрою в іншій якості, наприклад, в якості нагрівача для виробів, що знаходяться в посудині.
Забороняється самостійно ремонтувати, розбирати або модифікувати пристрій. Будь-який ремонт пристрою повинен виконуватися авторизованим сервісним центром.
Під час роботи пристрою слід постійно наглядати за ним.
УВАГА! Під час роботи пристрій нагрівається до високих температур, не торкайтесь нагрівальної плити, стін пристрою під час його роботи, це може спричинити серйозні опіки.
Пристрій не призначений для використання дітьми у віці до 8 років і особами з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, та особами, про не мають досвіду і знають обладнання. Тільки в тому випадку, коли над ними здійснюється нагляд або буде проведений інструктаж щодо використання пристрою безпечним способом так, щоб пов’язані з цим ризики були зрозумілі. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Діти без нагляду не повинні чистити пристрій і виконувати технічне обслуговування приладу.

Рекомендації щодо транспортування та встановлення пристрою
Пристрій можна розміщувати лише на твердій, плоскій, рівній і з незаймистих матеріалів поверхні. Поверхня повинна витримувати вагу самого пристрою та їжі, яка знаходиться в ньому.
Необхідно забезпечити відступ не менше 10 см навколо бічних стінок пристрою, над пристроєм не розміщувати матеріалів, нестійких до дії високої температури. Це дозволить забезпечити належну вентиляцію пристрою. Не розташовувати близько до краю,

наприклад, столу. Пристрій не слід встановлювати поблизу легкозаймистих матеріалів, наприклад, штор або фіранок.
Не розміщайте ніяких електричних пристроїв над пристроєм. Під час роботи виділяється водяна пара, яка може спричинити коротке замикання в електричній мережі та викликати ураження електричним струмом.
Забороняється робити будь-які отвори у пристрої, а також проводити будь-які інші модифікації печі, не вказані в інструкції.
Пристрій слід переносити тільки після охолодження та тримати його за корпус. Не можна переміщати пристрій, тягнучи його за шнур живлення.
Температура в місці встановлення та використання пристрою повинна коливатися в межах від +10 ^{O}C ÷ +38 ^{O}C , а відносна вологість повітря повинна бути нижчою за 90% без конденсації водяної пари.

Рекомендації щодо підключення пристрою до джерела живлення
Перед тим, як увімкнути пристрій до джерела живлення, переконайтесь, що напруга, частота та продуктивність мережі відповідають значенням на табличці з даними пристрою. Вилка повинна пасувати до розетки. Будь-яка модифікація вилки заборонена.
Пристрій повинен бути підключений безпосередньо до однієї мережевої розетки. Заборонено використовувати подовжувачі, розгалужувачі та подвійні розетки. Місце живильної електричної мережі має бути оснащено захисним проводом і запобіжником не менше 16 А.
Уникайте контакту шнура живлення з гострими краями та гарячими предметами і поверхнями. Під час роботи пристрою, шнур живлення завжди повинен бути повністю вільним та розташований таким чином, щоб він не перешкоджав. Розташуйте шнур так, щоб об нього неможливо було спіткнутися. Розетка живлення повинна розташовуватися в такому місці, щоб завжди можна було швидко від'єднати шнур живлення пристрою. Коли від'єднуєте вилку, слід завжди тримати корпус вилки, не шнур.
Якщо шнур живлення або вилку пошкоджено, негайно від'єднайте їх від електромережі та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для їхньої заміни. Не використовуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення або вилкою. Шнур живлення чи вилка не можна відремонтувати, у разі пошкодження цих елементів, слід замінити їх новими без дефектів. Заміну кабелю живлення разом з вилкою необхідно проводити в авторизованому сервісному центрі виробника.

Рекомендації щодо використання пристрою
УВАГА! Поверхня нагрівальної плити може бути гарячою після використання. Не торкатися, тому що це може спричинити серйозні опіки. Зачекайте охолодження нагрівальної плити.
При приготуванні страв, які в процесі приготування можуть розкидати гарячі фрагменти їжі, слід використовувати засоби особистого захисту від опіків.
Переконайтесь, що підлога біля пристрою не є слизькою. Завдяки цьому ви не зможете підковзнутися, та уникнете серйозних травм.
При приготуванні їжі необхідно постійно спостерігати і запобігати опікам. Їжа, залишена

без нагляду, може загорітися, що може стати причиною пожежі, а також небезпечних опіків.
При приготуванні страв поверхні плити можна торкатися тільки за допомогою інструментів, виготовлених з дерева або пластику. Інструменти повинні витримувати температуру плити. Забороняється знімати і накладати страви рукою.
Якщо в процесі або після приготування страви залишається їжа на нагрівальній панелі, слід видалити її перед приготуванням наступної страви. Залишки їжі можуть загорітися, викликаючи появу диму, неприємного запаху, а також вплинути на смак страви, що готується. Можуть також стати причиною пожежі. Для видалення слід використовувати інструменти, виготовлені з дерева або пластмаси, здатні витримати температуру плити. Не використовуйте гострі та металеві інструменти. Такі засоби можуть пошкодити поверхню нагрівальної плити.
Якщо приготування страви вимагає використання жиру, його слід розподіляти по поверхні нагрівальної панелі за допомогою м'якої кисті. Пристрій не служить для приготування страв шляхом смаження у фритюрі.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Встановлення, введення в експлуатацію та обслуговування пристрою
Пристій потрібно розпакувати, повністю усуваючи всі елементи упаковки. Рекомендується зберегти упаковку, це може знадобитися у випадку подальшого транспортування і складування пристрою.
Пристрій підготувати відповідно до інструкції у розділі «Технічне обслуговування пристрою».

Гриль можна помістити на підставці, що поставляється з грилем, або використовувати в якості настільного гриля, де миска поміщається на стіл або іншу основу.
Монтаж підставки в комплекті з мангалом, слід почати з монтажу ніжок для кріплення центральної колони. Фіксатори кожної з ніжок необхідно помістити в напрямних (II). Кріплення забезпечити знизу за допомогою кронштейна. Кронштейн слід закріпити за допомогою гвинтів на кожній з ніжок (III). Зібрані ніжки покласти на плоскій, твердій і рівній поверхні і переконатися, що всі ніжки мають контакт з землею (IV). В іншому випадку повторити монтаж.
Більш коротку частину колони вставте в отвір кріплення (V). В отвір в середині колони вкрутити різьбовий стрижень (VI), а потім накласти на колонку декоративне кільце (VII). Використовуючи стрижень з різьбленням з'єднати обидві частини колонки (VIII).
В отвір в стінці верхньої колони вкрутіть гвинт (IX), на який буде упиратися полка. Можна вибрати одну з двох висоти монтажу полиці. Полицю насунути на колону так, щоб виріз в краю отвору полки опирався на голівку болта (X).
На колонку надіньте миску гриля (XI).
Через отвір в задній стінці грилю вставте піддон для стоків, а через отвір в краю лотка перевести шток миски (XII).
У мисці закріпити нагрівальну плиту гриля. Монтаж почати з вставки розетки плити в отвір на краю миски (XIII). Потім плиту закріпити в мисці так, щоб край чаші був паралельний краю диска плити всьому периметру (XIV).
У отворі кришки закріпіть термометр за допомогою кільця (XV). Затягніть кільце без допомоги інструментів. Занадто сильне затягування кільця може пошкодити термометр.
Пластини кришки вставте в прорізи в мисці так, щоб утворилися петлі (XVI). Перевірте, чи можна вільно відкривати і закривати кришку. Відкрита кришка повинна залишатися в цьому положенні (XVII).

Перевірити чи регулятор термостата встановлений в положення «MIN», а потім вилку з термостатом підключити до гнізда нагрівальної плити (XVIII). Шток вилки повинен потрапити в отвір гнізда. Вилку необхідно підключити так, щоб регулятор температури був спрямований вгору. Полиця має виріз в задній кромці, для якого необхідно ввести кабель живлення (XIX). Це дозволить звести до мінімуму ризик контакту кабелю з нагрітою поверхнею нагрівальної плити.
Вилку з термостатом можна відключити, натиснувши на важіль, закріпленим на ній (XX). Це дозволяє вимкнути вилку однією рукою і, таким чином, мінімізує ризик контакту руки з нагрівальною плитою.

Температуру нагрівальної плити можна налаштувати за допомогою ручки термостата, чим вище номер настройки тим вище температура плити. Під час нагріву плити загоряється індикатор, розташований біля ручки термостата. Термостат автоматично контролює температуру нагрівальної плити, кожен раз, коли нагрівається плита, загоряється індикатор. Частота включення нагрівача обумовлює задана температура і температура навколишнього середовища. Чим вище задана температура і нижче температура навколишнього середовища, тим частіше нагрівач буде включатися. Гриль з відкритою або демонтованою кришкою також буде частіше запускати нагрів плити.

Поверхня нагрівальної плити розділена на ребристу частину, яка може використовуватися для приготування їжі на грилі, а також на гладку частину для традиційного підсмажування страв.

При використанні гриля ви повинні контролювати стан піддону для стоків, щоб він не переповнювався. Піддон можна вийняти і вставити без необхідності демонтажу нагрівальної плити. Лоток слід притримувати через рукавичку для захисту від високої температури.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Нагрівальна плита і кришка можуть бути дуже гарячими. Будьте особливо обережні при використанні гриля. Слід використовувати рукавички, що захищають від впливу високої температури.
Полиця не стійка до впливу високих температур. Слід охолодити предмети, перш ніж покласти їх на полицю.
Після використання гриля, необхідно перевести ручку терморегулятора в положення «MIN». Від'єднати вилку шнура живлення від розетки, а потім - від електричної нагрівальної плити. Відкрийте кришку і дайте всім елементам гриля охолонути самостійно. Не прискорюйте охолодження гриля, наприклад, поливанням його водою.

Технічне обслуговування пристрою
УВАГА! Все технічне обслуговування слід проводити при вимкненому пристрої. **Для цього слід витягнути шнур живлення із розетки.**
Пристрій служить для приготування їжі, розміщеної безпосередньо на нагрівальної плиті, тому слід подбати про збереження правильної гігієни, щоб приготування їжі було безпечним.
Нагрівальна плита може бути захищена за допомогою засобу технічного обслуговування на час транспортування і зберігання. Перед першим використанням, після очищення, нагрівальну плиту необхідно нагріти до максимальної температури і дочекайтеся випаровування всіх залишків засобу технічного обслуговування. Засіб технічного обслуговування, що випаровується, може викликати утворення диму, це нормальне явище. Тому випаровування слід проводити в місці з ефективною вентиляцією. Не слід вдихати випаровування засобу.
Після завершення випаровування, перестає йти дим, від'єднайте пристрій від мережі живлення, дочекайтеся повного охолодження нагрівальної плити і знову очистіть диск за допомогою миючого засобу. Тільки тоді ви можете використовувати нагрівальну плиту для приготування їжі.
Нагрівальну плиту і інші частини пристрою слід очищати за допомогою тканини, змоченої водним розчином м'якого миючого засобу. Залишки розчину видалити за допомогою ганчірки, змоченою водою. Після очищення протріть пристрій насухо. Плиту слід очищувати після кожного використання, попередньо дочекавшись її повного охолодження. Очистіть всі продукти, що залишилися на плиті, це запобіжить їх підпаленню при повторному використанні, а також запобіжить зниженню продуктивності пристрою.
Не використовуйте для чищення розчинники, їдкі речовини, спирт, бензин або абразивні засоби.
Вентиляційні отвори слід чистити за допомогою пилососа.
Увага! Ніколи не занурюйте пристрій у воду або будь-яку іншу рідину.
Піддони для крапель для очищення необхідно прибрати від пристрою і очистити за допомогою рідини для миття посуду під струменем проточної води або у механічній посудомийній машині.

Зберігання пристрою
Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, відключіть його від живлення.
Зберігайте пристрій у приміщенні, захищайте його від пилу, бруду та вологи. Рекомендується зберігати пристрій в оригінальному упаковці.
Зберігайте пристрій у робочому положенні. Не складайте пристроїв один на одному. Не зберігайте нічого на пристроях під час зберігання.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		67420
Номінальна напруга	[В~]	220 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50 / 60
Номінальна потужність	[Вт]	2000 - 2400
Клас ізоляції		I
Розмір нагрівальної плити	[мм]	470 x 340
Маса нетто (без основи та нагрівальної пластини)	[кг]	2,0

ĮRENGINIO CHARAKTERISTIKA

Elektrinis grilis tai įrenginys, skirtas šildyti, skrudinti ir paruošti patiekalus, kuriems reikia terminio apdorojimo. Dėl plataus diapazono sklandaus temperatūros valdymo galite reguliuoti prietaiso veikimo parametrus pagal savo poreikius. Šis produktas nėra skirtas komerciniam panaudojimui. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodamiesi prietaisu perskaitykite visą instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius ir sužalojimus atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo bei įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį. Produkto naudojimas ne pagal paskirtį sukelia taip pat pardavėjo teikiamos garantijos netekimą, bei vartotojo teisių pagal garantiją praradimą.

KOMPLEKTACIJA

Įrenginys pristatomas kompleksiškas ir nereikalauja surinkimo. Prieš naudojant įrenginį reikia tačiau pašalinti visas transporto metu naudojamas pakuotes ir apsauginius elementus. Taip pat reikalaujama atlikti parengiamuosius veiksmus, aprašytus tolesnėje šio vadovo dalyje.

BENDROSIOS REKOMENDACIJOS NAUDOJIMUI

Įrenginys skirtas naudoti namuose ir draudžiama jį naudoti komerciniais tikslais, pvz. maitinimo įstaigose.
Įrenginys suprojektuotas naudoti tik patalpų viduje. Saugoti įrenginį nuo lietaus ar kitų kritulių.
Įrenginys naudojamas tik terminiam apdorojimui patiekalų padėtų tiesiai ant šildymo plokštės. Draudžiama įrenginį naudoti kitaip pvz., kaip inde esančių produktų šildytuvą.
Įrenginį draudžiama savarankiškai taisyti, ardyti ar modifikuoti. Visus įrenginio taisymo darbus turi atlikti įgaliotas remonto centras.
Darbo metu įrenginys visada turėtų būti prižiūrimas.
ĮSPĖJIMAS! Darbo metu įrenginys įkaista iki aukštų temperatūrų, neliesti įrenginio šildymo plokštės bei sienelių eksploatacijos metu, tai gali sukelti rimtus nudegimus.
Įrenginys nėra skirtas vaikams jaunesniems nei 8 metų, žmonėms su sumažėjusiais fiziniais ar psichiniais gebėjimais ir žmonėms, neturintiems patirties ir žinių apie įrangą. Nebent, asmenys bus prižiūrimi ar bus nurodyta, kaip saugiai naudoti įrenginį, kad su jo naudojimo susijusi rizika būtų suprantama. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti įrenginio valymo ir priežiūros.

Rekomendacijos įrenginio transportavimui ir montavimui
Įrenginys gali būti dedamas tik ant kieto, plokščio, lygaus ir nedegaus pagrindo. Pagrindas turi atlaikyti paties įrenginio ir į jį įdėtų maisto produktų svorį.
Būtina numatyti bent 10 cm atstumą aplink įrenginio šonines sieneles, nedėkite medžiagų, kurios nėra atsparios aukštai temperatūrai virš įrenginio. Tai leis tinkamai vėdinti įrenginį. Nedėkite arti kraštų, pvz. stalo. Nedėkite įrenginio prie degių medžiagų, pvz., Užuolaidų ar portjerų.
Nedėkite jokių elektros prietaisų virš įrenginio. Eksploatavimo metu išleidžiami vandens garai, kurie gali sukelti elektros instaliacijos trumpąjį jungimą ir sukelti elektros šoką.
Draudžiama gręžinėti produkte skyles, taip pat atlikti įrenginio instrukcijoje nenurodytus gaminio pakeitimus.
Įrenginį pernešti tik jam atvėsus, laikant už korpuso. Nekeisti įrenginio padėties traukiant už maitinimo laido.

Temperatūra produkto montavimo ir naudojimo vietoje turi būti +10°C ÷ +38°C temperatūros diapazone, o santykinė drėgmė turi būti mažesnė kaip 90% be vandens garų kondensacijos.

Įrenginio prijungimo prie maitinimo šaltinio rekomendacijos

Prieš prijungiant įrenginį prie maitinimo tinklo, įsitikinti, kad maitinimo tinklo įtampa, dažnis ir našumas atitinka įrenginio duomenų lentelės reikšmėms. Kištukas turi tikti lizdui. Bet koks kištuko pakeitimas yra draudžiamas.

Įrenginys turi būti prijungtas tiesiogiai prie pavienio elektros tinklo lizdo. Draudžiama naudoti ilgintuvus, skirstytuvus ir dvigubus lizdus. Maitinimo grandinėje turi būti įrengtas apsauginis laidas ir bent 16 A apsauga.

Vengti maitinimo laido kontakto su aštriais kraštais ir karštais daiktais bei paviršiais. Įrenginio darbo metu maitinimo laidas visada turi būti pilnai išvyniotas ir išdėstytas taip, kad jis nebūtų kliūtis naudojant įrenginį. Maitinimo laido padėjimas negali kelti suklupimo pavojaus. Maitinimo lizdas turi būti tokioje vietoje, kad visada būtų galima greitai atjungti įrenginio maitinimo laidą. Atjungiant maitinimo kištuką, visada traukti už kištuko korpuso, niekada už kabelio.

Jei maitinimo laidas ar kištukas sugadintas, nedelsiant jį atjunkti nuo maitinimo tinklo ir kreipkis į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą dėl jo iškeitimo. Nenaudoti įrenginio su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku. Maitinimo laidas ar kištukas negali būti suremontuoti, jei šie elementai sugadinti - reikia juos pakeisti naujais be defektų. Maitinimo kabelio keitimas kartu su kištuku turi būti atliekamas gamintojo įgalioto techninės priežiūros centro.

Įrenginio naudojimo rekomendacijos

ĮSPĖJIMAS! Šildymo plokštės paviršius po naudojimo gali būti karštas. Neliesti jo, nes tai gali sukelti rimtus nudegimus. Palaukite, kol šildymo plokštė atvės.

Jei ruošiami patiekalai, kurie per šį procesą gali skleisti karštus maisto fragmentus, turėtų būti naudojamos asmens apsaugos priemonės apsaugančios nuo nudegimo.

Patikrinti, ar grindys šalia įrengio nėra slidžios. Tai neleis paslysti ir sukelti rimtų sužalojimų.

Ruošdami patiekalus, visada turėtumėte juos stebėti ir neleisti pridegti. Maistas, paliktas be priežiūros, gali sudegti, o tai gali sukelti gaisrą ir pavojingus nudegimus.

Ruošdami patiekalus plokštės paviršių galima liesti tik pagamintais iš medienos ar plastiko įrankiais. Įrankiai turi atlaikyti šildymo plokštės sukurtą temperatūrą. Draudžiama rankomis išimti ir dėti patiekalus.

Jei patiekalo ruošimo metu arba patiekalą paruošus ant šildymo plokštės lieka maisto liekanos, prieš ruošdami kitą patiekalą juos reikia nuvalyti. Maisto liekanos gali sudegti, sukeliant dūmus, nemalonų kvapą ir taip pat įtakoti ruošiamo maisto skonį. Jos taip pat gali sukelti gaisrą. Pašalinimui naudokite iš medienos arba plastiko pagamintus įrankius, kurie išlaiko šildymo plokštės sukurtą temperatūrą. Nenaudokite aštrių ar metalinių įrankių. Tokie įrankiai gali sugadinti šildymo plokštės paviršių.

Jei ruošiant maistą reikia naudoti riebalus, jie turi būti paskirstomi ant šildymo plokštės paviršiaus minkštu šepečiu. Įrenginys nėra naudojamas patiekalams kepamiems dideliame kiekyje riebalų.

ĮRENGINIO VALDYMAS

Įrenginio įdiegimas, įjungimas ir valdymas
Įrenginys turi būti išpakuotas, visiškai pašalinus visus pakavimo elementus. Rekomenduojama laikyti pakuotę, ji gali būti naudinga tolesniam įrenginio transportavimui ir saugojimui.
Įrenginį paruošti pagal „Įrenginio priežiūros“ instrukcijas.

Kepsninė gali būti dedama ant pagrindo pristatyto kartu su kepsnine arba naudojama kaip stalo kepsninė, kur dubuo statomas ant stalo ar kito pagrindo.
Su kepsnine pristatyto pagrindo montavimas turi būti pradedamas nuo kojų montavimo prie vidurinės kolonos. Kiekvienos kojos kabliai turi būti įkišti į kreiptuvus (II). Naudojant jungtį pritvirtinti tvirtinimą iš apačios. Jungtį pritvirtinti su varžtais prie kiekvienos kojos (III). Sumontuotas kojas pastatyti ant plokščio, kieto ir lygaus paviršiaus ir patikrinti, ar visos kojos liečiasi su žeme (IV). Priešingu atveju pakartoti montavimą.
Įstumti trumpesnę kolonos dalį į tvirtinimo angą (V). Įsukti srieginį strypą (VI) į skylę kolonos viduryje ir po to ant kolonos padėti dekoratyvinį žiedą (VII). Naudojant srieginį strypą, sujungti abi kolonos dalis (VIII).
Į angą viršutinėje kolonos sienelėje įsukti varžtą (IX), ant kurio atsirems lentyna. Galima pasirinkti vieną iš dviejų lentynos montavimo aukščių. Užstumti lentyną ant kolonos taip, kad išpjova lentynos angos krašte būtų ant varžto galvutės (X).
Ant kolonos užstumti dubenį (XI).
Per angą galinėje kepsninės sienelėje įstumti nulašėjimo dėklą, o per angą dėklo krašte perdėti dubens įvorę (XII).
Dubenyje pritvirtinti kepsninės šildymo plokštę. Montavimas pradedamas nuo plokštės elektros lizdo įstūmimo į angą, esančią dubens krašte (XIII). Tada pritvirtinti plokštę dubenyje taip, kad dubens kraštas būtų lygiagretus plokštės kraštui per visame perimetre (XIV).
Dangčio angoje su žiedo pagalba pritvirtinti termometrą (XV). Priveržti žiedą be įrankių. Per stiprus prisukimas gali pažeisti termometrą. Įdėti dangčio skardeles į lizdus dubenyje taip, kad būtų suformuoti vyriai (XVI). Patikrinti, ar dangtį galima atidaryti ir uždaryti. Atidarytas dangtis turi likti šioje padėtyje (XVII).

Patikrinti, ar termostato rankenėlė yra „MIN“ padėtyje, tada prijungti termostato kištuką prie šildymo plokštės lizdo (XVIII). Kištuko įvorė turi patekti į lizdo angą. Kištukas turi būti prijungtas taip, kad termostato rankenėlė būtų nukreipta į viršų. Lentynoje yra išpjova galiniame krašte, į kurį turi būti įdėtas maitinimo kabelis (XIX). Tai sumažins kabelio sąlyčio su karštu šildymo plokštės paviršiumi rizika.
Kištuką su termostatu galima atjungti paspaudus ant jo pritvirtintą svirtį (XX). Tai leidžia atjungti kištuką su viena ranka, taip sumažinant riziką, kad rankos susilies su karšta šildymo plokšte.

Šildymo plokštės temperatūrą galima nustatyti naudojant termostato rankenėlę, kuo didesnis nustatymo skaičius, tuo šildymo plokštės temperatūra. Šildant plokštė užsidega esantis netoli termostato rankenėlės indikatorius. Termostatas automatiškai reguliuoja šildymo plokštės temperatūrą, kiekvieną kartą įjungus šildymo plokštės šildymą, įsižiebia indikatoriaus lemputė. Šildytuvo įjungimo dažnį sąlygoja nustatyta temperatūra bei aplinkos temperatūra. Kuo aukštesnė nustatyta temperatūra ir kuo žemesnė aplinkos temperatūra, tuo dažniau įjungiamas šildytuvas. Kepsninė su atviru arba išardytu dangčiu dažniau įjungs plokštės šildymą.

Šildymo plokštės paviršius yra suskirstytas į briaunotą dalį, kuri gali būti naudojama kepimui ant grotelių ir sklandžią dalį, tradiciniams patiekalams apkepti.

Naudojant kepsninę reikia kontroliuoti nulašėjimo dėklo būklę, kad jis nepersipildytų. Dėklas gali būti ištrauktas ir įdėtas be poreikio išardyti šildymo plokštę. Padėklas turi būti imamas su nuo aukštos temperatūros suaugančiomis pirštinėmis.

ĮSPĖJIMAS! Šildymo plokštė ir dangtis gali būti labai karšti. Naudojant kepsnine reikia būti ypatingai atsargiems. Turi būti naudojamos pirštinės, apsaugančios nuo aukštos temperatūros.
Lentyna nėra atspari aukštai temperatūrai. Reikia atvėsinti daiktus prieš padedant juos ant lentynos.
Pabaigus naudoti kepsninę, reikia nustatyti termostato rankenėlę į padėtį „MIN“. Išjungti produkto maitinimo laido kištuką iš elektros lizdą, o po to iš šildymo plokštės lizdo. Atidaryti dangtį ir leisti visiems kepsninės elementams savaime atvėsti. Jokiu būdu neskatinti grotelių aušinimo, pvz., pilant vandeniu.

Įrenginio priežiūra
DĖMESIO! Visos šiame skyriuje aprašyti priežiūros veiksmai turi būti atliekami kai įrenginys yra atjungtas nuo elektros. **Norint tai padaryti, atjunkti maitinimo laidą nuo maitinimo tinklo lizdo.**
Įrenginys naudojamas paruošti maistą, esantį tiesiai ant šildymo plokštės, todėl reikia pasirūpinti, kad būtų užtikrinta tinkama higiena, kad maisto paruošimas būtų saugus.
Šildymo plokštė gali būti apsaugota konservantais transportavimo bei sandėliavimo metu. Prieš pirmą naudojimą, po išvalymo kaitinimo plokštę reikia įkaitinti iki maksimalios temperatūros ir leisti visiems konservantų likučiams išgaruoti. Garinantis konservantas gali sukelti dūmų, tai yra normalus reiškinys. Dėl to garavimas turi būti atliekamas tose vietose, kur yra veiksminga ventiliacija. Neįkvėpkite konservanto garų.

Baigus garavimą, dūmai sustos, reikia atjunkti įrenginį nuo maitinimo šaltinio, palaukti, kol šildymo plokštė visiškai atvės, ir vėl išvalyti plokštę valymo priemone. Tik tada galite naudoti šildymo plokštę maisto ruošimui.
Šildymo plokštė ir kitos prietaiso dalys turi būti nuvalomos audiniu sudrėkintu švelniu indų ploviklio vandens tirpalu. Tirpalo likučius nuvalykite vandeniu sudrėkintu audiniu. Po valymo išvalykite įrenginį sausai. Po kiekvieno naudojimo išvalykite plokštę, laukdami prieš tai, kol ji visiškai atvės. Nuvalykite visus ant plokštės pasilikusius maisto likučius, kad jie nepridegtų kitą kartą naudojant, ir neleistų įrenginiui prarasti veikimo.
Nenaudoti tirpiklių, kaustinių medžiagų, benzininio alkoholio ar abrazyvinių valiklių.
Ventiliacijos angas valyti dulkių siurbliu.
Dėmesio! Niekada nemerkti įrenginio vandenyje ar kitame skystyje.
Nulašėjimo dėklai turi būti išimami iš prietaiso ir valomi indų plovikliu po tekančiu vandeniu arba mechaninėje indaplovėje.

Įrenginio saugojimas
Jei įrenginys nebus naudojamas ilgesnį laiką, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.
Saugojimo metu laikyti įrenginį patalpose, saugoti nuo dulkių, purvo ir drėgmės. Rekomenduojama produktą laikyti originalioje pakuotėje.
Produktą laikyti darbinėje padėtyje. Nedėti produktų sluoksniais. Laikymo metu nedėti nieko ant produkto.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		67420
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50 / 60
Nominali galia	[W]	2000 - 2400
Izoliacijos klasė		I
Šildymo plokštės dydis	[mm]	470 x 340
Masė neto (be pagrindo ir šildymo plokštės)	[kg]	2,0

IERĪCES APRAKSTS

Elektriskais grils ir ierīce, kas paredzēta ēdienu, kuri prasa termisku apstrādi, uzkarsēšanai, apcepšanai un pagatavošanai. Plūstoša temperatūras regulēšana plašā diapazonā ļauj pielāgot ierīces darbības parametrus savām vajadzībām. Ierīce nav paredzēta izmantošanai komerciāliem mērķiem. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sāciet lietot ierīci, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem un traumām, kas radušās ierīces lietošanas, kas neatbilst tā paredzētajam pielietojumam, vai drošības noteikumu un šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas rezultātā. Ierīces lietošana, kas neatbilst tās paredzētajam pielietojumam, noved pie lietotāja garantijas tiesību zaudēšanas.

APRĪKOJUMS

Ierīce tiek piegādāta pilnīgi samontētā stāvoklī. Pirms ierīces lietošanas sākšanas noņemiet visus iepakojuma elementus un elementus, kas aizsargā to transportēšanas laikā. Jāveic arī darbības, kas aprakstītas tālākā instrukcijas daļā.

VISPĀRĪGIE LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Ierīce ir projektēta lietošanai mājsaimniecībā, to nedrīkst izmantot komerciāliem mērķiem, piemēram, sabiedriskās ēdināšanas uzņēmumos.
Ierīce ir projektēta tikai lietošanai iekštelpās. Nepakļaujiet ierīci lietus vai citu atmosfēras nokrišņu iedarbībai.
Ierīce ir paredzēta tikai ēdienu, kas novietoti tieši uz sildvirsmas, termiskai apstrādei. Ierīci nedrīkst izmantot citiem mērķiem, piemēram, ēdienu uzsildīšanai traukos.
Ierīci nedrīkst patstāvīgi remontēt, demontēt vai modificēt. Visi ierīces remonti ir jāveic autorizētajā servisa centrā.
Ierīces darbības laikā tai ir visu laiku jāatrodas uzraudzībā.
BRĪDINĀJUMS! Darbības laikā ierīce uzkarst līdz augstai temperatūrai, nepieskarieties sildvirsmai un ierīces sieniņām tās darbības laikā, jo pastāv nopietnu apdegumu risks.
Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem, un cilvēkiem ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja vien viņi neatrodas uzraudzībā vai nav instruēti par ierīces lietošanu drošā veidā tā, lai saistīti ar to riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst rotaļāties ar produktu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt produkta tīrīšanu un tehnisko apkopi.

Norādījumi par ierīces transportēšanu un uzstādīšanu
Ierīci var uzstādīt tikai uz cietas, plakanas, līdzenas un neuzliesmojošas virsmas. Pamatnei ir jāiztur pašas ierīces un uz tās esošās pārtikas svars.
Nodrošiniet vismaz 10 cm attālumu ap ierīces sānu sieniņām. Virs ierīces nedrīkst novietot materiālus, kas nav izturīgi pret augstas temperatūras iedarbību. Tas ļauj nodrošināts pareizu ierīces ventilāciju. Neuzstādiet ierīci malu (piemēram, galda malu) tuvumā. Neuzstādiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu, piemēram, aizkaru tuvumā.
Virs ierīces nedrīkst novietot nekādas elektroierīces. Ierīces darbības laikā izdalās ūdens tvaiks, kas var novest pie elektrosistēmas īssavienojumam un kļūt par elektrošoka iemeslu.
Ierīcē nedrīkst urbt nekādus caurumus, nedrīkst arī veikt nekādas ierīces modifikācijas, kas nav aprakstītas instrukcijā.
Ierīci var pārnest tikai pēc tās atdzišanas, turot to aiz korpusa. Nepārvietojiet ierīci, velkot to

aiz barošanas kabeļa.
Temperatūrai ierīces uzstādīšanas un lietošanas vietā ir jābūt diapazonā no +10 °C līdz +38 °C un mitrumam ir jābūt zemākam par 90 % bez ūdens tvaika kondensēšanas.

Norādījumi par ierīces pieslēgšanu barošanas avotam
Pirms ierīces pieslēgšanas barošanas avotam pārliecinieties, ka barošanas tīkla spriegums, frekvence un veiktspēja atbilst vērtībām, kas norādītas ierīces datu plāksnītē. Kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Kontaktdakšu nedrīkst nekādā veidā modificēt.
Ierīcei ir jābūt pieslēgtai tieši vienvietīgai barošanas tīkla kontaktligzdai. Nedrīkst izmantot pagarinātājus, sadalītājus un dubultās kontaktligzdas. Barošanas tīkla ķēdei ir jābūt aprīkotai ar aizsargvadu un aizsargierīci ar nominālo strāvu vismaz 16 A.
Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar asām malām un karstiem priekšmetiem un virsmām. Ierīces darbības laikā barošanas kabelim ir vienmēr jābūt pilnīgi notītam un novietotam tā, lai tas netraucētu apkalpot ierīci. Barošanas kabeļa pozīcija nedrīkst radīt paklupšanas risku. Barošanas kontaktligzdai ir jāatrodas tādā vietā, lai vienmēr būtu iespējams ātri atslēgt ierīces barošanas kabeļa kontaktdakšu. Atslēdzot barošanas kabeļa kontaktdakšu, vienmēr velciet aiz kontaktdakšas korpusu, nevis aiz kabeļa.
Barošanas kabeļa vai kontaktdakšas bojāšanas gadījumā, tie ir nekavējoties jāatslēdz no barošanas tīkla un jāsazinās ar ražotāja autorizēto servisa centru, lai nomainītu tos pret jauniem elementiem. Nelietojiet ierīci ar bojāto barošanas kabeli vai kontaktdakšu. Barošanas kabelis un kontaktdakša nav remontējami, šo elementu bojājuma gadījumā tie ir jānomaina pret jauniem elementiem, kas ir brīvi no defektiem. Barošanas kabeļa un kontaktdakšas nomaiņa ir jāveic ražotāja autorizētajā servisa centrā.

Norādījumi par ierīces lietošanu
BRĪDINĀJUMS! Sildvirsma var būt karsta pēc ierīces lietošanas. Nepieskarieties tai, jo pastāv nopietnu apdegumu risks. Pagaidiet, līdz sildvirsma atdziest.
Pagatavojot ēdienus, kuru gadījumā var tikt izmesti karsti pārtikas fragmenti, izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus, kas aizsargā no apdegumiem.
Pārliecinieties, ka grīda ierīces tuvumā nav slidena. Tas ļauj izvairīties no slīdēšanas, kas var novest pie nopietnām traumām.
Pagatavojot ēdienus, novērojiet tos visu laiku un novērsiet to piedegšanu. Pārtika, kas atstāta bez uzraudzības, var sadegt, kas var kļūt par ugunsgrēka un nopietnu apdegumu iemeslu. Ēdienu pagatavošanas laikā pieskarieties sildvirsmai, tikai izmantojot koka vai plastmasas instrumentus. Instrumentiem ir jāiztur sildvirsmas radītā temperatūra. Ēdienus nedrīkst noņemt un uzlikt ar rokām.
Ja ēdiena pagatavošanas laikā vai pēc tās pabeigšanas uz sildvirsmas paliek pārtikas atliekas, noņemiet tās pirms nākamā ēdiena pagatavošanas. Pārtikas atliekas var sadegt, kas noved pie dūmu un nepatīkamas smakas rašanās, kā arī ietekmē pagatavotā ēdiena garšu. Tās var arī kļūt par ugunsgrēka iemeslu. Pārtikas atlieku noņemšanai izmantojiet koka vai plastmasas instrumentus, kas iztur sildvirsmas radīto temperatūru. Neizmantojiet asus vai metāla instrumentus. Šādi instrumenti var sabojāt sildvirsmu.
Ja ēdiena pagatavošana prasa tauku izmantošanu, uzsmērējiet eļļu uz sildvirsmas ar mīkstu

otiņu. Ierīce nav paredzēta ēdienu pagatavošanai, cepot tos dziļā tauku peldē.

IERĪCES LIETOŠANA

Ierīces uzstādīšana, iedarbināšana un apkalpošana
Izpakojiet ierīci, pilnībā noņemot visus iepakojuma elementus. Ieteicams saglabāt iepakojumu, tas var būt noderīgs tālākai ierīces transportēšanai un uzglabāšanai.
Sagatavojiet ierīci atbilstoši norādījumiem no punkta "Ierīces tehniskā apkope".

Grilu var novietot uz paliktņa, kas piegādāts kopā ar to, vai izmantot kā galda grilu, novietojot bļodu uz galda vai citas pamatnes.
Pamatnes, kas piegādāta kopā ar grilu, montāža ir jāsāk ar kāju nostiprināšanu pie vidējās kolonnas stiprinājuma. Novietojiet katras no kājām āķus vadīklās (II). Aizsargājiet stiprinājumu no apakšas, izmantojot savienotāju. Nostipriniet savienotāju pie katras no kājām ar skrūvēm (III). Lieciet samontētās kājās uz plakanas, cietas un līdzenas pamatnes un pārliecinieties, ka visas kājas saskaras ar pamatni (IV). Pretējā gadījumā atkārtojiet montāžu.
Ievadiet īsāku kolonnas daļu stiprinājuma caurumā (V). Ieskrūvējiet vītņoto tapu caurumā kolonnas vidū (VI), pēc tam uzlieciet uz kolonnu dekoratīvo gredzenu (VII). Savienojiet abas kolonnas daļas, izmantojot vītņoto tapu (VIII).
Ieskrūvējiet skrūvi, uz kuru balstīsies plaukts, caurumā kolonnas augšējā sieniņā (IX). Var izvēlēties vienu no diviem plaukta uzstādīšanas augstumiem. Uzbīdiet plauktu uz kolonnu tā, lai izgriezums plaukta cauruma malā balstītos uz skrūves galvu (X).
Uzbīdiet grila bļodu uz kolonnu (XI).
Caur atveri grila aizmugurējā sieniņā ievadiet pilienu paplāti, un cauri caurumam paplātes malā izvelciet bļodas tapu (XII).
Nostipriniet grila sildvirsmu bļodā. Sāciet montāžu, ievadot sildvirsmas elektrisko ligzdu caurumā bļodas malā (XIII). Pēc tam nostipriniet sildvirsmu bļodā tā, lai bļodas mala būtu paralēla sildvirsmas malai visā perimetrā (XIV).
Nostipriniet termometru vāka caurumā ar gredzenu (XV). Pievelciet gredzenu, neizmantojot nekādus instrumentus. Pārāk stingra gredzena pievilkšana var novest pie termometra bojāšanas.
Ievadiet vāka plāksnītes spraugās bļodā tā, lai izveidotos eņģes (XVI). Pārliecinieties, ka vāku var brīvi atvērt un aizvērt. Atvērtajam vākam ir jāpaliek šajā pozīcijā (XVII).

Pārliecinieties, ka termostata grozāmā poga ir uzstādīta pozīcijā "MIN", pēc tam pieslēdziet spraudni ar termostatu sildvirsmas ligzdai (XVIII). Spraudņa kontakttapai ir jāieiet ligzdas atverē. Pieslēdziet spraudni tā, lai termostata grozāmā poga būtu vērsta uz augšu. Plauktam ir izgriezums aizmugurējā malā, kur jāievada barošanas kabelis (XIX). Tas ļauj samazināt kabeļa saskares uz karsto sildvirsmu risku.
Spraudni ar termostatu var atslēgt, nospiežot sviru, kas nostiprināta uz tā (XX). Tas ļauj atslēgt spraudni ar vienu roku un samazina plaukstas saskares ar karsto sildvirsmu risku.

Sildvirsmas temperatūru var iestatīt, izmantojot termostatu. Jo augstāks iestatījuma numurs, jo augstāka temperatūra. Sildvirsmas uzkaršanas laikā deg blakus termostata esošais indikators. Termostats automātiski kontrolē sildvirsmas temperatūru, sildvirsmas uzkaršanas sākums vienmēr tiek signalizēts ar indikatora iedegšanos. Sildītāja ieslēgšanās biežums ir atkarīgs no iestatītās un apkārtējās temperatūras. Jo augstāka iestatītā temperatūra un jo zemāka apkārtējā temperatūra, jo biežāk ieslēdzas sildītājs. Grils ar atvērto vai demontēto vāku arī biežāk iedarbina sildvirsmas uzkaršanu.

Sildvirsma ir sadalīta uz rievotu daļu, ko var izmantot ēdienu grilēšanai, un gludu daļu, kas paredzēta tradicionālai ēdienu apcepšanai.

Grila lietošanas laikā pārbaudiet pilienu paplātes stāvokli, lai izvairītos no tās pārpildīšanas. Paplāti var izvilkt un ievadīt bez sildvirsmas demontāžas nepieciešamības. Turiet paplāti ar cimdu, kas aizsargā no augstas temperatūras.

BRĪDINĀJUMS! Sildvirsma un vāks var būt ļoti karsti. Grila lietošanas laikā ievērojiet īpašu piesardzību. Izmantojiet cimdus, kas aizsargā no augstas temperatūras iedarbības.
Plaukts nav izturīgs pret augstas temperatūras iedarbību. Atdzesējiet priekšmetus, pirms uzlieciet tos uz plaukta.
Pēc grila lietošanas pabeigšanas pārslēdziet termostata grozāmo pogu pozīcijā "MIN". Atslēdziet barošanas kabeļa kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas un no sildvirsmas. Atveriet vāku un ļaujiet visiem grila elementiem atdziest. Nepaātriniet grila atdzišanu nekādā veidā, piemēram, aplejot to ar ūdeni.

Ierīces tehniskā apkope
UZMANĪBU! Veicot visas tehniskās apkopes darbības, ierīcei ir jābūt atslēgtai no barošanas avota. **Šim mērķim izvelciet barošanas vada kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas.**
Ierīce ir paredzēta pārtikas, kas novietota tieši uz sildvirsmas, pagatavošanai. Ievērojiet atbilstošu higiēnu, lai nodrošinātu pārtikas pagatavošanas drošību.
Sildvirsma var būt aizsargāta uz transportēšanas un uzglabāšanas laiku ar konservēšanas līdzekļa slāni. Pirms pirmās lietošanas reizes, pēc sildvirsmas tīrīšanas uzkarsējiet to līdz maksimālajai temperatūrai un ļaujiet iztvaikot visām konservēšanas līdzekļa

atliekām. Konservēšanas līdzekļa iztvaikošanas laikā var rasties dūmi, tā ir normāla parādība. Tādēļ konservēšanas līdzekļa iztvaikošana ir jāveic vietā ar efektīvu ventilācijas sistēmu. Neieelpojiet konservēšanas līdzekļa izgarojumus.
Pēc konservēšanas līdzekļa iztvaikošanas pabeigšanas atslēdziet ierīci no barošanas avota, pagaidiet, līdz sildvirsma pilnīgi atdziest, un atkārtoti iztīriet to ar mazgāšanas līdzekli. Tikai pēc tam var izmantot sildvirsmu pārtikas pagatavošanai.
Tīriet sildvirsmu un pārējās ierīces daļas ar lupatiņu, kas samitrināta ar maiga trauku mazgāšanas līdzekļa ūdens šķīdumu. Noņemiet šķīduma atliekas ar lupatiņu, kas samitrināta ar ūdeni. Pēc tīrīšanas pilnīgi nosusiniet ierīci. Tīriet sildvirsmu tieši pēc katras lietošanas reizes, iepriekš ļaujot tai pilnībā atdzist. Iztīriet visas pārtikas atliekas, kas palikušas uz sildvirsmas, tas novērš to piedegšanu atkārtotas lietošanas reizes laikā un ierīces veiktspējas samazināšanos.
Neizmantojiet tīrīšanai šķīdinātājus, kodīgas vielas, spirtu, benzīnu vai abrazīvas vielas.
Iztīriet ventilācijas atveres ar putekļu sūcēju.
Uzmanību! Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.
Izņemiet pilienu paplātes no ierīces un iztīriet tās ar trauku mazgāšanas līdzekļi zem tekoša ūdens plūsmas vai trauku mazgājamajā mašīnā.

Ierīces uzglabāšanā
Ja ierīce netiek lietota ilgāku laiku, atslēdziet to no barošanas avota.
Uzglabājiet ierīci iekštelpās, sargājiet to no putekļu, netīrumu un mitruma piekļuves. Ieteicams uzglabāt ierīci oriģinālajā iepakojumā.
Uzglabājiet ierīci darba pozīcijā. Neuzstādiet ierīces vairākās kārtās. Nelieciet neko uz ierīces tās uzglabāšanas laikā.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		67420
Nominālais spriegums	[V~]	220–240
Nominālā frekvence	[Hz]	50/60
Nominālā jauda	[W]	2000 - 2400
Izolācijas klase		I
Sildvirsmas izmērs	[mm]	470 x 340
Neto svars (bez pamatnes un sildīšanas plāksnes)	[kg]	2,0

CHARAKTERISTIKA ZAŘÍZENÍ

Elektrický gril je zařízení určené pro ohřívání, opékání a přípravu pokrmů vyžadujících tepelné zpracování. Díky plynulé regulaci teploty v širokém rozsahu můžete nastavit provozní parametry zařízení podle svých potřeb. Zařízení není určeno pro komerční použití. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím zařízení si přečtěte celou příručku a uchovejte ji.

Dodavatel neodpovídá za škody nebo úrazy způsobené použitím zařízení v rozporu s jeho zamýšleným použitím, nedodržením bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu. Používání zařízení v rozporu s jeho zamýšleným účelem vede také ke ztrátě práv uživatele na záruku a také ke ztrátě práv vyplývajících s nedodržení smlouvy.

VYBAVENÍ

Zařízení je dodáváno v úplném stavu a nevyžaduje montáž. Před použitím zařízení však musí být odstraněny všechny obalové a bezpečnostní prvky určené k zabezpečení během dopravy. Vyžadují se také přípravné činnosti popsané v další části příručky.

OBECNÁ DOPORUČENÍ PRO POUŽITÍ

Zařízení bylo navrženo pro domácí použití a je zakázáno jej používat v komerčním využití, např. stravovacích zařízeních.
Zařízení je určeno pouze pro použití uvnitř místností. Nevystavujte zařízení působení deště ani jiným srážkám.
Zařízení slouží pouze k tepelnému zpracování potravin, umístěných přímo na topné desce.
Je zakázáno používat zařízení za jiným účelem, například jako ohřívač výrobků nacházejících se v nádobách.
Zařízení je zakázáno samostatně opravovat, rozebírat nebo upravovat. Veškeré opravy zařízení musí provádět autorizovaný servis.
Během práce by mělo být zařízení neustále pod dozorem.
UPOZORNĚNÍ! Během provozu se zařízení zahřívá na vysoké teploty, nedotýkejte se topné desky a stěn zařízení během provozu, může to způsobit vážné popáleniny.
Přístroj není určen k používání dětmi do 8 let, osobami se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi a osobami bez zkušeností a znalostí zařízení. Ledaže nad nimi bude prováděn dohled, budou jim poskytnuty pokyny týkající se používání zařízení bezpečným způsobem tak, aby rizika s ním spojená byla srozumitelná. Děti by se s tímto zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění a údržbu zařízení.

Doporučení týkající se přepravy a instalace zařízení
Přístroj smí být umístěn pouze na tvrdém, plochém, rovném a nehořlavém povrchu. Podklad musí vydržet hmotnost samotného zařízení a potravin, které jsou na něm umístěny.
Je nutné zajistit vzdálenost minimálně 10 cm od bočních stěn zařízení, neumisťujte nad přístrojem materiály, které nejsou odolné vysokým teplotám. Umožní to správné větrání zařízení. Neumisťujte v blízkosti hran např. stolu. Neumisťujte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů, např. záclon nebo závěsů.
Neumisťujte nad zařízením žádná elektrická zařízení. Během provozu se uvolňuje vodní pára, která může způsobit zkrat v elektrické instalaci a způsobit úraz elektrickým proudem.
Je zakázáno vrtat ve výrobku jakékoli otvory, stejně jako provádět jakékoli jiné úpravy zařízení, které nejsou popsány v návodu.

Zařízení přenášejte pouze studené, uchopením za korpus. Zařízení nepřemísťujte tahem za napájecí kabel.
Teplota v místě instalace a používání zařízení musí být v rozmezí +10°C ÷ +38°C a relativní vlhkost musí být nižší než 90% bez kondenzace vodní páry.

Doporučení pro připojení zařízení k napájení
Před připojením zařízení k napájení se ujistěte, že napětí, frekvence a výkon síťového zdroje odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku zařízení. Zástrčka musí odpovídat zásuvce. Jakékoliv úpravy zástrčky jsou zakázány.
Zařízení musí být připojeno bezprostředně k jednodílné síťové zásuvce. Je zakázáno používat prodlužovací kabely, rozbočovače a dvojité zásuvky. Napájecí obvod musí být vybaven ochranným vodičem a pojistkou min. 16 A.
Vyhněte se kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami a horkými předměty a povrchy. Pokud je zařízení v provozu, musí být napájecí kabel vždy plně rozvinutý a umístěn tak, aby při provozu zařízení nepředstavoval překážku. Umístění napájecího kabelu nesmí způsobit nebezpečí zakopnutí. Zásuvka by měla být umístěna na místě, kde je vždy možné rychle odpojit zástrčku napájecího kabelu zařízení. Při odpojování zástrčky vždy táhněte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
Pokud je síťový kabel nebo zástrčka poškozena, okamžitě ji odpojte od sítě a obraťte se na autorizované servisní středisko výrobce za účelem výměny. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou. Síťový kabel nebo zástrčku nelze opravit, v případě poškození těchto prvků je vyměňte za nové bez závad. Výměna napájecího kabelu spolu se zástrčkou musí být provedena autorizovaným servisem výrobce.

Doporučení pro použití zařízení
UPOZORNĚNÍ! Povrch topné desky může být po použití horký. Nedotýkejte se jej, protože to může způsobit vážné popáleniny. Vyčkejte, až se topná deska ochladí.
V případě přípravy pokrmů, které mohou během tohoto procesu prskat horké kousky potravin, by měly být použity osobní ochranné prostředky proti opaření.
Ujistěte se, že podlaha v blízkosti zařízení není kluzká. Předejdete tak uklouznutí, které může způsobit vážná zranění.
Při přípravě pokrmů byste je měli vždy sledovat a zabránit jejich připálení. Potraviny ponechané bez dozoru se mohou připálit, což může být příčinou požáru a nebezpečných popálenin.
Během přípravy pokrmů se povrchu desky dotýkejte pouze náčiním ze dřeva nebo plastu. Náčiní by mělo vydržet teplotu generovanou topnou deskou. Je zakázáno sundávat a pokládat potraviny pomocí rukou.
Pokud na varné desce během přípravy nebo po přípravě zůstanou zbytky potravin, před přípravou dalšího jídla je odstraňte. Zbytky potravin se mohou připálit, způsobujíc při tom kouř, nepříjemný zápach a ovlivňují chuť připravované potraviny. Mohou být také příčinou požáru. K jejich odstranění použijte náčiní ze dřeva nebo plastu, které vydrží teplotu generovanou topnou deskou. Nepoužívejte ostré nebo kovové náčiní. Taková náčiní mohou poškodit povrch topné desky.

Pokud příprava pokrmu vyžaduje použití tuku, měl by být rozprostřen na povrch topné desky měkkým štětcem. Zařízení neslouží k přípravě pokrmů hlubokým smažením.

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Instalace, uvedení do provozu a používání zařízení
Zařízení je nutno rozbalit a odstranit všechny obalové prvky. Doporučuje se ponechat obal, může být užitečný při následné přepravě a skladování zařízení.
Zařízení připravte podle pokynů v části „Údržba zařízení".

Gril je možné umístit na podstavec, který je dodávaný s grilem nebo jej používat jako stolní gril, kdy je tento umístěn na stole nebo na jiném podstavci.
Montáž podstavce dodaného s grilem je nutné zahájit od montáže nožek po upevnění středové části. Háčky každé z nožek je nutné umístit do kolejnic (II). Upevnění zajistit ze spodní části spojkou. Spojky je potřeba upevnit pomocí šroubů ke každé z nožek (III). Smontované nožky postavit na ploché, tvrdé a rovné podloží a zkontrolovat, zda mají všechny nožky stejný kontakt s podložím (IV). V opačném případě je nutné montáž opakovat.
Kratší část sloupu zasunout do montážního otvoru (V). Do otvoru uprostřed sloupu zašroubovat závitovou tyč (VI), a následně na sloup vložit ozdobný kroužek (VII). Pomocí závitové tyče spojit obě části sloupu (VIII).
Do otvoru v horní stěně sloupu zašroubovat šroub (IX), o který se bude opírat police. Lze si vybrat jednu ze dvou montážních výšek police. Polici nasunout na sloup tak, aby drážka na okraji otvoru police byla na horní části šroubu (X).
Na sloup nasunout mísu grilu (XI).
Otvorem v zadní části grilu nasunout odkapávací misku, a otvorem na hraně misky přesunout kolík mísy (XII).
V míse upevnit topnou desku grilu. Montáž zahájit od vsunutí elektrické zásuvky do otvoru na hraně mísy (XIII). Následně desku upevnit v míse tak, aby byla hrana mísy rovnoběžná s hranou desky po celém obvodu (XIV).
V otvoru krytu upevnit pomocí prstence teploměr (XV). Prstenec dotáhnout bez pomocí nářadí. Přílišné dotažení prstence by mohlo teploměr poškodit.
Plíšky krytu zasunout do drážek v misce tak, aby vznikly panty (XVI). Zkontrolovat, zda je možné volně otevírat a zavírat kryt. Otevřený kryt by měl zůstat v této poloze (XVII).

Zkontrolovat, zda je páčka termostatu nastavena do polohy „MIN", a následně zástrčku s termostatem připojit do zásuvky topné desky (XVIII). Kolík zástrčky by měl jednoduše padnout do zásuvky. Zástrčku nutno připojit tak, aby páčka termostatu směřovala nahoru. Police je vybavena výřezem u zadní hrany, do níže je potřeba zapojit napájecí kabel (XIX). Umožňuje to minimalizovat riziko kontaktu s rozehřátým povrchem topné desky.
Zástrčku s termostatem lze odpojit stisknutím páčky, která je na něm upevněná (XX). Umožňuje to odpojení zástrčky pomocí jedné ruky, a tím se minimalizuje také riziko kontaktu dlaně s rozehřátou topnou deskou.

Teplotu topné desky lze nastavit pomocí knoflíku termostatu, čím vyšší hodnota nastavení tím vyšší teplota desky. Při nahřívání desky svítí kontrolka nacházející se u páčky termostatu. Termostat samovolně kontroluje teplotu topné desky, každé zahájení nahřívání desky je signalizována rozsvícením kontrolky. Četnost zapínání desky je podmíněna nastavením teploty a teplotou okolí. Čím vyšší nastavená teplota a nižší okolní teplota, tím častěji se bude deska spínat. Gril s otevřeným nebo demontovaným krytem bude také častěji zapínat nahřívání desky.

Povrch topné desky je rozdělen na žebrovanou část, kterou lze využít ke grilování potravin a také na část hladkou pro tradiční opékání potravin.

Při používání grilu je nutné kontrolovat stav odkapávací misky, aby nedošlo k jejímu přeplnění. Misku je možné vysunout a zasunout bez nutnosti demontáže topné desky. Misku je nutné vždy uchopit přes ochranné rukavice s ohledem na její vysokou teplotu.

UPOZORNĚNÍ! Topná deska a kryt mohou být velmi horké. Je nutné být při používání grilu obzvláště obezřetný. Používat ochranné rukavice proti působení vysokých teplot.
Police není odolná vůči působení vysokých teplot. Předměty odkládané na polici je nutné před jejich odložením příslušně ochladit.
Po zakončení používání grilu je nutné přepnout páčku termostatu znovu do polohy „MIN". Odpojit zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky, a následně od zásuvky topné desky. Otevřít kryt a umožnit všem částem grilu se samovolně ochladit. Žádným způsobem neurychlovat chlazení grilu, např. nepolévat vodou atd.

Údržba zařízení
POZOR! Veškeré činnosti související s údržbou by měly být prováděny s vypnutým zařízením. **Za tímto účelem odpojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.**
Zařízení slouží k přípravě potravin umístěných přímo na topné desce, vzhledem k tomu je nutno zajistit odpovídající hygienické podmínky, aby byla příprava potravin bezpečná.

Topná deska může být zajištěna pro přepravu a skladování konzervačním prostředkem. Před prvním použitím by se měla topná deska po očištění zahřát na maximální teplotu a ponechat všechny zbytky konzervačních látek, aby se odpařily. Výpary z konzervačního prostředku může způsobit kouř, což je normální jev. Proto by mělo být odpařování prováděno na místě s dobrým větráním. Nevdechujte výpary konzervačního prostředku.
Po skončení odpařování se přestane kouřit, odpojte zařízení od elektrické sítě, počkejte, až topná deska zcela vychladne a očistěte ještě jednou desku pomocí čisticího prostředku. Teprve poté můžete použít topnou desku pro přípravu pokrmů.
Topná deska a další části zařízení by měly být čištěny hadříkem namočeným v roztoku vody s jemným saponátem. Zbývající roztok odstraňte hadříkem namočeným ve vodě. Po vyčištění zařízení vytřete do sucha. Po každém použití počkejte až deska úplně vychladne a teprve poté ji čistěte. Vyčistěte všechny zbytky pokrmů, které zůstanou na desce, zabráníte tak jejich spálení při opětovném použití a předejdete rovněž tomu, aby zařízení ztrácelo výkon.
Nepoužívejte k čištění rozpouštědla, žíraviny, benzínový alkohol nebo abrazivní čisticí prostředky.
Ventilační otvory vyčistěte vysavačem.
Upozornění! Nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jakýchkoliv jiných kapalin.
Odkapávací misky by měly být za účelem čištění odstraněny ze zařízení a vyčištěny mycím prostředkem pod tekoucí vodou nebo v mechanické myčce.

Skladování zařízení
Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte jej od sítě.
Zařízení skladujte výrobek v interiéru, chraňte jej před prachem, nečistotami a vlhkostí. Doporučujeme skladovat zařízení v originálním obalu.
Zařízení skladujte v pracovní poloze. Neskladujte produkty ve vrstvách. Během skladování na výrobek nic neodkládejte.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		67420
Jmenovité napětí	[V~]	220 - 240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50 / 60
Jmenovitý výkon	[W]	2000 - 2400
Třída izolace		I
Rozměr topné desky	[mm]	470 x 340
Čistá hmotnost (bez základny a topné desky)	[kg]	2,0

CHARAKTERISTIKA ZARIADENIA

Elektrický gril je zariadenie určené na zohrievanie, opekanie a na prípravu jedál, ktoré sa tepelne spracúvajú. Vďaka plynulému nastaveniu teploty so širokým rozsahom môžete nastaviť pracovné parametre zariadenia podľa svojich potrieb. Zariadenie nie je určené na profesionálne, komerčné použitie. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie zariadenia závisí od správneho používa a údržby, preto:

Predtým, než začnete zariadenie používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou a uchovajte ju.

Za všetky prípadné škody, úrazy či nehody, ktoré vzniknú v dôsledku používania zariadenia nezhodne s jeho určením, následkom nedodržiavania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, dodávateľ nezodpovedá. Následkom používania zariadenia nezhodne s jeho určením, používateľ stráca práva vyplývajúce z poskytnutej záruky, ako aj práva vyplývajúce z ručenia za nesúlad medzi tovarom a dohodou.

VYBAVENIE

Zariadenie sa dodáva ako kompletný výrobok a nie je potrebná montáž. Avšak pred začatím používania zariadenia sa musia odstrániť všetky prvky balenia a všetky prepravné zabezpečenia. Musia sa tiež vykonať prípravné činnosti, ktoré sú opísané v ďalšej časti príručky.

VŠEOBECNÉ POKYNY POUŽÍVANIA

Zariadenie je navrhnuté a vyrobené na domáce použitie, nesmie sa používať na komerčné účely, napr. v potravinárskych závodoch.
Zariadenie je naprojektované na používanie vo vnútri, nesmie sa používať vonku. Zariadenie nevystavujte na pôsobenie atmosférických zrážok.
Zariadenie je určené iba na tepelné spracovanie potravín umiestnených priamo na varnej doske. Zariadenie sa nesmie používať iným spôsobom, napr. na zohrievanie potravín umiestnených v nádobách.
Zariadenie v žiadnom prípade samostatne neopravujte, nedemontujte alebo neupravujte; je to prísne zakázané. Všetky opravy zariadenia môže vykonať iba autorizovaný servis.
Keď zariadenie používate, musí byť pod neustálym dohľadom.
VAROVANIE! Zariadenie sa pri používaní zohrieva na vysokú teplotu. Keď sa zariadenie používa, nedotýkajte sa varnej dosky ani stien zariadenia, v opačnom prípade hrozí riziko popálenia.
Zariadenie nie je určené na používanie deťmi vo veku do 8 rokov, ani osobami so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ani osobami, ktoré nemajú potrebné skúsenosti a znalosti z používania zariadenia. Ibaže budú pod neustálym dohľadom, alebo budú náležite zaškolené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom, a budú si vedomí rizík, ktoré s používaním zariadenia súvisia. Deti sa so zariadením v žiadnom prípade nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelej osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.

Pokyny týkajúce sa prepravy a montáže zariadenia
Zariadenie sa môže používať iba na tvrdom, plochom, rovnom a nehorľavom podklade. Podklad musí byť schopný udržať váhu samého zariadenia ako aj potravín, ktoré sú na zariadení položené.
Zabezpečte odstup minimálne 10 cm dookola bočných stien zariadenia. Nad zariadením neumiestňujte materiály, ktoré nie sú odolné voči pôsobeniu vysokej teploty. Takým spôsobom zabezpečíte správnu ventiláciu zariadenia. Neklaďte v blízkostí hrán, napr. stola. Zariadenie

neklaďte v blízkosti ľahkohorľavých materiálov, napr. závesov alebo záclon.
Nad zariadením neumiestňujte žiadny elektrické či elektronické zariadenia. Počas používania sa uvoľňuje vodná para, ktorá môže spôsobiť skrat elektroinštalácie a tiež viesť k zásahu elektrickým prúdom.
Do výrobku nevŕtajte akékoľvek otvory. Zariadenie tiež neupravujte iným spôsobom, než je opísaný v príručke.
Zariadenie prenášajte vychladené, uchopte za plášť. Zariadenie nepremiestňujte ťahajúc za napájací kábel.
Teplota na mieste montáže a používania zariadenia musí byť v rozsahu od +10 °C do +38 °C, a relatívna vlhkosť vzduchu musí byť pod 90 % bez kondenzovania vodnej pary.

Pokyny týkajúce sa pripojenia zariadenia k napájaniu
Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či sa napätie, frekvencia a výkon el. obvodu zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijakým spôsobom neprerábajte.
Zariadenie pripojte priamo k jednotlivej zásuvke el. obvodu. Nepoužívajte predlžovacie káble, rozvodky a dvojité zásuvky. Používaný el. obvod musí byť chránený ochranným vodičom a zabezpečený poistkou minimálne 16 A.
Zabráňte, aby sa napájací kábel dotýkal ostrých hrán či horúcich predmetov a povrchov. Keď sa zariadenie používa, napájací kábel musí byť úplne rozvinutý, a musí byť položený tak, aby pri obsluhe zariadenia nezavadzal. Napájací kábel musí byť položený tak, aby nevytváral riziko potknutia. Používaná el. zásuvka musí byť na takom mieste, aby sa z nej dala vždy rýchlo vytiahnuť zástrčka napájacieho kábla zariadenia. Zástrčku vždy vyťahujte uchopením za jej plášť, nikdy ju nevyťahujte ťahaním napájacieho kábla.
Ak sa napájací kábel alebo zástrčka poškodia, zariadenie okamžite odpojte od el. napätia a obráňte sa na autorizovaný servis výrobcu, ktorý ich môže vymeniť. Zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou v žiadnom prípade nepoužívajte. Napájací kábel alebo zástrčka sa nesmú opravovať, ak sa tieto prvky poškodia, musia sa vymeniť na nové, bezchybné. Napájací kábel spolu so zástrčkou môže vymeniť iba autorizovaný servis výrobcu.

Odporúčania týkajúce sa používania zariadenia
VAROVANIE! Varná doska môže byť po použití horúca. Nedotýkajte sa jej, hrozí riziko popálenia. Počkajte, kým varná doska vychladne.
Keď pripravujete jedlá, pri príprave ktorých môžu fŕkať horúce kúsky, používajte vhodné osobné ochranné prostriedky chrániace pred popálením.
Uistite sa, či podlaha v blízkosti zariadenia nie je šmykľavá. Predídete pošmyknutiu, následkom ktorého môže dôjsť k nebezpečnému úrazu.
Jedlo počas prípravy celý čas sledujte a predídete jeho pripáleniu. Strava bez dozoru sa môže spáliť, čo môže viesť k požiaru alebo k nebezpečným popáleniam.
Pri príprave jedál sa povrchu varnej dosky dotýkajte iba s použitím vhodného dreveného alebo plastového náradia. Náradie musí byť odolné voči teplote, ktorú vytvára varná doska.

Jedlo na varnú dosku neklaďte ani nezbierajte rukami.
Ak počas alebo po príprave jedla zostanú na varnej doske zvyšky jedla, pred prípravou ďalšieho jedla ich odstráňte. Zvyšky jedla sa môžu spáliť, následne vzniknúť dym, nepríjemný zápach, a tiež môže negatívne ovplyvniť chuť pripravovaného jedla. Môžu tiež viesť k vzniku požiaru. Odstraňujte ich s použitím dreveného alebo plastového náradia, ktoré je odolné voči pôsobeniu teploty, ktorú vytvára varná doska. Nepoužívajte ostré náradie ani kovové náradie. Také náradie môže poškodiť povrch varnej dosky.
Ak pri príprave jedla musíte použiť tuk, naneste ho na povrch varnej dosky vhodným mäkkým štetcom. Zariadenie nie je určené na prípravu jedál smažením v hlbokom oleji.

OBSLUHA ZARIADENIA

Montáž, spustenie a používanie zariadenia
Zariadenie rozbaľte, úplne odstráňte všetky časti balenia. Odporúčame, aby ste originálne balenie uchovali, môže byť v budúcnosti užitočné, napr. pri preprave a skladovaní zariadenia.
Zariadenie pripravte podľa pokynov, ktoré sú uvedené v bode „Údržba Zariadenia“.

Gril môžete umiestniť na podstavci, ktorý bol dodaný spolu s grilom, alebo môžete gril používať ako stolný gril, pričom tácku položte na stôl alebo na iný vhodný podstavec.
Montáž podstavca, ktorý bol dodaný spolu s grilom, začnite od upevnenia nôh na upevnenie stredného stĺpu. Háčiky každej nohy umiestnite v príslušných vodidlách (II). Upevnenie zaistite zospodu spojovacím prvkom. Spojovací prvok upevnite skrutkami ku každej nohe (III). Zmontované nohy položte na plochý, tvrdý a rovný podklad, a skontrolujte, či sa všetky nohy dotýkajú podkladu (IV). V opačnom prípade montáž zopakujte.
Kratšiu časť stĺpa vsuňte do upevňovacieho otvoru (V). Do otvoru v strede stĺpa zaskrutkujte závitovú tyč (VI), a následne na stĺp založte ozdobnú obruč (VII). Závitovou tyčou spojte obe časti stĺpa (VIII).
Do otvoru v stene horného stĺpu zaskrutkujte skrutku (IX), ktorá bude podopierať policu. Polica môže byť umiestnená v jednej z dvoch výšok. Policu nasuňte na stĺp tak, aby sa zárez v hrane otvoru police oprel na hlave skrutky (X).
Na stĺp nasuňte misu grilu (XI).
Cez otvor v zadnej stene grilu vsuňte odkvapkávaciu tácku, a cez otvor v hrane tácky preložte čap misy (XII).
V mise upevnite ohrievacie teleso grilu. Postup montáže: vsuňte elektrickú zásuvku telesa do otvoru v hrane misy (XIII). Následne upevnite teleso v mise tak, aby hrany misy prebiehali súbežne s hranami telesa po celom obvode (XIV).
V otvore pokrievky upevnite s použitím krúžku teplomer (XV). Krúžok dotiahnite ručne, bez použitia náradia. V opačnom prípade, ak krúžok dotiahnete príliš silno, môže sa poškodiť teplomer.
Pliešky pokrievky vsuňte do škár v mise tak, aby vznikli závesy (XVI). Skontrolujte, či sa pokrievka dá slobodne otvárať a zatvárať. Otvorená pokrievka by mala zostať v tej polohe (XVII).

Skontrolujte, či koliesko termostatu je nastavené v polohe „MIN.“, a následne zástrčku s termostatom zastrčte do zásuvky ohrievacieho telesa (XVIII). Čap zástrčky musí zapadnúť do otvoru zásuvky. Zástrčku pripojte tak, aby koliesko termostatu smerovalo dohora. Polica má v zadnej hrane zárez, v ktorom umiestnite napájací kábel (XIX). Tým minimalizujete riziko kontaktu kábla s nahriatým povrchom ohrievacieho telesa.
Zástrčku s termostatom môžete odpojiť stláčajúc na nej umiestnenú páku (XX). Vďaka tomu sa zástrčka dá odpojiť iba jednou rukou, čím sa minimalizujte riziko kontaktu dlane so zohriatým ohrievacím telesom.

Teplota ohrievacieho telesa sa nastavuje kolieskom termostatu, čím je nastavené vyššie číslo, tým je teplota telesa vyššia. Keď sa teleso zohrieva, svieti kontrolka nachádzajúca sa pri koliesku termostatu. Termostat samočinne kontrolujte teplotu ohrievacieho telesa, vždy, keď sa ohrievacie teleso zohrieva, svieti kontrolka. Spúšťanie a vypínanie zohrievania závisí od nastavenej teploty ako aj teploty prostredia. Čím je nastavená vyššia teplota a teplota prostredia nižšia, tým sa zohrievanie varnej dosky bude spúšťať častejšie. Keď má gril otvorenú alebo zloženú pokrievku, ohrievacie teleso sa bude spúšťať častejšie.
Povrch varnej dosky je rozdelený na rebrovanú časť, ktorá sa môže používať na grilovanie jedla, ako aj na hladkú časť, určenú na tradičné opekanie jedla.

Počas používania grilu kontrolujte stav odkvapkávacej tácky, aby nebola príliš plná a nepretiekla. Tácka sa dá vysunúť a vsunúť bez toho, aby ste museli zložiť ohrievacie teleso. Pri manipulácii s táckou používajte rukavice alebo chňapky chrániace pred vysokou teplotou.

VAROVANIE! Ohrievacie teleso a pokrievka môžu byť veľmi horúce. Počas používania grilu zachovávajte náležitú opatrnosť a postupujte obozretne. Používajte vhodné rukavice chrániace pred pôsobením vysokej teploty.

Polica nie je odolná voči pôsobeniu vysokých teplôt. Predmety pred položením na polici musia najprv vychladnúť.
Keď skončíte grilovanie, prestavte koliesko termostatu na polohu „MIN.“. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky, a následne od zásuvky ohrievacieho telesa. Otvorte pokrievku a umožnite, aby všetky prvky grilu samočinne vychladli. Chladenie grilu žiadnym spôsobom neurýchľujte, napr. polievajúc vodou.

Údržba zariadenia
POZOR! Všetky činnosti súvisiace s údržbou vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie úplne odpojené od el. napätia. **Preto vždy vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.**
Zariadenie je určené na prípravu potravín, ktoré sa umiestňujú priamo na varnej dosky, preto zachovávajte náležitú hygienu, aby pripravené jedlo bolo bezpečné.
Varnú dosku môžete pred prepravou alebo skladovaním ošetriť vhodným konzervačným prípravkom. Pred prvým použitím, po očistený, varnú dosku zohrejte na maximálnu teplotu a umožnite, aby sa zvyšky konzervačného prípravku úplne odparili. Pri vyparovaní konzervačného prípravku môže vznikať dym, je to normálny jav. Preto vyparovanie vykonajte na mieste v dobrou ventiláciou. Nevdychujte výpary konzervačného prípravku.
Keď sa prípravok vyparí, tzn. prestane sa uvoľňovať dym, zariadenie odpojte od el. napätia, počkajte, kým varná doska úplne vychladne a varnú dosku opätovne vyčistite vhodným čistiacim prostriedkom. Až potom môžete varnú dosku používať na prípravu jedla.
Varnú dosku a ostatné časti zariadenia umývajte jemnou handričkou navlhčenou jemným roztokom prostriedku na umývanie riadu. Zvyšok roztoku poutierajte handričkou navlhčenou vodou. Zariadenie po čistení poutierajte dosucha. Varnú dosku čistite po každom použití, predtým počkajte, kým úplne vychladne. Odstráňte všetky zvyšky potravín, ktoré zostali na doske, takým spôsobom zabránite, aby sa pri opätovnom použití dosky pripálili, a tiež predídete zníženiu účinnosti zariadenia.
Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, žieravé látky, alkohol, benzín alebo drsné prípravky.
Ventilačné prieduchy čistite vysávačom.
Pozor! Zariadenie nikdy neponárajte do vody alebo do žiadnej inej kvapaliny.
Odkvapkávacie tácky pred čistením vysuňte zo zariadenia a umyte ich prostriedkom na umývanie riadu prúdom vody alebo v mechanickej umývačke.

Skladovanie zariadenia
Keď zariadenie nebude dlhší čas používať, odpojte ho od el. napätia.
Zariadenie počas skladovania uchovávajte v miestnostiach, chráňte pred prístupom prachu, špiny a vlhkosti. Odporúčame, aby ste zariadenie uchovávali v originálnom balení.
Zariadenie skladujte v pracovnej polohe Výrobky neukladajte na seba, vo vrstvách Na výrobok počas skladovania nič nekladťe

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		67420
Menovité napätie	[V~]	220 - 240
Menovitá frekvencia	[Hz]	50 / 60
Menovitý príkon	[W]	2000 - 2400
Trieda izolácie (ochrany pred el. prúdom)		I
Rozmery varnej dosky	[mm]	470 x 340
Čistá hmotnosť (bez podstavca a vykurovacej dosky)	[kg]	2,0

A GÉP JELLEMZŐI

Az Elektromos grillsütő hőkezelést igénylő ételek felmelegítésére, sütésére és elkészítésére szolgál. A fokozatmentes hőmérséklet-beállításnak köszönhetően a munkaparaméterek hozzáigazíthatók az egyéni igényekhez. A termék nem kereskedelmi célú használatra készült. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági szabályok és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget. A termék nem rendeltetésszerű használata a garancia és a szavatosság elvesztésével jár.

FELSZERELTSÉG

A termék kompletten kerül szállításra és nem igényel összeszerelést. A termék használata előtt távolítsa el a csomagolást és a szállítás időtartamára felhelyezett biztonsági elemeket. Hajtsa végre a használati útmutató további részében részletezett felkészítő lépéseket.

ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI SZABÁLYOK

A termék háztartási használatra készült és nem vehető igénybe kereskedelmi célokra, pl. vendéglátó egységekben.
A termék kizárólag beltéri használatra lett tervezve. Ne tegye ki a terméket eső vagy egyéb csapadék hatásának.
A termék kizárólag a közvetlenül a sütőlapra helyezett ételek hőkezelésére szolgál. Tilos a terméket egyéb módon, például edényben található ételek felmelegítésére használni.
Tilos a termék önálló javítása, szétszerelése vagy módosítása. A terméken javítási munkálatokat kizárólag hivatalos szerviz végezhet.
Használat közben a termék ne maradjon felügyelet nélkül.
FIGYELEM! A termék használat közben magas hőmérsékletet ér el, ilyenkor nem szabad a termék sütőlapjához érni, mivel az égési sérülést okozhat.
A terméket csak akkor használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a fennálló veszélyeket. Gyermekek ne játszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat.

Szállítással és a termék beüzemelésével kapcsolatos ajánlások
A termék kizárólag kemény, sima, egyenletes és nem éghető felületre helyezhető. A felületnek megfelelő teherbírással kell rendelkeznie, hogy magát a készüléket és a ráhelyezett ételt is elbírja.
Biztosítson legalább 10 cm szabad helyet a termék oldalfalainál, ne helyezzen a termék felé olyan anyagot, amely nem áll ellen a magas hőmérsékletnek. Ez lehetővé teszi a megfelelő szellőzést. Ne helyezze peremhez, pl. asztal pereméhez közel. Ne helyezze a terméket gyúlékony anyagok, pl. függönyök vagy sötétítők közelébe.
Ne helyezzen a termék felé semmilyen elektromos készüléket. Működés közben vízgőz keletkezik, amely rövidzárlatot okozhat az elektromos rendszerekben, valamint áramütéshez is vezethet.

Tilos a termékben bármilyen lyukat fúrni, valamint az útmutatóban feltüntetetteken túl módosítani.
A terméket kizárólag lehűlt állapotban szabad áthelyezni, a háznál fogva. Tilos a tápkábel meghúzásával áthelyezni a terméket.
A hőmérséklet a termék beüzemelésének és használatának helyén legyen +10 ^{O}C és +38 ^{O}C fok közötti, a vízlecsapódás nélküli relatív páratartalom pedig ne haladja meg a 90%-ot.

Ajánlások a termék tápellátásával kapcsolatban
A termék árammal való ellátása előtt győződjön meg, hogy az áramforrás feszültsége, frekvenciája és hatásfoka megfelel a termék adattábláján feltüntetett értékeknek. A dugónak illeszkednie kell az aljzathoz. Tilos a dugó bármilyen nemű módosítása.
A terméket közvetlenül egy egyaljzatos elektromos konnektorhoz kell csatlakoztatni. Tilos hosszabbítók, elosztók és dupla aljzatok használata. Az elektromos hálózat áramköre legyen ellátva földeléssel és legalább 16A biztosítékkal.
Kerülje a tápkábel érintkezését éles peremekkel vagy forró tárgyakkal és felületekkel. A termék használatakor a tápkábel legyen mindig teljesen kiegyenesítve és úgy elhelyezve, hogy ne akadályozza a termék biztonságos használatát. A tápvezeték nem jelenthet botlásveszélyt. Az elektromos aljzat legyen olyan helyen, hogy mindig lehetséges legyen a termék tápvezetékének gyors kihúzása. A tápvezeték dugóját mindig a dugónál, soha ne a vezetéknél fogva húzza ki.
Ha a tápvezeték vagy a dugó károsodik, azonnal ki kell húzni az áramból és csere céljából fel kell venni a kapcsolatot a gyártó hivatalos szervizével. Ne használja a terméket sérült tápvezetékkel vagy dugóval. A tápvezeték és a dugó nem javítható, ezeknek az alkatrészeknek a sérülésekor mindig új, sérülésmentes alkatrészt kell beszerelni. A tápkábel dugóval együtt történő cseréjét a gyártó hivatalos szervizének kell végrehajtania.

A termék használatára vonatkozó ajánlások
FIGYELEM! A sütőlap felülete a használatot követően forró lehet. Nem szabad hozzányúlni, mivel az égési sérüléseket okozhat. Várja meg, hogy a sütőlap lehűljön.
Olyan ételek elkészítésekor, amelyek a hőkezelés során forró ételdarabok kidobásával járhatnak, viseljen megfelelő, égési sérülés ellen védelmet nyújtó személyi védőfelszerelést.
Győződjön meg arról, hogy a padló a sütő közelében nem csúszik. Ez segít megelőzni a megcsúszást, mely komoly sérüléshez vezethet.
Ételek elkészítésekor folyamatosan felügyelje a folyamatot és ne hagyja, hogy az étel odaégjen. A felügyelet nélkül hagyott étel odaéghet és ezáltal tüzet vagy komoly égési sérüléseket okozhat.
Az ételek elkészítésekor kizárólag fából vagy műanyagból készült eszközzel érintse meg a sütőlap felületét. Ezek az eszközök ellen kell hogy álljanak a sütőlap hőmérsékletének. Tilos az ételt kézzel levenni és felhelyezni a sütőlapra.
Ha az étel elkészítését követően a sütőlapon ételmaradványok maradnak, a következő étel elkészítése előtt távolítsa azokat el. Az ételmaradványok odaéghetnek, füst és kellemetlen szag keletkezhet, valamint az elkészített étel íze is megváltozhat. Tűz kialakulásához is

vezethetnek. Az ételmaradványok eltávolításához fából vagy műanyagból készült eszközt használjon, mely ellenáll a sütőlap hőmérsékletének. Ne használjon éles és fémből készült eszközt. Az ilyen eszközök felsérthetik a sütőlap felületét.
Ha az étel elkészítéséhez zsírra van szükség, puha ecsettel kenje azt szét a sütőlap felületén. A termék nem használható ételek bő zsírban való sütésére.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A termék üzembe helyezése, bekapcsolása és használata
Csomagolja ki a terméket és távolítsa el a csomagolást. Ajánlott megőrizni a csomagolást, mivel az a termék későbbi szállítása vagy tárolása során jól jöhet.
A terméket a „Termék karbantartása" fejezetben található útmutatónak megfelelően készítse elő.

A grill a mellékelt alapra helyezhető vagy asztali grillként is használható, ha az asztalra vagy egyéb alapra egy tál van helyezve.
A grillhez mellékelt alap összeszerelését a lábak középső oszlophoz való rögzítésével kezdje. Helyezze mindegyik láb rögzítőelemét a sínbe (II). A rögzítést alulról egy összekötőelem segítségével biztosítsa. Az összekötőelemet csavarral rögzítse mindegyik lábhoz (III). Az összeszerelt lábakat helyezze sima, kemény, egyenletes felületre és ellenőrizze, hogy mindegyik láb hozzáér-e a földhöz (IV). Szükség esetén ismét hajtsa végre az összeszerelési lépéseket.
Tolja be az oszlop rövidebbik részét a rögzítőnyílásba (V). Csavarja be a menetes szárt az oszlop közepében található nyílásba (VI), majd helyezze fel az oszlopra a díszgyűrűt (VII). A menetes szár segítségével rögzítse egymáshoz az oszlop két részét (VIII). Csavarja be a polctámasztó csavart a felső oszlop falán található nyílásba (IX). Két polcmagasság közül választhat. Tolja rá a polcot az oszlopra úgy, hogy a polcnyílás peremén található kivágás a csavar fejére támaszkodjon (X).
Tolja rá a grilltálat az oszlopra (XI).
Tolja be a csepegtetőtálcát a grill hátsó falában található nyílásba és tolja át a tál tengelyét a tálca peremén található nyíláson keresztül (XII).
Rögzítse a grill sütőlapját a tálba. A rögzítés első lépéseként tolja be a sütőlap konnektorát a tál peremén található nyílásba (XIII). Ezt követően rögzítse a sütőlapot a tálban úgy, hogy a tál pereme mindenhol párhuzamos legyen a sütőlap peremével (XIV).
Rögzítse a hőmérőt a fedél nyílásában egy gyűrű segítségével (XV). A gyűrűt szerszám használata nélkül húzza meg. A gyűrű túl erős meghúzás kárt tehet a hőmérőben.
Tolja be a fedél lemezeit a tál nyílásaiba úgy, hogy zsanérokat alkossanak (XVI). Ellenőrizze, hogy a fedél szabadon felnyitható és lezárható-e (XVII). A kinyitott fedélnek magától nyitva kell maradnia (XVII).

Ellenőrizze, hogy a termosztát forgatógombja „MIN" helyzetben van-e, majd csatlakoztassa a termosztát dugóját a sütőlap aljzatához (XVIII). A dugó tengelye az aljzat nyílásába kerüljön. A dugót úgy kell csatlakoztatni, hogy a termosztát forgatógombja felfelé nézzen. A polc hátsó pereme egy bevágással van ellátva, melybe a tápkábelt kell behelyezni (XIX). Ez lehetővé teszi a kábel felforrósodott sütőlappal való érintkezésének megakadályozását.
A termosztát dugója az azon található kar lenyomásával húzható ki (XX). Ez lehetővé teszi a dugó egy kézzel való eltávolítását és ezáltal a kéz felforrósodott sütőlappal való érintkezésének megakadályozását.

A sütőlap hőmérséklete a termosztát forgatógombjával állítható be. Minél nagyobb a beállított szám, annál magasabb a hőmérséklet. A sütőlap felmelegedésekor világít a termosztát forgatógombja mellett található visszajelző lámpa. A termosztát automatikusan felügyeli a sütőlap hőmérsékletet, a sütőlap felmelegítésének kezdetét mindig a visszajelző lámpa felvillanása jelzi. A fűtőelem bekapcsolásának gyakoriságát a beállított hőmérséklet és a környezeti hőmérséklet befolyásolja. Minél nagyobb a beállított hőmérséklet és minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, annál gyakrabban fog a fűtőelem bekapcsolni. Felnyitott vagy leszerelt fedél esetén gyakrabban fog bekapcsolni a sütőlap fűtése.

A sütőlap felülete egy bordázott résszel van ellátva, mely lehetővé teszi ételek grillezését, valamint egy sima résszel, mely ételek hagyományos sütésére szolgál.

A grill használatakor ellenőrizze a csepegtetőtál állapotát és ne hagyja, hogy megteljen. A tálca a sütőlap leszerelése nélkül is kivehető-behelyezhető. A tálcát magas hőmérséklet ellen védelmet nyújtó kesztyűben fogja meg.

FIGYELEM! A sütőlap és a fedél nagyon felforrósodhat. A grill használatakor különösen óvatosan járjon el. Viseljen magas hőmérséklet ellen védelmet nyújtó védőkesztyűt.
A polc nem áll ellen a magas hőmérsékletnek. A polcra csak lehűlt tárgyakat helyezzen.
A grill használata után állítsa a termosztát forgatógombját „MIN" helyzetbe. Húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból, majd a sütőlap aljzatából. Nyissa fel a fedelet és várja meg, hogy a grill mindegyik alkatrésze magától lehűljön. Ne siettesse a grill lehűlését pl. vízzel való leöntéssel.

Termék karbantartása

FIGYELEM! A terméken csak akkor szabad karbantartási munkálatot végezni, ha az nincs áramforráshoz csatlakoztatva. **E célból húzza ki a tápkábel dugóját az elektromos aljzatból.**

A termék közvetlenül a sütőlapra helyezett étel elkészítésére szolgál, ezért megfelelő higiéniai körülményeket kell biztosítani, hogy az étel elkészítése biztonságos legyen.

A sütőlap a szállítás és raktározás idejére konzerválószerrel védhető. Az első használat előtt, a tisztítást követően melegítse fel a sütőlapot maximális hőmérsékletre és várja meg, hogy a konzerválószer maradéktalanul elpárologjon. A párolgó konzerválószer füst keletkezéséhez vezethet, ez természetes jelenségnek számít. A fentiekre való tekintettel a konzerválószer eltávolítását hatékony szellőzéssel rendelkező helyiségben végezze el. Ne lélegezze be a párolgó tartósítószert.

A párologtatást követően a füst eláll, húzza ki a terméket az áramból, várja meg, hogy a sütőlap teljesen lehűljön és ismét tisztítsa meg a sütőlap felületét tisztítószerrel. Csak ezt követően használja a sütőlapot étel elkészítésére.

A sütőlapot és a termék egyéb részeit gyengéd mosószeres vízben átitatott szivaccsal mossa. A tisztítószeres víz maradványait vízben átitatott törlőkendővel távolítsa el. A termék tisztítását követően törölje azt szárazra. A sütőlapot minden használat után tisztítsa le a teljes lehűlést követően. Távolítsa el a sütőlapról az esetleges ételmaradványokat, ez megakadályozza az odaégésüket a következő használat során, továbbá megakadályozza a termék hatékonyságának csökkenését.

Tisztításkor ne használjon oldószert, maró hatású szert, alkoholt, benzint vagy súroló hatású szert.

A szellőzőnyílásokat porszívóval tisztítsa.

Figyelem! Soha ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba.

A csepegtető tálcát tisztítás előtt vegye ki a termékből és mossa meg folyóvíz alatt mosószerrel, vagy helyezze mosogatógépbe.

Termék tárolása

Ha a termék hosszabb ideig használaton kívül marad, húzza ki az áramból.

A terméket portól, szennyeződéstől és nedvességtől védett helyen tárolja. Ajánlott a terméket a gyári csomagolásban tárolni.

A készüléket munkavégzési helyzetben tárolja. Ne helyezze több szintben egymásra a termékeket. Tároláskor ne helyezzen semmit a termék tetejére.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		67420
Névleges feszültség	[V~]	220 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50 / 60
Névleges teljesítmény	[W]	2000 - 2400
Érintésvédelmi osztály		I
Sütőlap mérete	[mm]	470 x 340
Nettó tömeg (talp és fűtőlap nélkül)	[kg]	2,0

CARACTERISTICILE APARATULUI

Grătarul electric este un aparat destinat încălzirii, gătirii și preparării unor alimente care necesită procesare termică. Datorită gamei largi și reglării fine a temperaturii, puteți ajusta parametrii de lucru ai aparatului în conformitate cu necesitățile dumneavoastră. Acest aparat nu este destinat aplicațiilor comerciale. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să

Citiți și păstrați întregul manual înainte de prima utilizare a aparatului.

Furnizorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau nerespectarea regulamentelor de siguranță și a recomandărilor din acest manual. Utilizarea aparatului pentru alte scopuri în afara celor pentru care este destinat poate duce la pierderea drepturilor de garanție ale utilizatorului.

ACCESORII

Aparatul este livrat în stare completă și nu necesită montare. Cu toate acestea, înainte de utilizarea aparatului, este necesar să îndepărtați toate elementele de ambalaj și transport. Sunt necesare de asemenea activitățile pregătitoare descrise mai încolo în acest manual.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU UTILIZARE

Aparatul a fost proiectat pentru utilizare casnică și este interzisă utilizarea sa în aplicații comerciale, de exemplu în unități de catering.
Aparatul este destinat exclusiv utilizării la interior. Nu-l expuneți la ploaie sau alte forme de precipitații.
Aparatul poate fi folosit doar pentru încălzirea alimentelor plasate direct pe plită. Este interzis să folosiți aparatul în alt mod, de exemplu pentru încălzirea alimentelor aflate în interiorul unui vas.
Este interzis să reparați, demontați sau modificați aparatul cu mijloace proprii. Toate reparațiile efectuate asupra aparatului trebuie făcute la un centru de service autorizat.
Aparatul trebuie urmărit permanent în timpul funcționării.
AVERTIZARE! În timpul funcționării, aparatul se încălzește la temperatură ridicată, nu atingeți partea superioară sau pereții săi în timpul funcționării deoarece se pot produce arsuri grave.
Acest aparat nu este destinat utilizării de către copiii sub 8 ani sau de către persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe privind utilizarea aparatului, decât dacă sunt supravegheate sau instruite în legătură cu modul de utilizare a aparatului în condiții de siguranță, astfel încât să fie înțelese pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nesupravegheați nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea aparatului.

Recomandări pentru transportul și instalarea aparatului.
Aparatul trebuie plasat pe o suprafață plată, dreaptă și neinflamabilă. Suprafața trebuie să poată suporta greutatea grătarului în sine și a alimentelor plasate pe el.
Asigurați-vă că există o distanță minimă de 10 cm în jurul pereților laterali ai aparatului și nu puneți deasupra aparatului materiale care nu sunt rezistente la temperatură. Aceasta va permite ventilația corespunzătoare a grătarului. Nu puneți grătarul în apropierea marginii, de exemplu, pe o masă . Nu puneți aparatul aproape de materiale inflamabile, de exemplu, perdele sau draperii.

Deasupra aparatului nu trebuie amplasat niciun fel de aparate electrice. În timpul funcționării se degajă vapori, care pot provoca scurtcircuit în instalația electrică și electrocutare.
Este interzis să dați găuri în aparat și să faceți orice modificări care nu sunt descrise în acest manual.
Deplasați aparatul doar după răcire, ținând de carcasă. Nu deplasați aparatul trăgând de cablul de alimentare.
Temperatura la locul de instalare și funcționare a aparatului trebuie să fie în domeniul + 10 O C până la +38 O C, umiditatea relativă trebuie să fie sub 90% fără condensarea vaporilor de apă.

Instrucțiuni pentru conectarea aparatului la sursa de alimentare electrică
Înainte de conectarea aparatului la rețeaua electrică, trebuie să vă asigurați că tensiunea, frecvența și performanțele rețelei corespund valorilor de pe placa de identificare a aparatului. Ștecherul de la cablul electric trebuie să se potrivească în priză. Este interzis să modificați ștecherul în orice mod.
Aparatul trebuie conectat direct la o priză de perete simplă. Este interzis să folosiți prelungitoare, triplu-ștechere sau prize duble. Rețeaua de alimentare electrică trebuie echipată cu conductor de împământare și siguranță de 16 A.
Evitați contactul cablului electric cu muchii ascuțite, obiecte și suprafețe fierbinți. În timpul funcționării, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna întins complet și poziția sa trebuie aleasă astfel încât cablul de alimentare să nu devină un obstacol timpul utilizării. Cablul electric trebuie plasat astfel încât să nu prezinte risc de împiedicare. Priza electrică de alimentare trebuie amplasată într-o poziție unde este întotdeauna posibil să scoateți rapid ștecherul cablului de alimentare din priză. Trageți întotdeauna ștecherul din priză ținând doar de carcasă, niciodată nu trageți de cablu.
Dacă cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate, trebuie să deconectați imediat de la rețea și să contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuirea lor. Nu folosiți aparatul cu cablu sau ștecher deteriorate. Cablul de alimentare și ștecherul cablului de alimentare nu se pot repara și trebuie să le înlocuiți cu un cablu de alimentare nou dacă aceste componente sunt deteriorate. Toate reparațiile sau înlocuirile cablului de alimentare și ștecherului trebuie făcute la un centru de service autorizat al producătorului.

Instrucțiuni pentru utilizarea aparatului
AVERTIZARE! Suprafața cuptorului poate fi fierbinte după utilizare. Nu îl atingeți, deoarece poate provoca arsuri grave. Lăsați suprafața superioară să se răcească.
La prepararea alimentelor care pot împroșca fragmente fierbinți trebuie să purtai echipament individual de protecție pentru protecție împotriva arsurilor.
Asigurați-vă că pardoseala în vecinătatea aparatului nu este alunecoasă. Aceasta va reduce riscul de alunecare, care poate cauza accidente grave.
Țineți sub observație permanent alimentele pentru a preveni arderea lor în timpul preparării. Dacă nu sunt supravegheate, alimentele se pot arde, provocând incendii și arsuri grave.
La prepararea alimentelor, atingeți suprafața plitei doar cu ustensile din metal sau lemn. Ustensilele trebuie să poată rezista la temperatura generată de plită. Este interzis să scoateți

sau aranjați alimentele folosind mâinile.
În cazul în care rămân alimente pe plită în timpul sau după preparare, îndepărtați resturile înainte de pregătirea altor alimente. Resturile de alimente se pot arde, provocând fum, miros neplăcut și afectând gustul alimentelor preparate. De asemenea ele pot provoca un incendiu. Pentru îndepărtarea lor, folosiți instrumente din lemn sau plastic rezistente la temperatura generată de aparat. Nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățare. Unele ustensile pot deteriora suprafața plitei.
În cazul în care prepararea alimentelor necesită utilizarea uleiului, întindeți-l pe suprafața plitei cu o perie moale. Aparatul nu este destinat preparării alimentelor prin prăjire în baie de ulei.

UTILIZAREA APARATULUI

Instalarea, pornirea și utilizarea aparatului
Produsul trebuie dezambalat și toate componentele ambalajului trebuie îndepărtate complet. Se recomandă să păstrați ambalajul, el poate fi util la transportul și depozitarea ulterioară a aparatului.
Pregătiți aparatul în conformitate cu instrucțiunile de la punctul „Întreținerea aparatului”.

Grătarul poate fi plasat pe baza cu care este livrat sau folosit ca grătar de masă, caz în care bolul trebuie plasat pe o masă sau pe alt suport.
Montarea bazei livrate împreună cu grătarul trebuie să înceapă prin montarea picioarelor la piesa centrală a piedestalului. Cârligele fiecărui picior trebuie plasate în ghidaje (II). Asigurați îmbinarea de jos cu un conector. Conectorul trebuie montat pe fiecare picior folosind șuruburi (III). Puneți picioarele montate pe o suprafață plană, dură și netedă și verificați ca toate picioarele să fie în contact cu suprafața (IV). În caz contrar, repetați procedura de montare.
Introduceți partea mai scurtă a piedestalului în orificiul de montare (V). Înșurubați bara filetată (VI) în orificiul din centrul piedestalului, apoi plasați piulița decorativă (VII) pe piedestal. Folosind o bară filetată, conectați cele două părți ale piedestalului (VIII).
Înșurubați șurubul în gaura superioară din peretele piedestalului (IX) pe care se va sprijini raftul. Puteți alege între două înălțimi de montare a raftului. Introduceți raftul pe piedestal astfel încât crestătura din marginea raftului să se sprijine pe capul șurubului (X).
Introduceți bolul grătarului pe piedestal (XI).
Introduceți tava colectoare prin deschiderea din peretele posterior al grătarului și introduceți bara bolului (XII) prin deschiderea de la marginea tăvii colectoare.
Montați placa grătarului în bol. Începeți montarea introducând priza electrică a plăcii în deschiderea din marginea bolului (XIII). Apoi montați placa în bol astfel încât marginea bolului să fie paralelă pe întreaga circumferință a plăcii (XIV).
Montați termometrul în deschiderea capacului cu ajutorul piuliței (XV). Strângeți piulița fără a folosi scule. Strângerea excesivă a piuliței poate duce la deteriorarea termometrului.
Introduceți plăcile capacului în canalele bolului pentru a forma ghidajele (XVI). Verificați capacul să se poată deschide și închide liber. Capacul deschis trebuie să rămână în această poziție (XVII).

Verificați ca butonul termostatului să fie setat pe poziția “MIN”, apoi introduceți termostatul în mufa de pe placa grătarului (XVIII). Pinul ștecherului trebuie să se potrivească în mufă. Conectați ștecherul astfel încât butonul termostatului să fie orientat în sus. Raftul are o crestătură în marginea posterioară în care trebuie introdus cablul de alimentare (XIX). Acest lucru va minimiza riscul de intrare a cablului de alimentare în contact cu suprafața plăcii grătarului.
Ștecherul cu termostat se poate deconecta apăsând butonul de pe termostat (XX). Aceasta permite deconectarea ștecherului cu o singură mână, reducând astfel la minim riscul de a atinge cu mâinile placa fierbinte a grătarului.

Temperatura plăcii grătarului se poate seta folosind butonul termostatului; cu cât este mai mare numărul setat, cu atât este mai mare temperatura plăcii grătarului. Când placa grătarului este orientată în sus, se aprinde lampa de lângă butonul termostatului. Termostatul controlează automat temperatura plăcii grătarului, de fiecare dată când placa grătarului se încălzește, acest lucru este semnalat prin aprinderea lămpii. Frecvența cu care se cuplează încălzirea este determinată de temperatura setată și temperatura ambiantă. Cu cât temperatura setată este mai mare și temperatura ambiantă este mai mică, cu atât mai frecvent se pornește încălzirea. În cazul în care capacul grătarului este deschis, încălzirea plăcii grătarului va porni mai des.
Suprafața grătarului este împărțită într-o parte striată, care se poate folosi pentru frigere și o parte netedă, pentru gătire în mod tradițional.

La utilizarea grătarului, verificați starea tăvii colectoare, astfel încât să nu se reverse. Tava colectoare poate fi trasă afară în introdusă la loc fără a scoate placa grătarului. Apucați tava colectoare cu o mănușă rezistentă la căldură.

AVERTIZARE! Placa și capacul grătarului pot fi foarte fierbinți. Fiți deosebit de atenți la utilizarea grătarului. Folosiți doar mănuși care protejează împotriva efectelor temperaturii ridicate.
Raftul nu este rezistent la temperaturi înalte. Înainte de a pune instrumente pe raft, răciți-le.
Rotiți butonul termostatului pe “MIN” după utilizare. Deconectați ștecherul cablului de alimentare de la priza de rețea și apoi, de la priza plăcii grătarului. Deschideți capacul și lăsați toate elementele grătarului să se răcească. Nu accelerați răcirea grătarului în niciun fel, de exemplu turnând apă pe el.

Întreținerea aparatului
ATENȚIE! Toate operațiile de întreținere trebuie făcute când alimentarea electrică este oprită. **Pentru aceasta, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priza de rețea.**
Aparatul se folosește pentru a prepara alimentele plasate direct pe plită, astfel încât trebuie să aveți grijă să mențineți igiena corespunzătoare pentru ca prepararea să se facă în condiții de siguranță.
Plita poate să fie protejată cu un agent de conservare pentru transport și depozitare. Înainte de prima utilizare, după curățare, încălziți plita la temperatură maximă și lăsați să se evaporeze toate resturile de agent de conservare. Evaporarea agentului de conservare poate duce la degajarea de fum, ceea ce este un fenomen normal. Prin urmare, evaporarea trebuie efectuată într-un loc cu ventilație corespunzătoare. Nu inhalați vaporii de agent de conservare.
După ce evaporarea se încheie și nu mai iese fum, deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică, așteptați ca plita să se răcească complet și curățați-o din nou cu un agent de curățare. Doar după curățarea plitei, aceasta se poate folosi pentru prepararea alimentelor.
Curățați plita și alte părți ale aparatului cu o lavetă muiată în soluție apoasă a unui detergent neagresiv. Îndepărtați orice reziduuri de agent de curățare cu o lavetă moale, ușor muiată în apă curată. După curățare, uscați aparatul prin ștergere. Plita trebuie curățată după fiecare utilizare; așteptați până ce se răcește complet. Curățați orice resturi de alimente pentru a preveni arderea lor la utilizarea următoare și pentru a preveni afectarea performanțelor aparatului.
Nu folosiți agenți caustici, solvenți, alcool, benzină sau abrazivi pentru curățarea aparatului.
Curățați orificiile de ventilație cu un aspirator.
Atenție! Nu cufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide.
Tăvile de scurgere trebuie scoase de sub unitate și curățate cu detergent de vase lichid sub apă curentă sau într-o mașină de spălat vase.

Depozitarea aparatului
Dacă aparatul nu este folosit pe o perioadă mai îndelungată, deconectați-l de la sursa de alimentare.
La depozitare, țineți aparatul în interior și asigurați-vă că nu este expus la praf, murdărie sau umiditate. Se recomandă să păstrați aparatul în ambalajul original.
Depozitați aparatul în poziția sa de lucru. Nu stivuiți aparatul î straturi suprapuse. Nu puneți nimic deasupra produsului în timpul depozitării.

SPECIFICAȚIE

Parametru	Unități	Valoare
Nr. Catalog		67420
Tensiune nominală	[V~]	220 – 240
Frecvență nominală	[Hz]	50 / 60
Putere nominală	[W]	2000 - 2400
Clasa de protecție		I
Dimensiunea plitei	[mm]	470 x 340
Masă netă (fara baza si placa de incalzire)	[kg]	2,0

CARACTERÍSTICAS DE LA UNIDAD

La parrilla eléctrica es un aparato diseñado para calentar, tostar y preparar platos que requieren tratamiento térmico. Gracias al control de temperatura suave en un amplio rango, se pueden ajustar los parámetros de funcionamiento del aparato a las necesidades del usuario. El producto no está destinado a uso comercial. Un trabajo correcto, fiable y seguro del aparato depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a usar el aparato lea todo el manual y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no se hace responsable de ningún daño o lesión que resulte del uso inadecuado de la herramienta, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. La utilización del producto para fines distintos de aquellos para los que ha sido concebido anula también los derechos del usuario a la garantía del fabricante y la legal.

EQUIPAMIENTO

El producto se suministra completo y no requiere instalación. Sin embargo, antes de utilizar el producto, retire todo el embalaje y las protecciones instaladas para el transporte. También se requieren las operaciones preparatorias que se describen más adelante en este manual.

INSTRUCCIONES GENERALES DE USO

El producto ha sido diseñado para uso doméstico y no está permitido su uso en aplicaciones comerciales, por ejemplo, en establecimientos de restauración.
El aparato está dedicado solo al uso en los interiores. No exponga el aparato a la lluvia u otras precipitaciones.
El aparato se utiliza únicamente para el tratamiento térmico de los platos colocados directamente sobre la placa de cocción. Está prohibido utilizar el aparato de cualquier otra manera, por ejemplo, como calentador para los productos colocados en un recipiente.
Está prohibido reparar, desmontar o modificar el producto por su propia cuenta. Todas las reparaciones del producto deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.
El producto debe estar bajo supervisión en todo momento durante su funcionamiento.
¡ADVERTENCIA! El producto se calienta hasta una temperatura elevada durante el funcionamiento, no toque la placa de cocción ni las paredes del producto mientras esté en funcionamiento, dado que esto puede provocar quemaduras graves.
Este producto no está destinado al uso por niños menores de 8 años de edad o personas con capacidades físicas, mentales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento del mismo. A menos que sean supervisados o instruidos para usar el producto de una manera segura para que los riesgos inherentes al producto sean comprendidos. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del aparato.

Recomendaciones para el transporte y la instalación del producto
El producto solo debe colocarse sobre una superficie dura, plana, nivelada y no inflamable. El suelo debe ser capaz de soportar el peso del propio aparato y de los alimentos que contiene.
Asegúrese de que haya una distancia mínima de 10 cm alrededor de las paredes laterales del aparato y no coloque materiales no resistentes a altas temperaturas por encima del mismo. Esto permitirá que el producto esté debidamente ventilado. No lo coloque cerca de los

bordes de, por ejemplo, una mesa. No coloque el aparato cerca de materiales inflamables, como cortinas o visillos.
No coloque ningún equipo eléctrico por encima del aparato. Durante el funcionamiento, se libera vapor de agua, lo que puede provocar un cortocircuito en el sistema eléctrico y provocar una descarga eléctrica.
Está prohibido taladrar cualquier agujero en el producto, así como realizar cualquier otra modificación del producto que no esté descrita en el manual.
Transporte el aparato solo cuando se haya enfriado agarrándolo por la carcasa. No mueva el producto tirando del cable de alimentación.
La temperatura en el lugar de instalación y la de uso del producto debe estar dentro del rango de +10 ^{O}C ÷ +38 ^{O}C, y la humedad relativa debe estar por debajo del 90% sin condensación de vapor de agua.

Recomendaciones para la conexión del producto a la red eléctrica
Antes de conectar el producto a la fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión, frecuencia y capacidad de la fuente de alimentación corresponden a los valores indicados en la placa de datos del producto. El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe de cualquier manera.
El producto debe conectarse directamente a una toma de corriente individual. Está prohibido el uso de alargadores, adaptadores y tomas dobles. El circuito de red debe estar equipado con un conductor de protección y una protección de por lo menos 16 A.
Evite el contacto del cable de alimentación con bordes afilados, objetos o superficies calientes. Cuando el producto está en funcionamiento, el cable de alimentación debe estar siempre completamente extendido y su posición debe determinarse de manera que no obstruya el funcionamiento del producto. El cable de alimentación no deberá instalarse de forma que exista riesgo de tropiezo. La toma de corriente debe estar siempre situada de modo que el enchufe del cable de alimentación del producto pueda desenchufarse rápidamente. Siempre tire del cable de alimentación por la carcasa del mismo, nunca por el cable.
Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconételos inmediatamente de la red eléctrica y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado del fabricante para su sustitución. No utilice el producto con un cable de alimentación o enchufe dañados. El cable de alimentación o el enchufe no se pueden reparar y deben sustituirse por nuevos sin defectos si estos componentes están dañados. La sustitución del cable de alimentación y del enchufe debe realizarse en un centro de servicio autorizado del fabricante.

Recomendaciones de uso del aparato
¡ADVERTENCIA! La superficie de la placa de cocción puede estar caliente después del uso. No la toque, ya que puede causar quemaduras graves. Deje enfriar la placa de cocción.
Cuando se preparan alimentos que pueden esparcir fragmentos de alimentos calientes, se debe usar equipo de protección personal para protegerse contra quemaduras.
Asegúrese de que el piso cerca del aparato no esté resbaladizo. Con esto se evita que se resbale, lo que puede causar lesiones graves.
Durante la preparación de los platos, obsérvelos en todo momento y evite que se quemen.

Los alimentos que se dejan desatendidos pueden quemarse, lo que puede causar incendios y quemaduras graves.
Cuando prepare alimentos, toque la superficie de la placa solo con utensilios hechos de madera o plástico. Los utensilios deben ser capaces de soportar la temperatura generada por la placa de cocción. Está prohibido quitar y poner los platos con la mano.
Si queda algún alimento en la placa de cocción durante o después de la preparación, retire todos los restos de comida antes de preparar otro plato. Los restos de comida pueden quemarse, causando humo, olores desagradables y afectando el sabor de la comida que se está preparando. También pueden ser la causa del incendio. Utilice utensilios de madera o plástico capaces de soportar la temperatura generada por la placa de cocción. No utilice utensilios afilados o metálicos. Estos utensilios pueden dañar la superficie de la placa de cocción.
Si la preparación del plato requiere el uso de grasa, extiéndalo sobre la superficie de la placa de cocción con un cepillo suave. El aparato no se utiliza para preparar platos fritos con grasa para freír.

OPERACIÓN DE LA UNIDAD

Instalación, puesta en marcha y mantenimiento del producto
El producto debe ser desembalado, eliminando por completo todos los elementos del embalaje. Se recomienda guardar el embalaje, puede ser útil para el posterior transporte y almacenamiento del producto.
Prepare el aparato según las instrucciones del apartado „Mantenimiento del producto".

La parrilla puede colocarse en la base que viene con la misma o utilizarse como una parrilla de mesa donde la cubeta se coloca sobre una mesa u otra base.
La instalación de la base suministrada con la parrilla debe comenzar por el montaje de las patas en la columna central. Los enganches de de cada pata deben colocarse en las guías (II). Asegure el montaje desde abajo con un conector. El conector debe fijarse a cada pata (III) con tornillos. Coloque las patas montadas sobre una superficie plana, dura y uniforme y compruebe que todas las patas están en contacto con la superficie (IV). De lo contrario, repita el montaje.
Deslice la parte más corta de la columna en el orificio de montaje (V). Atornille la varilla roscada (VI) en el orificio situado en el centro de la columna y, a continuación, inserte el anillo decorativo (VII) en la columna. Con una varilla roscada, conecte ambas partes de la columna (VIII).
Enrosque el tornillo (IX) en el orificio de la pared superior de la columna para soportar la bandeja. Se puede elegir entre dos alturas de montaje de bandejas. Deslice la bandeja sobre la columna de modo que la muesca en el borde del orificio descanse sobre la cabeza del tornillo (X).
Deslice la cubeta de la parrilla (XI) sobre la columna.
Deslice la bandeja de goteo a través del orificio en el borde de la bandeja del pasador de la cubeta (XII).
Instale la placa de cocción de la parrilla en la cubeta. Comience la instalación introduciendo la toma de corriente de la placa en el orificio del borde de la cubeta (XIII). A continuación, fije la placa en la cubeta de manera que el borde de la misma quede paralela al borde de la placa alrededor de la circunferencia (XIV).
Instale el termómetro a el orificio de la tapa por medio del anillo (XV). Apriete el anillo sin herramientas. Un apriete excesivo del anillo puede dañar el termómetro.
Deslice las placas de la tapa en las ranuras de la cubeta de forma que se creen las bisagras (XVI). Compruebe que la tapa puede abrirse y cerrarse libremente. La tapa abierta debe permanecer en esta posición (XVII).

Compruebe que la perilla del termostato esté ajustado en „MIN" y, a continuación, conecte el enchufe del termostato a la toma de la placa de cocción (XVIII). La clavija del enchufe debe encajar en el agujero de la toma. Conecte el enchufe de modo que la perilla del termostato quede hacia arriba. La bandeja tiene una muesca en el borde posterior en la que se debe insertar el cable de alimentación (XIX). Esto minimizará el riesgo de que el cable entre en contacto con la superficie caliente de la placa de cocción. El enchufe del termostato se puede desconectar presionando la palanca del termostato (XX). Esto permite desconectar el enchufe con una sola mano, minimizando así el riesgo de que las manos entren en contacto con la placa de cocción caliente.
La temperatura de la placa de cocción se puede ajustar con la perilla del termostato, cuanto mayor sea el número de ajuste, mayor será la temperatura de la placa de cocción. Cuando el disco se calienta, se enciende la luz indicadora junto a la perilla del termostato. El termostato controla automáticamente la temperatura de la placa de cocción; cada vez que se empieza a calentar la placa de cocción se enciende una luz. La frecuencia con la que se enciende el calefactor depende de la temperatura ajustada

y la temperatura ambiente. Cuanto más alta sea la temperatura ajustada y más baja la temperatura ambiente, más a menudo se encenderá el calefactor. Una parrilla con tapa abierta o desmontable también tiene más probabilidades de calentar la placa.

La superficie de la placa de cocción se divide en una parte acanalada, que se puede utilizar para asar a la parrilla, y una parte lisa para la cocina tradicional.

Cuando utilice la parrilla, compruebe el estado de la bandeja de goteo para que no se sobrellene. La bandeja de goteo se puede extraer e insertar sin quitar la placa de cocción. Agarre la bandeja de goteo a través de un guante resistente al calor.

¡ADVERTENCIA! La placa de cocción y la tapa pueden estar muy calientes. Se debe tener especial cuidado al usar la parrilla. Use guantes que protejan contra las altas temperaturas.
La bandeja no es resistente a las altas temperaturas. Enfríe los objetos antes de ponerlos en la bandeja.
Cuando termine usar la parrilla, gire la perilla del termostato a „MIN". Desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente y, a continuación, de la toma de la placa de cocción. Abra la tapa y deje que todos los elementos de la parrilla se enfríen por sí solos. No acelere el enfriamiento de la parrilla de ninguna manera, por ejemplo, vertiendo agua sobre ella.

Mantenimiento del aparato
¡ATENCIÓN! Todas las operaciones de mantenimiento deben realizarse con el aparato desconectado. **Para ello, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.**
El aparato se utiliza para preparar alimentos colocados directamente en la placa de cocción, por lo que se debe tener cuidado de mantener una higiene adecuada para que la preparación de los alimentos sea segura.
La placa de cocción puede protegerse con un conservante para su transporte y almacenamiento. Antes del primer uso, después de la limpieza, caliente la placa de cocción a su temperatura máxima y deje evaporar todos los restos del conservante. El conservante evaporado puede causar humo, lo que es un fenómeno normal. Por lo tanto, la evaporación debe llevarse a cabo en un lugar con una ventilación eficiente. No inhale los vapores del conservante.
Una vez finalizada la evaporación, el humo deja de salir, desconecte el aparato de la red eléctrica, espere a que la placa de cocción se enfríe completamente y limpie de nuevo la placa con un producto de limpieza. Solo entonces se puede utilizar la placa de cocción para la preparación de alimentos.
Limpie la placa de cocción y otras partes del aparato con un paño empapado en una solución de agua de un detergente suave. Elimine los restos de la solución con un paño empapado en agua. Después de la limpieza, seque el aparato por completo. La placa debe limpiarse después de cada uso, esperando a que se enfríe completamente. Limpie todos los restos de comida que queden en la placa para evitar que se quemen cuando se vuelva a utilizar y que el rendimiento del aparato se vea afectado.
No utilice disolventes, agentes corrosivos, alcohol, gasolina o abrasivos para la limpieza.
Limpie las rejillas de ventilación con un aspirador.
¡Atención! Nunca sumerja el aparato en agua ni en otro líquido.
Las bandejas recogegrasas deben retirarse del aparato y limpiarse con líquido lavavajillas bajo el agua corriente o en un lavavajillas mecánico.

Almacenamiento del aparato
Si el aparato no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado, desconéctelo de la fuente de alimentación.
Almacene el aparato en los interiores, no lo exponga al polvo, la suciedad o la humedad. Se recomienda guardar el aparato en su embalaje original.
Almacene el aparato en su posición de trabajo. No apile los productos. No coloque nada sobre el producto durante el almacenamiento.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		67420
Tensión nominal	[V~]	220 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50 / 60
Potencia nominal	[W]	2000 - 2400
Clase de aislamiento		I
Tamaño de la placa de cocción	[mm]	470 x 340
Peso neto (sin base ni placa calefactora)	[kg]	2,0

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Le barbecue électrique est un appareil conçu pour chauffer, griller et préparer des aliments nécessitant un traitement thermique. Grâce à la régulation en continu de la température sur une large plage, il est possible d'adapter les paramètres de fonctionnement de l'appareil aux besoins. Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'appareil dépend de sa bonne utilisation, c'est pourquoi :

Lire ce manuel avant d'utiliser le produit et le conserver.

Le fournisseur ne peut être tenu responsable des dommages ou des blessures résultant de l'utilisation du produit non conforme à l'usage prévu, du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné conduira à l'annulation de la garantie de l'utilisateur et à la révocation des droits de l'utilisateur conformément au contrat.

ÉQUIPEMENT

L'appareil est livré complet et ne nécessite pas d'assemblage. Cependant, avant d'utiliser l'appareil, enlever l'emballage et l'équipement de protection pendant le transport. Les activités préparatoires décrites plus loin dans ce manuel sont également nécessaires.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

L'appareil a été conçu pour un usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales, par exemple dans des établissements de restauration.
L'appareil est conçu pour un usage intérieur uniquement. Ne pas exposer à la pluie ou à d'autres précipitations.
L'appareil n'est utilisé que pour le traitement thermique des aliments placés directement sur la plaque de cuisson. Il est interdit d'utiliser l'appareil d'une autre manière, par exemple pour chauffer les produits contenus dans une pièce de vaisselle.
Il est interdit de réparer, démonter ou modifier l'appareil soi-même. Toutes les réparations de l'appareil doivent être effectuées par un centre de service agréé.
L'appareil doit être gardé sous surveillance en tout temps pendant le fonctionnement.
AVERTISSEMENT ! L'appareil chauffe jusqu'à une température élevée pendant le fonctionnement, ne pas toucher la plaque de cuisson et les parois de l'appareil pendant le fonctionnement, cela peut causer de graves brûlures.
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissance de l'équipement. A moins qu'ils ne soient supervisés ou instruits d'utiliser l'appareil d'une manière sûre afin que les risques encourus puissent être compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Les enfants non surveillés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien du produit.

Recommandations concernant le transport et le montage de l'appareil
L'appareil ne doit être posé que sur une surface dure, plane, de niveau et ininflammable. La base doit pouvoir supporter le poids de l'appareil et de la nourriture qu'il contient.
Veiller à ce qu'il y ait une distance minimale de 10 cm autour des parois latérales de l'appareil et ne pas placer de matériaux non résistants aux températures élevées au-dessus de l'appareil. Cela permettra à l'appareil d'être correctement ventilé. Ne pas placer près des bords d'une table, par exemple. Ne pas placer l'appareil à proximité de matériaux

inflammables, tels que rideaux ou stores.
Ne placer aucun équipement électrique au-dessus de l'appareil. Pendant le fonctionnement, de la vapeur d'eau est libérée, ce qui peut causer un court-circuit du système électrique et causer un choc électrique.
Il est interdit de percer des trous dans l' appareil, ainsi que toute autre modification du produit qui n'est pas décrite dans le manuel.
Ne pas transporter l'appareil que lorsqu'il s'est refroidi en le saisissant par le bas. Ne pas déplacer l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
La température sur le lieu d'installation et d'utilisation de l'appareil doit se situer dans la plage de + 10 °C ÷ + 38 °C, et l'humidité relative doit être inférieure à 90 % sans condensation de vapeur d'eau.

Recommandations pour le raccordement de l'appareil à l'alimentation électrique
Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, s'assurer que la tension, la fréquence et la capacité de l'alimentation électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. La fiche doit s'insérer dans la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche de quelque manière que ce soit.
L'appareil doit être connecté directement à une seule prise de courant. Il est interdit d'utiliser des rallonges, fiches multiples et prises doubles. Le circuit secteur doit être équipé d'un conducteur de protection et d'une protection au moins de 16 A.
Éviter tout contact du cordon d'alimentation avec des arêtes vives, des objets ou des surfaces chauds. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, le cordon d'alimentation doit toujours être complètement déployé et sa position doit être déterminée de manière à ne pas entraver le fonctionnement de l'appareil. Le cordon d'alimentation ne doit pas être installé de telle sorte qu'il y ait un risque de déclenchement. La prise de courant doit toujours être placée de façon à ce que la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil puisse être débranchée rapidement. Tirer toujours le cordon d'alimentation par le boîtier de la fiche lorsque en le débranchant, jamais par le câble.
Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, le débrancher immédiatement du secteur et contacter un centre de service agréé du fabricant pour le remplacer. Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée. Le cordon d'alimentation ou la fiche ne peut pas être réparé et doit être remplacé par un nouveau cordon d'alimentation sans défaut si ces composants sont endommagés. Le remplacement du cordon d'alimentation et de la fiche doit être effectué par un centre de service agréé du fabricant.

Mode d'emploi
AVERTISSEMENT ! La surface de la plaque de cuisson peut être chaude après utilisation. Ne pas la toucher, car elle peut causer de graves brûlures. Laisser refroidir la plaque de cuisson.
Lors de préparation des aliments susceptibles de répandre des fragments d'aliments chauds, porter un équipement de protection individuelle pour les protéger contre les brûlures.
S'assurer que le plancher près de l'appareil n'est pas glissant. Cela permet d'éviter les glissements, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Lors de la préparation des aliments, il convient de les observer en permanence et d'éviter les brûlures. Les aliments laissés sans surveillance peuvent brûler, ce qui peut causer un incendie et des brûlures graves.
Lors de préparation des aliments, ne pas toucher surface de la planche qu'avec des outils en bois ou en plastique. Les outils doivent pouvoir résister à la température générée par la plaque de cuisson. Il est interdit d'enlever et de mettre les aliments sur la vaisselle à la main.
S'il reste des aliments sur la plaque de cuisson pendant ou après la préparation, retirer les résidus d'aliments avant de préparer un autre aliment. Les restes de nourriture peuvent être brûlés, provoquant de la fumée, des odeurs désagréables et affectant le goût des aliments préparés. Ils peuvent également être à l'origine d'un incendie. Utiliser des outils en bois ou en plastique pour résister à la température générée par la plaque de cuisson. Ne pas utiliser d'outils tranchants ou métalliques. De tels outils peuvent endommager la surface de la plaque de cuisson.
Si la préparation d'un aliment nécessite l'utilisation de graisse, l'étaler sur la surface de la plaque de cuisson avec une brosse douce. L'appareil n'est pas utilisé pour préparer des aliments en faisant frire dans de la graisse de friture.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Montage, mise en service et utilisation de l'appareil
L'appareil doit être déballé et tous les éléments de l'emballage complètement retirés. Il est recommandé de conserver l'emballage, il peut être utile pour le transport et le stockage ultérieur de l'appareil.
Préparer l'appareil selon les instructions de la section « Entretien de l'appareil ».

Le barbecue peut être placé sur la base fournie avec le barbecue ou utilisé comme barbecue de table et, dans ce cas, le bol est placé sur une table ou une autre base.
L'assemblage de la base fournie avec le barbecue doit être commencé par le montage des pieds de fixation de la colonne centrale. Les prises de chaque pied doivent être placées dans les guides (II). Verrouiller la fixation par le bas à l'aide d'un connecteur. Le connecteur doit être fixé à chaque pied (III) à l'aide de vis. Placer les pieds assemblés sur une surface plate, dure et plane et vérifier que tous les pieds sont en contact avec la surface (IV). Si nécessaire, répéter l'assemblage.
Glisser la partie la plus courte de la colonne dans le trou de fixation (V). Visser la tige filetée (VI) dans le trou au milieu de la colonne, puis insérer l'anneau décoratif (VII) dans la colonne. A l'aide d'une tige filetée, relier les deux parties de la colonne (VIII). Visser la vis (IX) sur le trou de la paroi supérieure de la colonne pour supporter l'étagère. Vous avez le choix entre deux hauteurs d'étagères. Glisser l'étagère sur la colonne de manière à ce que l'encoche dans le bord de l'ouverture de l'étagère repose sur la tête de la vis (X).
Glisser le bol du barbecue (XI) sur la colonne.
Faites glisser le plateau d'égouttement à travers le trou de la paroi arrière du barbecue et faites glisser le goujon du bol (XII) à travers le trou du bord du plateau d'égouttement.
Monter la plaque de cuisson du barbecue dans le bol. Commencer le montage en insérant la prise électrique de la plaque dans le trou du bord du bol (XIII). Fixer ensuite la plaque dans le bol de façon à ce que le bord du bol soit parallèle au bord de la plaque sur toute sa circonférence (XIV).
Fixer le thermomètre à l'ouverture du couvercle avec l'anneau (XV). Serrer l'anneau sans outils. Un serrage trop important de l'anneau peut endommager le thermomètre.
Glisser les plaquettes du couvercle dans les fentes du bol jusqu'à ce que les charnières (XVI) soient formées. Vérifier que le couvercle peut être ouvert et fermé librement. Le couvercle ouvert doit rester dans cette position (XVII).

Vérifier que le bouton du thermostat est réglé sur « MIN », puis brancher la fiche du thermostat dans la prise de la plaque de cuisson (XVIII). La broche de la fiche doit frapper le trou dans la prise. Brancher la fiche de façon à ce que le bouton du thermostat soit tourné vers le haut. L'étagère a une encoche dans le bord arrière à laquelle le cordon d'alimentation (XIX) doit être inséré. Cela minimisera le risque que le câble entre en contact avec la surface chaude de la plaque de cuisson.
La fiche du thermostat peut être débranchée en appuyant sur le levier du thermostat (XX). Cela permet de débrancher la fiche d'une seule main, minimisant ainsi le risque que les mains entrent en contact avec la plaque de cuisson chaude.
La température de la plaque de cuisson peut être réglée à l'aide du bouton du thermostat, plus le nombre réglé est élevé, plus la température de la plaque de cuisson est élevée. Lorsque la plaque de cuisson chauffe, la lumière à côté du bouton du thermostat

s'allume. Le thermostat contrôle automatiquement la température de la plaque de cuisson, chaque fois que la plaque de cuisson est chauffée, elle est signalée par une lumière. La température de consigne et la température ambiante déterminent la fréquence de mise en marche de l'appareil. Plus la température de consigne est élevée et plus la température ambiante est basse, plus souvent l'appareil de chauffage sera mis en marche. Un barbecue avec un couvercle ouvert ou amovible sera également plus susceptible de réchauffer le panneau.

La surface de la plaque de cuisson est divisée en deux parties : une partie nervurée qui peut être utilisée pour le grillage et une partie lisse pour la cuisson traditionnelle.

Lors de l'utilisation du barbecue, vérifier l'état du plateau d'égouttement afin qu'il ne déborde pas. Le plateau peut être retiré et inséré sans retirer la plaque de cuisson. Saisir le plateau à l'aide d'un gant résistant à la chaleur.

AVERTISSEMENT ! La plaque de cuisson et le couvercle peuvent être très chauds. Il faut faire particulièrement attention lors de l'utilisation du barbecue. Utiliser des gants qui protègent contre les températures élevées.
L'étagère n'est pas résistante aux températures élevées. Refroidir les objets avant de les mettre sur une étagère.
Lorsque l'utilisation du barbecue est terminée, tourner le bouton du thermostat sur « MIN ». Débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant, puis de la prise de la plaque de cuisson. Ouvrir le couvercle et laisser refroidir tous les composants du barbecue. Ne pas accélérer en aucun cas le refroidissement du barbecue, par exemple en y versant de l'eau.

Entretien de l'appareil
ATTENTION ! Tous les travaux d'entretien doivent être effectués avec l'appareil éteint. **Pour ce faire, débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.**
L'appareil est utilisé pour préparer des aliments placés directement sur la plaque de cuisson, de sorte qu'il faut prendre soin de maintenir une hygiène adéquate afin que la préparation des aliments soit sécuritaire.
La plaque de cuisson peut être protégée avec un agent de conservation pour le transport et le stockage. Avant la première utilisation, après le nettoyage, réchauffer la plaque de cuisson à sa température maximale et laisser évaporer tous les résidus de l'agent de conservation. L'agent de conservation par évaporation peut causer de la fumée, ce qui est un phénomène normal. Par conséquent, l'évaporation doit être effectuée dans un endroit bien ventilé. Ne pas inhaler les vapeurs de l'agent de conservation. Une fois l'évaporation terminée, la fumée cesse de s'échapper, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, attendre que la plaque de cuisson refroidisse complètement et la nettoyer à nouveau avec un produit de nettoyage. Ce n'est qu'ensuite que la plaque de cuisson peut être utilisée pour la préparation des aliments.
Nettoyer la plaque de cuisson et les autres parties de l'appareil avec un chiffon imbibé d'une solution aqueuse d'un détergent doux. Enlever toute solution résiduelle à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau. Après le nettoyage, essuyer l'appareil. La plaque doit être nettoyé après chaque utilisation, en attendant qu'elle refroidisse complètement. Nettoyer tout résidu de nourriture restant sur la plaque pour éviter qu'il ne brûle lorsqu'elle est réutilisée et pour éviter que les performances de l'appareil ne soient altérées.
Ne pas utiliser de solvants, de corrosifs, d'alcool, d'essence ou d'abrasif pour le nettoyage.
Nettoyer les ouvertures de ventilation à l'aide d'un aspirateur.
Attention ! Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
Le plateau d'égouttage doivent être retirés de l'appareil et nettoyés à l'eau courante ou dans un lave-vaisselle mécanique à l'aide d'un détergent à vaisselle.

Stockage de l'appareil
Si l'appareil sera inutilisé pendant une longue période de temps, le débrancher de l'alimentation.
Entreposer l'appareil à l'intérieur pendant l'entreposage, ne pas l'exposer à la poussière, à la saleté ou à l'humidité. Il est recommandé de conserver l'appareil dans son emballage d'origine.
Stocker l'appareil en position de travail. Ne pas empiler les produits en couches. Ne rien placer sur le produit pendant le stockage.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		67420
Tension nominale	[V~]	220 - 240
Fréquence nominale	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[W]	2000 - 2400
Classe d'isolation		I
Taille de la plaque de cuisson	[mm]	470 x 340
Masse net (sans socle ni plaque chauffante)	[kg]	2,0

CARATTERISTICHE DELL'APPARECCHIO

La griglia elettrica è un apparecchio progettato per riscaldare, tostare e preparare i piatti che richiedono un trattamento termico. Grazie alla regolazione continua della temperatura in un ampio intervallo, è possibile adattare i parametri di funzionamento dell'apparecchio alle proprie esigenze. Questo apparecchio non è destinato all'uso commerciale. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'apparecchio dipende dal suo uso corretto, perciò:

Prima dell'utilizzo della macchina leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per tutti i danni e le lesioni derivanti dall'utilizzo improprio dell'apparecchio, dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale. L'uso dell'apparecchio per scopi diversi da quelli per i quali è stato concepito comporta inoltre l'annullamento dei diritti dell'utente per la garanzia.

ACCESSORI

L'apparecchio viene fornito completo e non richiede assemblaggio. Tuttavia, prima di utilizzare l'apparecchio, rimuovere tutti gli imballaggi e i dispositivi di protezione per il trasporto. Sono inoltre necessarie le attività preparatorie descritte di seguito in questo manuale.

REGOLE GENERALI PER UTENTE

L'apparecchio è stato progettato per l'uso domestico e non può essere utilizzato in applicazioni commerciali, ad esempio nella ristorazione.
L'apparecchio è stato progettato esclusivamente ad uso interno. Non esporre l'apparecchio alla pioggia o alle altre precipitazioni.
L'apparecchio viene utilizzato solo per il trattamento termico dei piatti sistemati direttamente sul piano di cottura. È vietato utilizzare l'apparecchio in qualsiasi altro modo, ad esempio come riscaldatore per prodotti contenuti in un recipiente.
È vietato riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli. Tutte le riparazioni dell'apparecchio devono essere effettuate da un centro di assistenza autorizzato.
Durante il funzionamento l'apparecchio deve essere tenuto sempre sotto controllo.
AVVERTIMENTO! Durante il funzionamento l'apparecchio si riscalda fino a temperature elevate, non toccare le pareti dell'apparecchio durante il funzionamento, poiché potrebbe causare gravi ustioni.
Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 8 anni o di persone con capacità fisiche e mentali ridotte, o con mancanza di esperienza o conoscenza di apparecchiatura. A meno che non siano sorvegliate o istruite sulle modalità d'utilizzo in modo tale che l'apparecchio venga utilizzato in sicurezza e con la comprensione dei rischi correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio.

Raccomandazioni relative al trasporto e all'installazione dell'apparecchio
L'apparecchio deve essere posizionato solo sulle superfici dure, piane, lisce e non infiammabili. La superficie d'appoggio deve essere in grado di sopportare il peso dell'apparecchio stesso e degli alimenti posizionati su di esso.
Assicurarsi che ci sia una distanza minima di 10 cm intorno alle pareti laterali dell'apparecchio e non collocare materiali non resistenti alle alte temperature sopra l'apparecchio. In questo modo l'apparecchio potrà essere adeguatamente ventilato. Non posizionarlo vicino ai

bordi, ad esempio di un tavolo. Non collocare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili, ad esempio tende o tendaggi.
Non collocare le apparecchiature elettriche al di sopra dell'apparecchio. Durante il funzionamento viene rilasciato vapore che può causare un cortocircuito dell'impianto elettrico e scosse elettriche.
È vietato forare il prodotto, così come qualsiasi altra modifica del prodotto che non sia descritta nel manuale.
Trasportare l'apparecchio solo quando è raffreddato, afferrandolo da sotto. Non spostare l'apparecchio tirando il cavo di alimentazione.
La temperatura nel luogo di installazione e di utilizzo dell'apparecchio deve essere compresa tra +10°C ÷ +38°C e l'umidità relativa deve essere inferiore al 90% senza condensazione del vapore.

Raccomandazioni per il collegamento dell'apparecchio all'alimentazione elettrica
Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica assicurarsi che la tensione, la frequenza e la capacità della rete elettrica corrispondano ai valori indicati sulla targhetta dell'apparecchio. La spina deve essere compatibile con la presa. È vietato modificare in qualsiasi modo la spina.
L'apparecchio deve essere collegato direttamente ad una presa di corrente singola. È vietato usare prolunghe, distributori e prese doppie. Il circuito di rete deve essere dotato di un conduttore di protezione e di una protezione di almeno 16 A.
Evitare il contatto del cavo di alimentazione con spigoli vivi, oggetti o superfici calde. Quando l'apparecchio è in funzione, il cavo di alimentazione deve essere completamente srotolato e la sua posizione deve essere determinata in modo tale che non ostruisca l'utilizzo dell'apparecchio stesso. Il cavo di alimentazione non deve creare alcun rischio di inciampamento.
La presa di corrente deve essere posizionata in modo tale da garantire sempre la possibilità di scollegare velocemente la spina del cavo di alimentazione dell'apparecchio. Durante lo scollegamento della spina del cavo di alimentazione bisogna tirare per l'alloggiamento della spina e mai per il cavo.
Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, scollegarli immediatamente dalla rete elettrica e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore per sostituirli. Non utilizzare il prodotto con cavo di alimentazione o spina danneggiati. Il cavo di alimentazione o la spina non possono essere riparati, se sono danneggiati vanno sostituiti con elementi nuovi privi di difetti. La sostituzione del cavo di alimentazione e della spina deve essere effettuata da un centro di assistenza autorizzato del produttore.

Istruzioni d'uso
AVVERTIMENTO! La superficie del piano di cottura può essere calda dopo l'uso. Non toccarla, poiché potrebbe causare gravi ustioni. Lasciare raffreddare il piano di cottura.
Quando si preparano i piatti che potrebbero provocare la fuoriuscita di frammenti di cibo caldo, è necessario indossare dispositivi di protezione individuale per proteggersi dalle ustioni.
Accertarsi che il pavimento vicino all'apparecchio non sia scivoloso. In questo modo si evita lo scivolamento che può causare gravi lesioni.

Durante la preparazione i piatti devono essere osservati in ogni momento per prevenire il rischio di bruciatura del cibo. Gli alimenti lasciati incustoditi possono bruciare, il che può causare incendi e gravi ustioni.
Preparando i piatti toccare la superficie del piano di cottura solo con attrezzi di legno o di plastica. Gli utensili devono essere in grado di sopportare la temperatura generata dal piano di cottura. È vietato rimuovere e posizionare piatti con la mano.
Se durante o dopo la preparazione del piatto sul piano di cottura rimangono i residui di cibo, rimuoverli prima di preparare un altro piatto. I residui di cibo possono essere bruciati, causando fumo, odori sgradevoli ed anche alterare il sapore del cibo preparato. Possono inoltre provocare l'incendio. Per rimuoverli utilizzare utensili in legno o in plastica che resistono alla temperatura generata dal piano di cottura. Non utilizzare utensili appuntiti o metallici. Tali utensili possono danneggiare la superficie del piano di cottura.
Se la preparazione di un piatto richiede l'uso di grasso, spalmarlo sulla superficie del piano di cottura con un pennello morbido. L'apparecchio non viene utilizzato per preparare le fritture.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Installazione, messa in servizio e manutenzione dell'apparecchio
L'apparecchio deve essere disimballato e tutte le parti dell'imballaggio devono essere completamente rimosse. Si consiglia di conservare l'imballaggio, può essere utile per il successivo trasporto e stoccaggio dell'apparecchio.
Lavare l'apparecchio seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Manutenzione dell'apparecchio".

La griglia può essere posizionata sulla base fornita con la griglia o utilizzata come griglia da tavolo nella quale la ciotola è posta sul tavolo o su un'altra superficie.
L'installazione della base fornita con la griglia deve iniziare dal fissaggio dei piedini alla colonna centrale. I ganci di ciascun piedino devono essere inseriti nelle guide (II). Assicurare il fissaggio dal basso con un raccordo. Il raccordo deve essere fissato ad ogni piedino (III) con viti. Posizionare i piedini montati su una superficie piana, rigida e orizzontale e controllare che tutti i piedini siano a contatto con la superficie (IV). Altrimenti ripetere l'installazione.
Inserire la parte più corta della colonna nel foro di fissaggio (V). Avvitare l'asta filettata (VI) nel foro al centro della colonna, quindi inserire l'anello decorativo (VII) nella colonna. Collegare le due parti della colonna (VIII) con un'asta filettata.
Avvitare la vite (IX) nel foro nella parete della colonna superiore per sostenere il ripiano. È possibile scegliere tra due altezze di montaggio del ripiano. Far scorrere il ripiano sulla colonna in modo che la tacca sul bordo del foro del ripiano poggi sulla testa della vite (X).
Far scorrere la ciotola per barbecue (XI) sulla colonna.
Far scorrere il vassoio raccogli grasso attraverso il foro sulla parete posteriore della griglia ed inserire il perno della ciotola (XII) nel foro sul bordo del vassoio.
Installare nella ciotola il piano di cottura della griglia. Avviare l'installazione inserendo la presa elettrica del piano di cottura nel foro sul bordo della ciotola (XIII). Quindi fissare la piastra nella ciotola in modo che il bordo della ciotola sia parallelo al bordo della piastra per tutto il suo perimetro (XIV).
Posizionare il termometro nel foro del coperchio e fissarlo con l'anello (XXI). Serrare l'anello senza usare attrezzi. Un serraggio eccessivo dell'anello può danneggiare il termometro.
Inserire i lamierini del coperchio nelle fessure della ciotola in modo da formare le cerniere (XVI). Controllare che il coperchio possa essere aperto e chiuso liberamente. Il coperchio aperto deve rimanere in questa posizione (XVII).

Controllare che la manopola del termostato sia impostata su "MIN", quindi inserire la spina del termostato nella presa del piano di cottura (XVIII). Il perno della spina deve entrare nell'apertura della presa. Collegare la spina in modo che la manopola del termostato sia rivolta verso l'alto. Il ripiano ha una tacca sul bordo posteriore in cui inserire il cavo di alimentazione (XIX). In questo modo si riduce al minimo il rischio che il cavo venga a contatto con la superficie calda del piano di cottura.
La spina del termostato può essere scollegata premendo la leva fissata sulla spina (XX). In questo modo è possibile scollegare la spina con una mano sola, riducendo al minimo il rischio che le mani vengano a contatto con il piano di cottura caldo.
La temperatura del piano di cottura può essere impostata con la manopola del termostato, più alto è il numero impostato, più alta è la temperatura del piano di cottura. Quando il piano di cottura si riscalda, la spia accanto alla manopola del termostato si accende. Il termostato regola automaticamente la temperatura del piano di cottura, ogni volta che si attiva il riscaldamento del piano, si accende la spia. La frequenza di accensione del riscaldatore è determinata dalla temperatura impostata e dalla temperatura ambiente. Più alta è la temperatura impostata e più bassa è la temperatura ambiente, più spesso si accende il riscaldatore. Anche

la griglia con il coperchio aperto o rimosso ha maggiori probabilità di avviare il riscaldamento del piano di cottura.

La superficie del piano di cottura è composta da una parte scanalata che può essere utilizzata per la cottura alla griglia e da una parte liscia per la tostatura tradizionale del cibo.

Quando si utilizza la griglia, controllare lo stato del vassoio raccogli grasso in modo che non sia traboccante. Il vassoio può essere estratto ed inserito senza rimuovere il piano di cottura. Afferrare il vassoio con un guanto resistente alle alte temperature.

AVVERTIMENTO! Il piano di cottura e il coperchio possono essere molto caldi. Prestare particolare attenzione durante l'utilizzo della griglia. Utilizzare guanti che proteggono dalle alte temperature.
Il ripiano non è resistente alle alte temperature. Raffreddare gli oggetti prima di metterli su uno scaffale.
Dopo l'uso della griglia, ruotare la manopola del termostato su "MIN". Scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete e quindi dalla presa del piano di cottura. Aprire il coperchio e lasciare raffreddare da soli tutti gli elementi della griglia. Non accelerare in alcun modo il raffreddamento della griglia, ad esempio versandovi sopra dell'acqua.

Manutenzione dell'apparecchio
ATTENZIONE! Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite quando l'apparecchio è scollegato dall'alimentazione. **Per questo bisogna scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.**
L'apparecchio viene utilizzato per la preparazione dei cibi posti direttamente sul piano di cottura, pertanto è necessario prestare attenzione a mantenere una corretta igiene in modo che la preparazione dei cibi sia sicura.
Il piano di cottura può essere protetto con un conservante per il periodo di trasporto e di stoccaggio. Prima del primo utilizzo, dopo aver pulito il piano di cottura riscaldarlo alla massima temperatura e far evaporare tutti i residui del conservante. Il conservante che evapora, può causare fumo che è un fenomeno normale. Pertanto, l'evaporazione deve essere effettuata in un luogo con una ventilazione efficace. Non inalare i vapori del conservante.
Al termine dell'evaporazione il fumo sparisce, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, attendere che il piano di cottura si raffreddi completamente e pulirlo nuovamente con un detergente. Solo così il piano di cottura può essere utilizzato per la preparazione dei cibi.
Pulire il piano di cottura e le altre parti dell'apparecchio con un panno imbevuto della soluzione acquosa di un detergente delicato. Rimuovere eventuali residui di soluzione con un panno imbevuto d'acqua. Dopo la pulizia asciugare l'apparecchio. Il piano di cottura deve essere pulito dopo ogni utilizzo, ma prima si deve attendere che sia completamente raffreddato. Rimuovere i residui di cibo rimasti sul piano di cottura per evitare che si brucino quando l'apparecchio viene riutilizzato e per evitare che le prestazioni della macchina vengano compromesse.
Per la pulizia non utilizzare solventi, prodotti corrosivi, alcool, benzina o abrasivi.
Pulire le aperture di ventilazione con aspirapolvere.
Attenzione! Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
Le vaschette raccogli grasso devono essere rimosse dall'apparecchio e pulite con il detersivo per piatti sotto l'acqua corrente o in una lavastoviglie meccanica.

Stoccaggio dell'apparecchio
Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla rete elettrica.
Stoccare l'apparecchio nei luoghi chiusi, proteggerlo contro la polvere, la sporcizia e la polvere. Si raccomanda di stoccare l'apparecchio nella confezione originale.
Conservare l'apparecchio in posizione di lavoro. Non impilare i prodotti in strati. Non appoggiare nulla sul prodotto durante lo stoccaggio.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		67420
Tensione nominale	[V~]	220 – 240
Frequenza nominale	[Hz]	50 / 60
Potenza nominale	[W]	2000 - 2400
Classe di isolamento		I
Dimensione del piano di cottura	[mm]	470 x 340
Peso netto (senza base e piastra riscaldante)	[kg]	2,0

KENMERKEN VAN HET TOESTEL

Elektrische grill is een toestel ontworpen voor het verwarmen, bakken en bereiden van gerechten die een warmtebehandeling nodig hebben. Dankzij de traploze temperatuurregeling over een groot bereik kunt u de bedrijfsparameters van het toestel aan uw behoeften aanpassen. Het toestel is niet bestemd voor commercieel gebruik. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap hangt af van de juiste bediening, daarom:

Lees voordat u het toestel gebruikt de volledige handleiding en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade en verwondingen die voortvloeien uit het gebruik van het toestel dat niet overeenstemt met het beoogde doeleinde, het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding. Productgebruik in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot verval van de garantie en van de garantierechten van de gebruiker.

UITRUSTING

Het toestel compleet geleverd en behoeft geen montage. Verwijder voorafgaand aan de ingebruikname echter alle elementen van de transportverpakking en -beveiligingen. Ook zijn er voorbereidende handelingen vereist, die verderop in deze handleiding worden beschreven.

ALGEMENE GEBRUIKSAANBEVELINGEN

Het toestel is ontworpen voor thuisgebruik en mag niet worden gebruikt in commerciële toepassingen, bijvoorbeeld in cateringbedrijven.
Het toestel is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Niet blootstellen aan regen of andere neerslag.
Het toestel wordt alleen gebruikt voor de thermische verwerking van gerechten die direct op de bakplaat worden geplaatst. Het is verboden het toestel op een andere manier te gebruiken, bijvoorbeeld als verwarming van toestellen in een pan.
Het is verboden om het toestel zelfstandig te repareren, demonteren of modificeren. Alle toestelreparaties moeten worden verricht door een geautoriseerde service.
Het toestel moet tijdens de werking voortdurend onder toezicht staan.
WAARSCHUWING! Het toestel wordt heet tijdens de werking. Raak daarom tijdens de werking de bakplaat en de zijkanten niet aan, omdat dit kan leiden tot ernstige brandwonden.
Het toestel is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 8 en personen met beperkte fysieke en mentale vaardigheden, evenals mensen zonder ervaring en kennis van het toestel. Tenzij toezicht op hen wordt uitgeoefend of hen wordt uitgelegd hoe ze het toestel op een veilige manier kunnen gebruiken, zodat de bijbehorende risico's begrijpelijk zijn. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het toestel niet schoonmaken en onderhouden.

Aanbevelingen voor transport en installatie van het toestel
Het toestel mag alleen op een harde, platte, egale, niet-brandbare ondergrond staan. De ondergrond moet het gewicht van het toestel en de erop geplaatste gerechten kunnen dragen. Zorg voor een minimale afstand van 10 cm rond de zijwanden van het toestel en plaats geen materialen boven het toestel die niet bestemd zijn tegen hoge temperaturen. Zo kan het toestel voldoende ventileren. Het toestel niet plaatsen bij de rand van bijv. een tafel. Plaats het toestel niet in de buurt van brandbare materialen, zoals gordijnen of overgordijnen.
Plaats geen elektrische apparatuur boven het toestel. Tijdens de werking komt er waterdamp

vrij, die kan leiden tot kortsluiting van de elektrische installatie en de oorzaak kan vormen van een elektrische schok.
Het is verboden om openingen te boren in het toestel of andere modificaties aan te brengen die niet zijn beschreven in deze handleiding.
Het toestel alleen optillen wanneer het afgekoeld is en door het bij het onderstel vast te pakken. Het toestel niet verplaatsen door aan de voedingskabel te trekken.
De temperatuur op de installatie- en gebruiksplek moet tussen de +10 ^{O}C ÷ +38 ^{O}C liggen en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 90% zonder condensatie.

Aanbevelingen omtrent het aansluiten van het toestel op de stroom
Zorg er voorafgaand aan het aansluiten op de stroom voor dat de spanning, de frequentie en het rendement van het elektriciteitsnet overeenkomen met de waarden op het gegevensplatje van het toestel. De stekker moet in het stopcontact passen. Het is verboden de stekker te modificeren.
Het toestel moet rechtstreeks aangesloten zijn op een enkel stopcontact. Het is verboden om gebruik te maken van verlengsnoeren, splitters of dubbele stopcontacten. De netstroomkring moet voorzien zijn van een beveiligingsgeleider en een beveiliging van minstens 16 A.
Vermijd contact van de voedingskabel met scherpe randen en hete voorwerpen en oppervlakken. Tijdens de werking van het toestel moet de kabel altijd volledig uitgerold zijn en zo geplaatst zijn dat deze geen hinder veroorzaakt bij de bediening van het toestel. De kabel mag geen struikelgevaar veroorzaken. Het stopcontact moet zich op een plek bevinden zodat het altijd mogelijk is om snel de stekker van de voedingskabel van het toestel eruit te trekken. Pak tijdens het trekken van de stekker uit het stopcontact altijd de stekkerbehuizing vast en trek nooit aan het snoer.
Indien de voedingskabel of stekker beschadigd is deze direct van de stroom halen en contact opnemen met een geautoriseerde service om vervanging te regelen. Het toestel nooit gebruiken met beschadigde voedingskabel of stekker. De voedingskabel of stekker mogen in geval van schade niet worden gerepareerd maar moeten altijd worden vervangen voor een nieuw, schadevrij exemplaar. Het vervangen van het netsnoer en de stekker moet worden uitgevoerd door een geautoriseerd servicecentrum van de fabrikant.

Aanbevelingen omtrent het gebruik van het toestel
WAARSCHUWING! Het oppervlak van de bakplaat kan na gebruik heet zijn. Raak dit niet aan, dit kan leiden tot ernstige brandwonden. Laat de bakplaat afkoelen.
Bij het bereiden van voedsel dat hete voedselfragmenten kan verspreiden, moet persoonlijke beschermingsmiddelen worden gedragen om ze te beschermen tegen brandwonden.
Zorg dat de vloer in de buurt van het toestel niet glad is. Zo wordt uitglijden, met ernstig letsel tot gevolg, voorkomen.
Bij de bereiding van gerechten moeten deze te allen tijde in acht worden genomen en brandwonden worden voorkomen. Voedsel dat onbeheerd wordt achtergelaten kan verbranden, wat brand en ernstige brandwonden kan veroorzaken.
Raak bij het bereiden van voedsel alleen het oppervlak van de plaat aan met gereedschap van hout of kunststof. Het gereedschap moet bestand zijn tegen de door de bakplaat gege-

nereerde temperatuur. Het is verboden om de gerechten met de hand te verwijderen en te plaatsen.
Als er tijdens of na de bereiding voedsel op de bakplaat achterblijft, verwijder dan eventuele etensresten voordat u een ander gerecht bereidt. Voedselresten kunnen worden verbrand, waardoor rook, een onaangename geur en de smaak van het voedsel dat wordt bereid, wordt aangetast. Zij kunnen ook de oorzaak van brand zijn. Gebruik gereedschap van hout of kunststof die de temperatuur van de bakplaat weerstaan. Gebruik geen scherpe of metalen gereedschappen. Dergelijke gereedschappen kunnen het oppervlak van de bakplaat beschadigen.
Als voor de bereiding van een gerecht vet nodig is, verdeel het dan met een zachte borstel over het oppervlak van de bakplaat. Het toestel wordt niet gebruikt voor het bereiden van gerechten door het frituren in frituurvet.

TOESTELGEBRUIK

Installeren, opstarten en bedienen van het toestel
Het toestel moet worden uitgepakt en alle verpakkingselementen volledig worden verwijderd. Het wordt aanbevolen om de verpakking te bewaren, deze kan nuttig zijn bij het latere transport en de opslag van het toestel.
Het toestel schoonmaken aan de hand van de aanwijzingen uit de rubriek 'Onderhoud van het toestel'.

De grill kan op het bijgevoegde onderstel worden geplaatst of als tafelgrill worden gebruikt, waarbij de kom op een tafel of een ander onderstel wordt geplaatst.
De installatie van het met de grill geleverde onderstel dient te worden gestart met de installatie van de poten tot de montage van de middelste zuil. De haken van elke poot moeten in de geleiders (II) worden geplaatst. De verbinding van onderaf met een connector verzekeren. Het verbindingsstuk moet met schroeven aan elke poot (III) worden bevestigd. Plaats de gemonteerde poten op een vlakke, harde en egale ondergrond en controleer of alle poten in contact zijn met de ondergrond (IV). Herhaal anders de installatie.
Schuif het kortere deel van de zuil in het montagegat (V). Schroef de draadstang (VI) in het gat in het midden van de zuil en plaats vervolgens de sierring (VII) op de zuil. Verbind beide delen van de zuil (VIII) met een draadstang.
Draai de schroef (IX) in de opening in de bovenste wand van de zuil, waarop het schap steunt. U kunt kiezen tussen twee montagehoogtes voor het schap. Schuif het schap zodanig op de zuil dat de inkeping in de rand van het schapopening op de schroefkop (X) rust.
Schuif de grillkom (XI) op de zuil.
Schuif de lekbak door het gat in het achterpaneel van het rooster en schuif de pen van de bak (XII) door het gat in de rand van de lekbak.
Installeer de grillbakplaat in de kom. Begin de installatie door de elektrische aansluiting van de plaat in het gat in de rand van de kom (XIII) te steken. Bevestig vervolgens de plaat in de kom zodat de rand van de kom evenwijdig is aan de rand van de plaat over de hele omtrek (XIV).
Bevestig de thermometer in de opening van het deksel met de ring (XV). Draai de ring zonder gereedschap vast. Te veel aandraaien kan de thermometer beschadigen.
Schuif de afdekplaten in de sleuven in de kom zodat de scharnieren (XVI) gevormd worden. Controleer of het deksel vrij kan worden geopend en gesloten. Het geopende deksel moet in deze positie blijven (XVII).

Controleer of de thermostaatknop op "MIN" staat en steek vervolgens de stekker met de thermostaat in het bakplaatcontact (XVIII). De pen van de stekker moet in het gat van het stopcontact geraken. Sluit de stekker zodanig aan dat de thermostaatknop naar boven wijst. Het schap heeft een inkeping in de achterste rand waar het netsnoer (XIX) in moet worden gestoken. Dit minimaliseert het risico dat de kabel in contact komt met het hete oppervlak van de bakplaat.
De stekker van de thermostaat kan worden losgekoppeld door de hendel op de thermostaat (XX) in te drukken. Hierdoor kan de stekker met één hand worden losgekoppeld, waardoor het risico dat de handen in contact komen met de hete bakplaat wordt geminimaliseerd.
De bakplaattemperatuur kan worden ingesteld met de thermostaatknop, hoe hoger het ingestelde aantal, hoe hoger de bakplaattemperatuur. Wanneer de schijf opwarmt, brandt het lampje naast de thermostaatknop. De thermostaat regelt automatisch de baktemperatuur, die bij elke opwarming van de bakplaat door een lampje wordt aangegeven. De frequentie waarmee de verwarming wordt ingeschakeld, bepaalt de ingestelde temperatuur en de omgevingstemperatuur. Hoe hoger de ingestelde temperatuur en hoe lager de omgevingstemperatuur, hoe vaker de verwarming wordt ingeschakeld. De grill met een open of afneembaar deksel zal de plaat ook sneller opwarmen.

Het oppervlak van de bakplaat is verdeeld in een geribbeld deel, dat gebruikt kan worden om te grillen en een glad deel voor traditioneel bakken van voedsel.

Controleer bij gebruik van de grill de toestand van de lekbak zodat deze niet overloopt. De lekbak kan worden uitgetrokken en geplaatst zonder de bakplaat te verwijderen. Pak de lekbak vast met een ovenwant.

WAARSCHUWING! De bakplaat en het deksel kunnen zeer heet zijn. Wees bijzonder voorzichtig bij het gebruik van de grill. Gebruik beschermende handschoenen die beschermen tegen hoge temperaturen.
Het schap is niet bestand tegen hoge temperaturen. Koel voorwerpen af voordat ze op het schap worden gelegd.
Na het grillen, de thermostaatknop op “MIN” draaien. Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en vervolgens uit de bakplaat. Open het deksel en laat alle elementen van de grill vanzelf afkoelen. Versnel de koeling van het rooster op geen enkele manier, bijvoorbeeld door er water overheen te gieten.

Onderhoud van het toestel
LET OP! Alle onderhoudshandelingen moeten plaatsvinden met uitgeschakelde voeding van het toestel. **Trek hiervoor de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.**
Het toestel wordt gebruikt om voedsel te bereiden dat direct op de bakplaat wordt geplaatst, dus er moet worden gezorgd voor een goede hygiëne, zodat de bereiding van voedsel veilig is.
De bakplaat kan worden beschermd met een conserveringsmiddel voor transport en opslag. Voor het eerste gebruik, na reiniging, de bakplaat tot de maximale temperatuur verwarmen en alle resten van het conserveringsmiddel laten verdampen. Door het beschermingsmiddel te laten verdampen, kan dit rook veroorzaken, wat een normaal verschijnsel is. Daarom moet de verdamping worden uitgevoerd op een plaats met efficiënte ventilatie. Adem de dampen van het conserveringsmiddel niet in.
Nadat de verdamping is voltooid, stopt de rookstroom, ontkoppel het toestel van de stroomtoevoer, wacht tot de bakplaat volledig is afgekoeld en maak de bakplaat weer schoon met een reinigingsmiddel. Alleen dan kan de bakplaat worden gebruikt voor de bereiding van voedsel.
Reinig de bakplaat en andere onderdelen van het toestel met een in een wateroplossing van een mild reinigingsmiddel gedrenkte doek. Verwijder eventuele restanten van de oplossing met een in water gedrenkte doek. Veeg het toestel na het reinigen droog.
De schijf moet na elk gebruik worden gereinigd in afwachting van een volledige afkoeling. Reinig eventuele etensresten die op de schijf achterblijven om te voorkomen dat deze bij opnieuw gebruik verbranden en om te voorkomen dat de prestaties van de machine worden aangetast.
Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende middelen, benzinealcohol of schurende middelen.
De ventilatie-openingen reinigen met een stofzuiger.
Let op! Het toestel nooit onderdompelen in water of een andere vloeistof.
De lekbakken moeten van het toestel worden verwijderd en met afwasmiddel onder stromend water of in een mechanische vaatwasser worden gereinigd.

Opslag van het toestel
Als het toestel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet u het van de voedingsspanning loskoppelen.
Het toestel binnen opbergen en beschermen tegen stof, vuil en vocht. Aanbevolen wordt om het toestel te bewaren in de originele doos.
Bewaar het toestel in de bedrijfspositie. Stapel geen producten op. Niets op het toestel plaatsen tijdens opslag.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		67420
Nominale spanning	[V~]	220 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50 / 60
Nominaal vermogen	[W]	2000 - 2400
Isolatieklasse		I
Afmeting bakplaat	[mm]	470 x 340
Nettogewicht (zonder voet en verwarmingsplaat)	[kg]	2,0

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η ηλεκτρική ψηστιέρα είναι μια συσκευή που έχει σχεδιαστεί για ζέσταμα, ψήσιμο και προετοιμασία πιάτων που απαιτούν θερμική επεξεργασία. Χάρη στον ομαλό έλεγχο της θερμοκρασίας σε ένα ευρύ φάσμα, μπορείτε να ταιριάξετε τις παραμέτρους λειτουργίας της συσκευής στις ανάγκες σας. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, τότε:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Για όλες τις βλάβες που υπέστησαν λόγω χρήσης της συσκευής για σκοπούς άλλους από τον προορισμό της, της μη τήρησης των κανόνων ασφαλείας και των συστάσεων που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια των δικαιωμάτων του χρήστη που απορρέουν από την εγγύηση.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Η συσκευή παραδίδεται στην πλήρη κατάσταση και δεν απαιτεί καμία συναρμολόγηση. Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πρέπει να αφαιρέσετε πρώτα όλα τα υλικά συσκευασίας και προστασίας μεταφοράς. Απαιτούνται ακόμη οι ενέργειες προετοιμασίες που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και απαγορεύεται η επαγγελματική χρήση της, όπως για παράδειγμα σε εστιατόρια.
Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για εσωτερική χρήση. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή άλλες βροχοπτώσεις.
Η συσκευή χρησιμοποιείται μόνο για θερμική επεξεργασία πιάτων τοποθετημένων απευθείας στην πλάκα ψησίματος. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε άλλο χαρακτήρα, για παράδειγμα ως θερμαντήρας για προϊόντα που βρίσκονται σε σκεύος.
Απαγορεύεται να επισκευάζετε, αποσυναρμολογείτε ή να τροποποιείτε τη συσκευή μόνοι σας. Όλες οι επισκευές της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
Κατά τη λειτουργία, η συσκευή θα πρέπει να είναι πάντοτε υπό επίβλεψη.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη λειτουργία η συσκευή ζεσταίνεται έως υψηλή θερμοκρασία, μην αγγίζετε την πλάκα ψησίματος, τα τοιχώματα της συσκευής κατά τη λειτουργία της γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές και πνευματικές ικανότητες και από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση του εξοπλισμού. Εκτός και αν θα ασκείται πάνω τους εποπτεία ή θα πραγματοποιηθεί η διδασκαλία σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο έτσι ώστε οι κίνδυνοι που συνδέονται με αυτό να είναι κατανοητοί. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρήσουν τη συσκευής.

Προτάσεις σχετικά με τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής
Η συσκευή μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε σκληρή, επίπεδη, ομοιόμορφη και μη εύφλεκτη επιφάνεια. Η επιφάνεια πρέπει να αντέχει το βάρος της ίδιας της συσκευής και του φαγητού που έχει τοποθετηθεί σ' αυτήν.
Είναι απαραίτητο να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm γύρω από τα πλευρικά τοιχώματα της συσκευής, μην τοποθετείτε υλικά που δεν είναι ανθεκτικά σε υψηλές θερμοκρασίες

πάνω στη συσκευή. Αυτό θα επιτρέψει την κατάλληλη κυκλοφορία αέρα. Μην βάζετε τη συσκευή δίπλα στις άκρες π.χ. ενός τραπεζιού. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά, π.χ. παραπετάσματα ή κουρτίνες.
Μην τοποθετείτε ηλεκτρικές συσκευές πάνω από τη συσκευή. Κατά τη λειτουργία απελευθερώνεται υδρατμός που μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και να γίνει αιτία ηλεκτροπληξίας.
Απαγορεύεται να τρυπήσετε στη συσκευή οποιοδήποτε άνοιγμα καθώς και να τροποποιήσετε τη συσκευή με τρόπο που δεν αναφέρεται στις οδηγίες.
Μεταφέρετε τη συσκευή μόνο όταν κρυώσει πιάνοντας την από το περίβλημα. Μεν ματακινείτε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.
Η θερμοκρασία στο σημείο εγκατάστασης και χρήσης της συσκευής πρέπει να είναι μεταξύ +10 ^{O}C ÷ +38 ^{O}C, και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι κάτω από 90% χωρίς συμπύκνωση.

Συστάσεις για τη σύνδεση της συσκευής στην τροφοδοσία
Πριν να συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η αποδοτικότητα του δικτύου είναι συμβατές με τις αξίες που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα. Το φις πρέπει να ταιριάξει την πρίζα. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του φις.
Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη άμεσα σε μονή πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε καλώδια προέκτασης, πολύπριζα και διπλές πρίζες. Το κύκλωμα παροχής ρεύματος πρέπει να είναι εφοδιασμένο με προστατευτικό αγωγό και προστασία τουλάχιστον 16 A.
Αποφεύγετε νε έχει επαφή το καλώδιο τροφοδοσίας με κοφτερές άκρες και ζεστά αντικείμενα και επιφάνειες. Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι πλήρως ανεπτυγμένο και τοποθετημένο έτσι ώστε να μην αποτελεί εμπόδιο κατά τη λειτουργία της συσκευής. Τοποθεσία του καλωδίου τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να προκαλεί κίνδυνο παραπατήματος. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται σε τέτοιο σημείο ώστε να είναι πάντα δυνατή η γρήγορη αποσύνδεση του βύσματος του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής. Όταν αποσυνδέετε το φις πάντα πρέπει να τραβήξετε το περίβλημα του φις και ποτέ το καλώδιο.
Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο άμεσα πρέπει να το αποσυνδέσετε από το δίκτυο παροχής ρεύματος και να επικοινωνήσετε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή με σκοπό την ανταλλαγή του. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή βύσμα. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις δεν επιτρέπεται νε επισκευαστούν και σε περίπτωση που αυτά τα εξαρτήματα είναι χαλασμένα πρέπει να τα ανταλλάξετε με τα καινούρια χωρίς βλάβες. Η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας μαζί με το βύσμα θα πρέπει να γίνει στο εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή.

Συστάσεις σχετικά με τη χρήση του προϊόντος
ΠΡΟΣΟΧΗ! Η επιφάνεια της πλάκας ψησίματος μπορεί να είναι καυτή μετά τη χρήση. Μην την αγγίζετε γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η πλάκα ψησίματος.
Στην περίπτωση παρασκευής πιάτων που μπορεί να διασπείρουν θραύσματα θερμού φαγητού κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν μέτρα προ-

στασίας εγκαυμάτων.
Επιβεβαιωθείτε ότι το δάπεδο δίπλα στη συσκευή δεν είναι ολισθηρό. Έτσι αποφεύγετε να γλιστρήσετε και να προκαλέσετε σοβαρά τραύματα.
Κατά την προετοιμασία των φαγητών, θα πρέπει πάντα να τα προσέχετε και να αποφεύγετε τα καψίματα. Τα τρόφιμα που αφήνονται χωρίς επιτήρηση μπορούν να καούν, κάτι που μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και επικίνδυνα εγκαύματα.
Κατά την προετοιμασία φαγητών την επιφάνεια της πλάκας μπορείτε να αγγίζετε μόνο με ξύλινα ή πλαστικά εργαλεία. Τα εργαλεία πρέπει να αντέχουν τη θερμοκρασία που παράγεται από την πλάκα ψησίματος. Απαγορεύεται η αφαίρεση και η τοποθέτηση τροφίμων με χέρια.
Εάν τα τρόφιμα παραμένουν στην πλάκα ψησίματος κατά τη διάρκεια ή μετά την προετοιμασία, αφαιρέστε τα υπολείμματα τροφίμων πριν από την προετοιμασία του επόμενου φαγητού. Τα υπολείμματα τροφίμων μπορούν να καούν, προκαλώντας καπνό, δυσάρεστη οσμή και να επηρεάσουν τη γεύση του φαγητού που παρασκευάζεται. Μπορούν επίσης να προκαλέσουν πυρκαγιά. Για την αφαίρεση, χρησιμοποιήστε ξύλινα ή πλαστικά εργαλεία που αντέχουν τη θερμοκρασία που παράγεται από την πλάκα ψησίματος. Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά εργαλεία. Τέτοια εργαλεία μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια της πλάκας ψησίματος.
Εάν η προετοιμασία του φαγητού απαιτεί τη χρήση λίπους, θα πρέπει να επαλειφθεί αυτό στην επιφάνεια της πλάκας ψησίματος με μια μαλακή βούρτσα. Η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για την προετοιμασία των γευμάτων με βαθύ τηγάνισμα.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΣΗΣ

Εγκατάσταση, ενεργοποίηση και χειρισμός της συσκευής
Αποσυσκευάστε τη συσκευή αφαιρώντας πλήρως όλα τα υλικά αποσυσκευασίας. Συνιστάται να φυλάσσεται η συσκευασία, μπορεί να είναι χρήσιμη για τη μετέπειτα μεταφορά και αποθήκευση της συσκευής.
Πλύνετε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφους «Συντήρηση συσκευής».

Η ψησταριά μπορεί να τοποθετηθεί στη βάση που παρέχεται με την ψησταριά ή να χρησιμοποιηθεί ως ψησταριά επιτραπέζια όπου η λεκάνη τοποθετείται σε τραπέζι ή άλλη βάση.
Η συναρμολόγηση της βάσης που παρέχεται με την ψησταριά πρέπει να ξεκινά με τη συναρμολόγηση των ποδιών για τη σύνδεση της κεντρικής στήλης. Τα άγκιστρα κάθε ποδιού πρέπει να τοποθετηθούν στους οδηγούς (II). Ασφαλίστε τη στερέωση από το κάτω μέρος χρησιμοποιώντας ένα σύνδεσμο. Ο σύνδεσμος θα πρέπει να στερεώνεται με βίδες σε κάθε πόδι (III). Τοποθετήστε τα συναρμολογημένα πόδια σε επίπεδη, σκληρή και ομοιόμορφη επιφάνεια και ελέγξτε εάν όλα τα πόδια βρίσκονται σε επαφή με το έδαφος (IV). Διαφορετικά, επαναλάβετε τη συναρμολόγηση.
Τοποθετήστε το μικρότερο τμήμα της στήλης στην οπή στερέωσης (V). Τοποθετήστε μια ράβδο με σπείρωμα (VI) στην οπή στη μέση της στήλης και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον διακοσμητικό δακτύλιο (VII) στη στήλη. Χρησιμοποιώντας τη ράβδο με σπείρωμα συνδέστε τα δύο μέρη της στήλης (VIII).
Βιδώστε μια βίδα (IX) στην οπή στο πάνω τοίχωμα της στήλης, στην οποία θα ακουμπήσει το ράφι. Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε δύο ύψη τοποθέτησης του ραφιού. Μετακινήστε το ράφι πάνω στη στήλη, έτσι ώστε η εγκοπή στην άκρη της οπής του ράφι να στηρίζεται στην κεφαλή της βίδας (X).
Τοποθετήστε τη λεκάνη της ψησταριάς (XI) στη στήλη.
Τοποθετήστε ένα δίσκο αποστράγγισης μέσα από το άνοιγμα στο πίσω τοίχωμα και περάστε τον άξονα της λεκάνης (XII) μέσα από την οπή στην άκρη του δίσκου.
Στερεώστε την πλάκα ψησίματος της ψησταριάς στη λεκάνη. Ξεκινήστε την εγκατάσταση με την τοποθέτηση της ηλεκτρικής υποδοχής της πλάκας στην οπή στην άκρη της λεκάνης (XIII). Κατόπιν στερεώστε την πλάκα στη λεκάνη, έτσι ώστε η άκρη της λεκάνης να είναι παράλληλη με την άκρη της πλάκας κατά μήκος όλης της περιφέρειας (XIV).
Στην οπή του καπακιού στερεώστε το θερμόμετρο με το δακτύλιο (XV). Σφίξτε το δακτύλιο χωρίς εργαλεία. Η υπερβολική σύσφιξη μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο θερμόμετρο.
Τοποθετήστε τα ελάσματα του καπακιού στις εγκοπές της λεκάνης έτσι ώστε να σχηματιστούν οι μεντεσέδες (XVI). Ελέγξτε αν το καπάκι μπορεί να ανοίξει και να κλείσει. Το ανοιχτό καπάκι πρέπει να παραμείνει στη θέση αυτή (XVII).
Βεβαιωθείτε εάν το περιστρεφόμενο κουμπί του θερμοστάτη βρίσκεται στη θέση «MIN» και στη συνέχεια συνδέστε το βύσμα θερ-

μοστάτη στην υποδοχή της πλάκας ψησίματος (XVIII). Το στέλεχος του βύσματος θα πρέπει να βρεθεί την οπή της υποδοχής. Το βύσμα πρέπει να είναι συνδεδεμένο έτσι ώστε το περιστρεφόμενο κουμπί του θερμοστάτη να είναι στραμμένο προς τα επάνω. Το ράφι έχει μια εγκοπή στην πίσω άκρη στην οποία πρέπει να τοποθετηθεί το καλώδιο τροφοδοσίας (XIX). Αυτό θα ελαχιστοποιήσει τον κίνδυνο να έρθει σε επαφή το καλώδιο με την θερμή επιφάνεια της πλάκας ψησίματος.
Το βύσμα του θερμοστάτη μπορεί να αποσυνδεθεί με την πίεση στο μοχλό που είναι τοποθετημένο πάνω του (XX). Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να αποσυνδέσετε το βύσμα με το ένα χέρι, ελαχιστοποιώντας έτσι τον κίνδυνο να έρθουν σε επαφή τα χέρια σας με τη ζεστή εστία ψησίματος.

Η θερμοκρασία της πλάκας ψησίματος μπορεί να ρυθμιστεί με χρήση το περιστρεφόμενο κουμπί του θερμοστάτη, όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός ρύθμισης, τόσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία της πλάκας. Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης της πλάκας, ανάβει η ενδεικτική λυχνία που βρίσκεται κοντά στο περιστρεφόμενο κουμπί του θερμοστάτη. Ο θερμοστάτης ελέγχει αυτόματα τη θερμοκρασία της πλάκας ψησίματος, κάθε φορά που αρχίζει η θέρμανση της πλάκας, ανάβει η ενδεικτική λυχνία. Τη συχνότητα ενεργοποίησης του θερμαντήρα καθορίζουν η ρυθμισμένη θερμοκρασία και η θερμοκρασία περιβάλλοντος. Όσο υψηλότερη είναι η καθορισμένη θερμοκρασία και όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος, τόσο πιο συχνά θα ενεργοποιείται ο θερμαντήρας. Η ψησταριά με ανοικτό ή αποσυναρμολογημένο καπάκι θα ξεκινάει τη θέρμανση της πλάκας πιο συχνά.

Η επιφάνεια της πλάκας ψησίματος χωρίζεται σε ένα ραβδωτό τμήμα, το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ψήσιμο φαγητών και για ένα ομαλό τμήμα, για παραδοσιακό φρυγάνισμα τροφίμων.

Κατά τη χρήση της ψησταριάς, ελέγξτε την κατάσταση του δίσκου αποστράγγισης έτσι ώστε να μην υπερχειλίσει. Ο δίσκος μπορεί να τραβηχτεί και να τοποθετηθεί χωρίς να χρειάζεται να αποσυναρμολογηθεί η πλάκα ψησίματος. Το δίσκο πρέπει να τον πιάνετε με το γάντι προστασίας από τη θερμότητα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η πλάκα ψησίματος και το καπάκι μπορεί να είναι πολύ ζεστά. Να προσέχετε ιδιαίτερα κατά τη χρήση της ψησταριάς. Πρέπει να χρησιμοποιηθούν γάντια που προστατεύουν από υψηλές θερμοκρασίες.
Το ράφι δεν είναι ανθεκτικό στις υψηλές θερμοκρασίες. Τα αντικείμενα πρέπει να κρυώσουν πριν τα βάλετε στο ράφι.
Μετά τη χρήση της ψησταριάς, γυρίστε το κουμπί του θερμοστάτη στη θέση «MIN». Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και μετά από την υποδοχή της πλάκας ψησίματος. Ανοίξτε το καπάκι και αφήστε όλα τα μέρη της ψησταριάς να κρυώσουν αυτόματα. Μην επιταχύνετε την ψύξη της ψησταριάς με κανέναν τρόπο, π.χ. χύνοντας νερό πάνω της.

Συντήρηση της συσκευής
ΠΡΟΣΟΧΗ! Όλες οι εργασίες συντήρησης πρέπει να διεξάγονται με τη συσκευή απενεργοποιημένη. **Για αυτό το σκοπό αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα του δικτύου.**
Η συσκευή χρησιμοποιείται για την προετοιμασία τροφίμων που τοποθετούνται απευθείας πάνω στην πλάκα ψησίματος, οπότε πρέπει να προσέξετε να εξασφαλίσετε σωστή υγιεινή έτσι ώστε η προετοιμασία των φαγητών να είναι ασφαλής.
Η πλάκα ψησίματος μπορεί να προστατεύεται με συντηρητικό για μεταφορά και αποθήκευση. Πριν από την πρώτη χρήση, μετά τον καθαρισμό, η πλάκα ψησίματος πρέπει να θερμανθεί στη μέγιστη θερμοκρασία και να αφήσετε όλα τα κατάλοιπα υπολείμματα συντηρητικού να εξατμιστούν. Το συντηρητικό που εξατμίζεται μπορεί να προκαλέσει καπνό που είναι ένα φυσιολογικό φαινόμενο. Επομένως, η εξάτμιση πρέπει να πραγματοποιείται σε χώρο με αποτελεσματικό αερισμό. Μην εισπνέετε τους ατμούς του συντηρητικού. Αφού τελειώσει η εξάτμιση, ο καπνός σταματά, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, περιμένετε να κρυώσει πλήρως η πλάκα ψησίματος και ξανά καθαρίστε την πλάκα χρησιμοποιώντας καθαριστικό. Μόνο τότε μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την πλάκα ψησίματος για προετοιμασία φαγητού.
Η πλάκα ψησίματος και άλλα μέρη της συσκευής πρέπει να καθαρίζονται με ένα πανί εμποτισμένο σε ένα υδατικό διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού πλύσης πιάτων. Αφαιρέστε το υπόλοιπο διάλυμα με ένα πανί εμποτισμένο σε νερό. Μετά τον καθαρισμό, σκουπίστε τη συσκευή μέχρι να είναι στεγνή. Καθαρίστε την πλάκα μετά από κάθε χρήση, περιμένοντας πρώτα να κρυώσει εντελώς. Καθαρίστε όλα τα υπολείμματα τροφίμων που παραμένουν στην πλάκα, αποτρέποντάς τους από την καύση κατά την επαναχρησιμοποίηση και αποτρέποντας την απώλεια της απόδοσης της συσκευής.
Γα καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά, καυστικά μέσα, το αλκοόλ, τη βενζίνη ή μέσα τριβής.
Καθαρίστε τα ανοίγματα εξαερισμού με την ηλεκτρική σκούπα.
Προσοχή! Ποτέ μην βυθίσετε τη συσκευή σε νερό η οποιοδήποτε άλλο υγρό.
Για καθαρισμό, οι δίσκοι αποστράγγισης πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή και να καθαριστούν μα απορρυπαντικό πιάτων κάτω από τρεχούμενο νερό ή σε μηχανικό πλυντήριο πιάτων.

Φύλαξη της συσκευής
Εάν η συσκευή δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος.
Φυλάξτε το προϊόν σε εσωτερικούς χώρους, προστατεύστε το από σκόνη, ακαθαρσίες και υγρασία. Προτείνεται να φυλάξετε τη συσκευή στη συσκευασία του εργοστασίου.
Φυλάσσετε το προϊόν στη θέση στην οποία λειτουργεί. Μην βάζετε τα προϊόντα σε στρώσεις. Μην β΄ζετε τίποτα πάνω στο προϊόν όταν το φυλάσσετε.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	**Μονάδα μέτρησης**	**Τιμή**
Κωδικός καταλόγου		67420
Ονομαστική τάση	[V~]	220 - 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50 / 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	2000 - 2400
Κλάση μόνωσης		I
Διαστάσεις της πλάκας ψησίματος	[mm]	470 x 340
Καθαρό βάρος (χωρίς βάση και πλάκα θέρμανσης)	[kg]	2,0